

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

LASARTE-ORIAKO UDALA

Iragarkia

Lasarte-Oriako Udalaren Osoko Bilkurak, 2022ko azaroaren 10ean egindako ohiko bilkuran, honako erabaki hau hartu zuen:

Lehenengoa. Juan Chinchilla Miguelek eta Raul Vizcaino Santosek egindako alegazioak ezestea, zarata eta bibrazioen aurka ingurumena babesteari buruzko Udal Ordenantzaren testuari egindako alegazioak ez direla iritizita.

Bigarrena. Zarataren eta bibrazioen aurka ingurumena babesteari buruzko Udal Ordenantza behin betiko onartzea.

Hirugarrena. Ebazpenaren testu osoa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta alaren webgunean argitaratzea.

Honen bidez, ebazpenaren testu osoa argitaratzen da, eta adierazten da ordenantza onartzeko erabakiaren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dela Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salan (Bilbo), bi hilabeteko epean, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Hala ere, alde aurretik aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Udal honetako Osoko Bilkurari, argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita hilabeteko epean. Kasu horretan, ezin izango da administrazioarekiko auzi-errekurtsoak jarri berraztertze errekurtsoa berariaz ebatzi arte edo ustezko ezespena gertatu arte.

Lasarte-Oria, 2022ko azaroaren 14a.—Angel Uranga Txurruka, Hirigintzako burua. (7203)

Zaraten eta bibrazioen aurka ingurumena babesteari buruzko udal-Ordenantza.

Aurkibidea.

Zioen azalpena.

I. titulua. Xedapen orokorrak.

1. artikulua. Xedea.

2. artikulua. Aplikazio-eremua.

3. artikulua. Eskumenak.

4. artikulua. Eskakizuna eta kontrola.

II. titulua. Kalitate akustikoa.

5. artikulua. Zonifikazioa eta plangintza.

6. artikulua. Ereku akustikoen tipologia.

7. artikulua. Ereku akustikoak onartzea eta berrikustea.

8. artikulua. Zarataren mapak.

9. artikulua. Zarataren mapak onartzea.

10. artikulua. Ekintza-planen helburuak eta edukia.

AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIA

Anuncio

El Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, en sesión ordinaria celebrada el día 10 de noviembre de 2022, adoptó el siguiente acuerdo.

Primero. Desestimar las alegaciones efectuadas por Juan Chinchilla Miguel y por Raul Vizcaino Santos, por entender que las mismas no son alegaciones al texto de la Ordenanza municipal sobre protección del medio Ambiente contra la emisión de ruidos y vibraciones.

Segundo. Aprobar con carácter definitivo la Ordenanza Municipal sobre protección del medio ambiente contra la emisión de ruidos y vibraciones.

Tercero. Publicar el texto íntegro de la misma en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa y en la web del Ayuntamiento.

Por la presente se procede a publicar el texto íntegro de la misma con la indicación de que contra el acuerdo de aprobación de la ordenanza, que pone fin a la vía administrativa, se podrá interponer Recurso Contencioso-Administrativo, ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en Bilbao, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la fecha de publicación de este anuncio en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

No obstante, con carácter previo, podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante el Pleno de este Ayuntamiento, en el plazo de un mes, a partir del día siguiente al de su publicación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta.

Lasarte-Oria, a 14 de noviembre de 2022.—El jefe de Urbanismo, Angel Uranga Txurruka. (7203)

Ordenanza municipal sobre protección del medio ambiente contra la emisión de ruidos y vibraciones (aprobada definitivamente por el Ayuntamiento).

Índice.

Exposición de motivos.

Título I. Disposiciones generales.

Artículo 1. Objeto.

Artículo 2. Ámbito de aplicación.

Artículo 3. Competencias.

Artículo 4. Exigencia y Control.

Título II. Calidad acústica.

Artículo 5. La zonificación y el planeamiento.

Artículo 6. Tipología de áreas acústicas.

Artículo 7. Aprobación y revisión de las áreas acústicas.

Artículo 8. Mapas de ruido.

Artículo 9. Aprobación de los mapas de ruido.

Artículo 10. Objetivos y contenido de los planes de acción.

11. artikulua. Ekintza-planak onartzea.
12. artikulua. Babes Akustiko Bereziko Eremuak (BABE).
13. artikulua. Egoera Akustiko Bereziko Eremuak (EABE).
14. artikulua. Lizentziak emateko baldintzak.
15. artikulua. Ingurumen-kalitatearen helburuak ez bete-
tzearen ondorioak.
16. artikulua. Jatorri naturaleko soinu-erreserbak.
- I. atala. Zarataren kalitate-helburuak eremu akustikoetan.
17. artikulua. Eremu akustikoetan aplikatu daitezkeen kalite-
akustikoko helburuak.
18. artikulua. Kalitate akustikoko helburuei dagozkien zara-
ta-irizidatzeak neurtzea eta ebaluatzea eremu akustikoetan.
19. artikulua. Kalitate akustikoko helburuak (KAH) behin-
behinean etetea eremu akustikoetan.
- II. atala. Barruko espazioari aplikatu dakizkiokeen kalitate
akustikoko helburuak.
20. artikulua. Barruko espazioari aplikatu dakizkiokeen kalite-
akustikoko helburuak.
21. artikulua. Eraikinen barruko kalitate akustikoko helburuei
dagozkien zarata-irizidatzeak neurtzea.
22. artikulua. Eraikinen barruan aplikatu daitezkeen bibrazio-
etarako kalitate akustikoko helburuak.
23. artikulua. Eraikinen barruko bibrazioak in situ neurtze-
ko metodoa.
- III. atala. Kalitate akustikoko helburuak betetzea.
24. artikulua. Eremu akustikoei eta barruko espazioari aplikatu
dakizkiokeen zarataren kalitate akustikoko helburuak betetzea.
- IV. atala. Zarata-immisioaren muga-balioak eta haiek bete-
tzea.
25. artikulua. Zarata-fokuaren zarata-immisioaren balioak
neurtzea.
26. artikulua. Zarata-fokuaren zarata-immisioaren muga-ba-
lioak.
27. artikulua. Zarata-fokuei aplikatu dakizkiokeen zarata-im-
misioaren muga-balioak betetzea.
- V. atala. Zarata-fokuak eta plangintza.
28. artikulua. Zarata-fokuaren kontrola hiri-plangintzan.
- VI. atala. Neurtzeko ekipoak.
29. artikulua. Zaratak, bibrazioak eta isolamendu akustikoa
neurtzeko tresnak.
- III. titulua. Eraikinak erregulatzeko irizpideak.
30. artikulua. Eraikin batek barruko eskakizun akustikokoak
betetzeko baldintzak.
31. artikulua. Eraikinen obra-lizentzia emateko oinarriko
eskakizunak.
32. artikulua. Eskakizun eta egiaztapen akustikokoak eraiki-
netan.
- IV. titulua. Jarduera ekonomikoak erregulatzeko irizpideak.
33. artikulua. Erregulaziopeko jarduera ekonomikoak.
34. artikulua. Behar den dokumentazio teknikoak.
35. artikulua. Aldaketak jardueran.
36. artikulua. Jarduera ekonomikoen sailkapena.
37. artikulua. Jarduera ekonomikoekin lotutako eskakizun
teknikoak eta betebeharrak.

- Artículo 11. Aprobación de los planes de acción.
- Artículo 12. Zonas de Protección Acústica Especial (ZPAE).
- Artículo 13. Zonas de Situación Acústica Especial (ZSAE).
- Artículo 14. Condiciones para la concesión de licencias.
- Artículo 15. Consecuencias del incumplimiento de los Ob-
jetivos de Calidad Ambiental.
- Artículo 16. Reservas de Sonido de Origen Natural.
- Sección I. Objetivos de calidad para el ruido en las áreas
acústicas.
- Artículo 17. Objetivos de calidad acústica aplicables en
áreas acústicas.
- Artículo 18. Medición y evaluación de los índices de ruido
referentes a OCA en áreas acústicas.
- Artículo 19. Suspensión provisional de los Objetivos de Ca-
lidad Acústica (OCA) en áreas acústicas.
- Sección II. Objetivos de calidad acústica aplicables al es-
pacio interior.
- Artículo 20. Objetivos de calidad acústica aplicables al es-
pacio interior.
- Artículo 21. Medición de los índices de ruido referentes a
OCA en el interior de edificios.
- Artículo 22. Objetivos de calidad acústica para vibraciones
aplicables en el interior de edificios.
- Artículo 23. Método de medición «in situ» de vibraciones
en el interior de edificios.
- Sección III. Cumplimiento objetivos de calidad acústica.
- Artículo 24. Cumplimiento de los objetivos de calidad acús-
tica para ruido aplicables a áreas acústica y al espacio interior.
- Sección IV. Valores límite de inmisión sonora y cumpli-
miento.
- Artículo 25. Medición de los valores de inmisión de ruido
de emisores acústico.
- Artículo 26. Valores límite de inmisión de ruido de emiso-
res acústicos.
- Artículo 27. Cumplimiento de los valores límite de inmisión
de ruido aplicables a los emisores acústicos.
- Sección V. Fuentes de ruido y planeamiento.
- Artículo 28. Control de las fuentes de ruido en el planea-
miento urbano.
- Sección VI. Equipos de medida.
- Artículo 29. Instrumentos de medida de ruidos, vibracio-
nes y aislamiento acústico.
- Título III. Criterios de regulación para edificaciones.
- Artículo 30. Condiciones para que una edificación cumpla
con las exigencias acústicas en su interior.
- Artículo 31. Exigencias básicas para otorgar licencia de obra
de edificaciones.
- Artículo 32. Exigencias y comprobaciones acústicas en
edificaciones.
- Título IV. Criterios de regulación para actividades económi-
cas.
- Artículo 33. Actividades económicas bajo regulación.
- Artículo 34. Documentación técnica precisa.
- Artículo 35. Modificaciones en actividad.
- Artículo 36. Clasificación de las actividades económicas.
- Artículo 37. Requerimientos técnicos y obligaciones rela-
cionados con las actividades económicas.

38. artikulua. Jardueri eta instalazioei lotutako ekipok eta makinak.

39. artikulua. Ordutegiak.

40. artikulua. Mugagailu/erregistragailu akustikoak jartzea.

V. titulua. Bide publikoan jarduerak eta instalazioak arautze-ko irizpideak.

41. artikulua. Bide publikoko obrak eta lanak arautzea

42. artikulua. Bide publikoko zerbitzuak arautzea. Zamal-ak.

VI. titulua. Araubide juridikoa. Prozedura.

43. artikulua. Hots-kutsaduraren arloko udal-ikuskaritza-ren eginkizunak.

44. artikulua. Eragozpenen titularren edo arduradunen eta salatzailen laguntza.

45. artikulua. Salaketak.

46. artikulua. Udal-ikuskapenaren txostena.

47. artikulua. Egiakotasun-presuntzioa.

48. artikulua. Legezketasuna babesteko prozedura.

VII. titulua. Zehapen-prozedurari buruzko arauak.

49. artikulua. Behin-behineko neurriak eta udalaren jarduna.

50. artikulua. Lehengoratzeko betebeharra.

50. artikulua. Zuzeneko polizia administratiboaren neurriak.

52. artikulua. Zehapen-prozeduraren printzipioak.

53. artikulua. Erantzukizuna.

54. artikulua. Arau-haustekak.

55. artikulua. Zehapenak mailakatzeko.

56. artikulua. Zehapen zenbatekoak.

Azken xedapena.

Xedapen indargabetzailea.

I. eranskina. Ebaluazio-metodoak.

A. Zarata-immisioaren mailak ebaluatzeko metodoa.

B. Bibrazioen indizea ebaluatzeko metodoa.

C. Bide- eta trenbide-azpiegituren zarata-indizeak eta ingu-runeko zarata-mailak ebaluatzeko metodoa.

D. Isolamendu akustikoak ebaluatzeko metodoa.

E. Kolpeek sortutako zaratak ebaluatzeko metodoa.

II. eranskina. Zarata-fokuek sortutako soinu mailen muga-balioak.

A. Instalazioei, establezimenduei, makineriari edo jardue-ra berriei aplikatu dakiekeen kanpoko immisioen muga.

B. Bide edo trenbide azpiegitura berriei aplikatu dakiekeen kanpoko immisioen muga.

C. Jarduera berriek mugakide dituzten lokaletara transmitutako zarataren muga-balioak.

D. Jarduera berriek mugakide dituzten lokaletara transmitutako zarataren muga-balioak.

E. Hondo-zarataren maila aplikagarri diren mugak baino handiagoa bada, soinu-maila hori hartuko da aplikagarri den muga berritzat.

III. eranskina. Kalitate akustikoko helburuak.

A. Eremu urbanizatuak, lehendik daudenak.

B. Eremu urbanizatuak, helburu-balioak baino balio akus-tiko handiagoak dituztenak.

Artículo 38. Equipos y maquinaria vinculada a actividades e instalaciones.

Artículo 39. Horarios.

Artículo 40. Instalación de equipos limitador/registrador acústico.

Título V. Criterios de regulación para actividades e instala-ciones en la vía pública.

Artículo 41. Regulación de obras y trabajos en la vía pública.

Artículo 42. Regulación de servicios en la vía pública. Acti-vidades de carga y descarga.

Título VI. Régimen jurídico. Procedimiento.

Artículo 43. Funciones de inspección municipal en materia de contaminación acústica.

Artículo 44. Colaboración de los titulares o responsables de las molestias y de los denunciantes.

Artículo 45. Denuncias.

Artículo 46. Informe de inspección municipal.

Artículo 47. Presunción de veracidad.

Artículo 48. Procedimiento de protección de la legalidad.

Título VII. Normas relativas al procedimiento sancionador.

Artículo 49. Medidas provisionales y actuación municipal.

Artículo 50. Obligación de reponer.

Artículo 51. Medidas de policía administrativa directa.

Artículo 52. Principios del procedimiento sancionador.

Artículo 53. Responsabilidad.

Artículo 54. Infracciones.

Artículo 55. Graduación de las sanciones.

Artículo 56. Cuantías de sanciones.

Disposición final.

Disposición derogatoria.

Anexo I. Métodos de evaluación.

A. Método de evaluación de niveles de inmisión sonora.

B. Método de evaluación para el índice de vibraciones.

C. Método de evaluación de los índices de ruido de infraes-tracturas viarias y ferroviarias, así como de niveles de ruido am-biental.

D. Método de evaluación de aislamientos acústicos.

E. Método de evaluación de ruidos producidos por impactos.

Anexo II. Valores límite de niveles sonoros producidos por emisores acústicos.

A. Límite de inmisión en exteriores aplicable a instala-ciones, establecimientos, maquinaria o actividades nuevas.

B. Límite de inmisión en exteriores aplicable a nuevas in-fraestructuras viarias o ferroviarias.

C. Valores límite de ruido transmitido a locales colindantes por actividades nuevas.

D. Valores límite máximos de ruido transmitido a locales colindantes por actividades nuevas.

E. Si el nivel de ruido de fondo es superior a los límites apli-cables, este nivel sonoro se considerará el nuevo límite aplicable.

Anexo III. Objetivos de calidad acústica.

A. Áreas urbanizadas, existentes.

B. Áreas urbanizadas, con valores acústicos superiores a los valores objetivo.

C. Etxebizitzarako edo bizitegi-, ospitale-, hezkuntza- edo kultura-erabileretarako eraikinen barnealde bizitzeko egokiei aplika dakizkiekeen kalitate akustikoaren helburuak.

IV. eranskina. Jardueren isolamendu akustikoak.

A. Zaratak eta bibrazioak eragiten dituzten jarduera gogai-karrien isolamendu akustikoak etxebizitzekin, kanpoaldearekin eta aldameneko lokalekin (1 eta 2).

B. Galdara-aretoetako eta makinak dituzten esparruetako isolamendu akustikoak

V. eranskina. Bibrazioen muga-balioak.

A. Bibrazioen mugak barnealdean.

VI. eranskina. Dokumentazio teknikoaren gutxieneko edukia.

A. Gutxieneko edukia.

B. Soinua edo ikus-entzunezkoak erreproduzitzeko ekipoak dituzten jarduerak.

VII. eranskina. Terminoak eta definizioak.

ZIOEN AZALPENA

Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuaren 6. artikulua eskumena ematen die udalei kutsadura akustikoari buruzko udal-ordenantzak egin eta onartzeko.

Kutsadura akustikoari dagokionez herritarrek gero eta sentibiltate handiagoa dutela jakinik, eta herritarren atsedena zarata eta/edo bibrazioak sor ditzaketan jardueren garapenarekin bateragarri egin daitekeela sinetsita, Lasarte-Oriako Udalak zaraten eta bibrazioen udal ordenantza egin du. Ordenantza horren helburua da udal-eskumenekoak diren arlo horretako alderdiak arautzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuak dagoeneko aipatzen eta arautzen ditu udal-eskumeneko hainbat alderdi, hala nola zarata-mapak, soinu-immisioaren mugak, neurketa-metodoak eta abar, eta, beraz, Ordenantza honetan ez dira alderdi horiek aldatu nahi, baizik eta bertan araututa ez dauden beste batzuekin osatu, hala nola proiektu akustikoen edukiarekin, soinu-potentziaren mugatzaileen eskakizunekin eta abarrekin. Dauden jardueri dagokionez, Ordenantza berriaren baldintzetara egokitzeko modua jasotzen da, biztanleei eragozpenak eragiten badizkiete.

Bestalde, 2016ko uztailaren 12an, *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian* argitaratu zen Enplegu eta Gizarte Politiketako sailburuaren 2016ko ekainaren 15eko Agindua, eraikuntzaren kontrol akustikoari buruzkoa. Agindu horretan, eraikuntzaren kalitatearen kontrola arautzen da, eta eraikinek bete behar dituzten prestazio akustikoak in situ egiaztatzeko prozedura ezartzen da, Eraikuntzako Kode Teknikoaren zaratatik babesteko OD HR Oinarrizko Dokumentuaren arabera. Ordenantza honen bidez, agiri horren eskakizunak osatu nahi dira, eraikin eraiki berrietan kalitate akustiko egokia bermatzeko.

Ordenantza hau udalerrian zarataren aurkako borrokaren erregulazioari ikuspegi zabal eta integratzaile batetik ekiteko helburuarekin argitaratzen da, prebentzio-ekintzak sustatuz eta soinu-igorleek gaineke ikuskapen- eta kontrol-jarduera administratiboak bultzatuz, bai eta herritarrei kutsadura akustikoari dagokionez dituzten eskubide eta betebeharrei buruzko informazioa emanaz ere, goragoko mailako arauetan xedatutakoari kalterik egin gabe.

C. Objetivos de calidad acústica para ruido aplicable al espacio interior habitable de edificaciones destinadas a vivienda, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales (1).

Anexo IV. Aislamientos acústicos de actividades.

A. Aislamientos acústicos de actividades molestas por ruidos y vibraciones con viviendas, al exterior y locales colindantes (1 y 2).

B. Aislamientos acústicos de salas de calderas y recintos que alberguen maquinaria.

Anexo V. Valores límite de vibraciones.

A. Límite de vibraciones en interiores.

Anexo VI. Contenido mínimo de la documentación técnica.

A. Contenido mínimo.

B. Actividades con equipos de reproducción sonora o audiovisual.

Anexo VII. Terminos y definiciones.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El «Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco», en su artículo 6, se da competencia a los Ayuntamientos para la elaboración y aprobación de Ordenanzas municipales sobre contaminación acústica.

Siendo conscientes de la creciente sensibilidad de la ciudadanía en relación a la contaminación acústica, y con el convencimiento de que es posible compatibilizar el descanso de los ciudadanos con el desarrollo de actividades susceptibles de ser generadoras de ruidos y/o vibraciones, desde el Ayuntamiento de Lasarte-Oria se ha procedido a la elaboración de la Ordenanza municipal de ruidos y vibraciones la cual tiene por objeto regular aquellos aspectos en esta materia que son de competencia municipal.

El «Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco» ya hace referencia y regula diversos aspectos de competencia municipal tales como la elaboración de mapas de ruido, límites de inmisión sonora, métodos de medida, etc. por lo que en la presente Ordenanza no se pretende modificar dichos aspectos, sino complementarlos con otros que no están regulados en él, tales como contenido de proyectos acústicos, requisitos de los limitadores de potencia sonora, etc. En lo relativo a las actividades existentes, se contempla la forma de adaptación a los requisitos de la nueva Ordenanza en caso de que causen molestias a la población.

Por otra parte, con fecha 12 de julio de 2016 se publicó en el *Boletín Oficial del País Vasco* la «Orden de 15 de junio de 2016, del Consejero de Empleo y Políticas Sociales, sobre Control Acústico de la edificación». En dicha Orden se regula el control de la calidad en la construcción y se establece el procedimiento para la verificación in situ de las prestaciones acústicas que han de reunir los edificios conforme al «Documento Básico DB HR Protección frente al ruido del Código Técnico de la Edificación». En la presente Ordenanza se pretende complementar las exigencias de dicho documento con objeto de garantizar una adecuada calidad acústica en los edificios de nueva construcción.

La presente Ordenanza se publica con el objetivo de acometer la regulación de la lucha contra el ruido en el municipio desde una perspectiva amplia e integradora, fomentando las acciones de prevención, y potenciando las actuaciones administrativas de inspección y control sobre los diferentes emisores sonoros, así como aportar a la ciudadanía información sobre sus derechos y obligaciones en lo referente a la contaminación acústica y sin perjuicio de lo dispuesto en normas de rango superior.

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedea.

1. Ordenantza honen xedea da udalak hots-kutsaduraren arloan dituen eskumenak arautzea, zaratak eta bibrazioek sortzen dituzten eragozpenak prebenitzeko, murrizteko eta zaintzeko, eta horiek Lasarte-Oriako udalerrriaren lurralde-eremuan eragin ditzaketen kalteak eta eragozpenak saihesteko eta/edo murrizteko, herritarren osasuna eta ondasunak babesteko eta ingurumenaren kalitatea hobetzeko.

2. Ordenantza hau ingurumena babesteko udal-eskumenaren arabera onartu da, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuaren 6. artikuluan «Udalerrien eskumenak» xedatutakoaren arabera.

2. artikulua. Aplikazio-eremua.

1. Lasarte-Oriako udal-barrutian, Ordenantza honetan jasotako nahitaezko aginduak bete beharko dituzte bizilagunei eragozpenak edo narriadura-egoerak eragiteko moduko zaratak edo bibrazioak sortzen dituzten instalazioek, aparatuek, eraikuntzek, obrek eta elementu eta jarduera guztiek, oro har, Ordenantza honen edukitik ondorioztatzen den irismenarekin ingurunearen egoera naturala aldatzen badute.

2. Ordenantza hau bete beharko dute zarata-foku guztiek, titulertasun publikokoak nahiz pribatukoak izan, bai eta edozein eratako eraikuntzek ere, bete behar dituzten baldintza akustikoei dagokienez.

3. Ordenantza honen aplikazio-eremutik kanpo geratuko dira:

a) Jarduera militarrek, haiek beren araudi espezifikoak bete beharko baitute.

b) Lan-jarduerak, jarduera horiek lantokian sortutako hots-kutsadura lan-legerian xedatutakoaren arabera arautuko baita.

c) Aire zabalean erabiltzen diren makinaren zarata-emisioak, haiek beren araudi espezifikoak bete beharko baitute.

d) Etxeko jarduerak edo auzokoen jokabideak.

e) Igogailuen zarata-emisioak.

4. Goragoko mailako berariazko erregulazioak daudenean, Ordenantza honen aginduak arauen hierarkia-printzipioaren arabera aplikatuko dira, eta haien osagarri gisa.

3. artikulua. Eskumenak.

Lasarte-Oriako Udalarri dagokio, bere zerbitzu eta organo eskudunen bitartez, Ordenantza honetan araututakoa betetzeko beharrezkoak diren prebentzio-, zuzentze- edo konpontze-neurriak hartzeko eskatzea, ofizios edo alderdi batek eskatuta; egokitzen dituzten ikuskapenak agintzea eta jardueren funtzionamendu egokia egiaztatzeko egokitzen dituzten justifikazioak eskatzea; eskatutako neurriak betetzen ez badira, dagozkion mugak ezartzea; bidezkotzen dituzten kautelazko neurriak ezartzea, eta egindako arau-hausteen ondoriozko administrazio-zehapenak ezartzea.

4. artikulua. Eskakizuna eta kontrola.

1. Ordenantza honen arauak nahitaez eta zuzenean bete behar dira Ordenantza hau indarrean jartzen denetik aurrera, Ordenantza honen eremuan zaratak eta bibrazioak sortzen dituen jarduera orotan.

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objetivo.

1. Esta Ordenanza tiene por objeto regular el ejercicio de las competencias que tiene atribuidas el municipio en materia de contaminación acústica, con el fin de prevenir, reducir y vigilar las perturbaciones por ruido y vibraciones, evitando y/o reduciendo los daños y molestias que de éstas se pudieran derivar en el ámbito territorial del municipio de Lasarte-Oria, para proteger la salud de los ciudadanos, los bienes y mejorar la calidad del medio ambiente.

2. La presente Ordenanza se aprueba en virtud de la competencia municipal en materia de protección de medio ambiente, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6 -Competencias de los Municipios- del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 2. Ámbito de aplicación.

1. Quedan sometidas a sus prescripciones de obligatoria observancia dentro del término municipal de Lasarte-Oria, las instalaciones, aparatos, construcciones, obras, y, en general, todos los elementos y actividades que produzcan ruidos o vibraciones que puedan ocasionar molestias o situaciones de deterioro al vecindario modificando el estado natural del medio con el alcance que resulta del contenido de esta Ordenanza.

2. Están sujetos a esta Ordenanza todos los emisores acústicos, ya sean de titularidad pública o privada, así como las edificaciones de cualquier tipo en lo referente a las condiciones acústicas que deben cumplir.

3. Quedan excluidas del ámbito de aplicación de esta Ordenanza:

a) Actividades militares, que se regirán por su normativa específica.

b) Actividad laboral, respecto a la contaminación acústica producida por ésta en el correspondiente lugar de trabajo, que se regirá por lo dispuesto en la legislación laboral.

c) Las emisiones de ruido de las máquinas de uso al aire libre que se regularán por su normativa específica.

d) Las actividades domésticas o los comportamientos de la vecindad.

e) Las emisiones de ruido de los ascensores.

4. Cuando existan regulaciones específicas de superior rango, las prescripciones de esta Ordenanza se aplicarán con sujeción al principio de jerarquía de las normas, y como complemento de aquéllas.

Artículo 3. Competencias.

Corresponderá al Ayuntamiento de Lasarte-Oria, a través de sus servicios y órganos competentes, exigir, de oficio o a instancia de parte, la adopción de las medidas preventivas, correctoras o reparadoras necesarias para el cumplimiento de lo regulado en esta Ordenanza; ordenar cuantas inspecciones estime convenientes y exigir las justificaciones que considere oportunas para acreditar el buen funcionamiento de las actividades, señalar las limitaciones, correspondientes en caso de incumplimiento de las medidas requeridas, establecer las medidas cautelares que se consideren procedentes, e imponer las sanciones administrativas que se deriven de las infracciones cometidas.

Artículo 4. Exigencia y control.

1. Las normas de la presente Ordenanza son de obligatorio y directo cumplimiento, a partir de la entrada en vigor de la actual Ordenanza, para toda actividad que comporte la generación de ruidos y vibraciones en el ámbito de esta Ordenanza.

2. Arau horiek administrazio-lizentzia edo -baimenen bidez eskatu ahal izango dira era guztietako eraikuntzetarako, eremu publikoko obretarako edo industria-, merkataritza- eta zerbitzu-instalazioetarako, bai eta ordenantza hau indarrean jartzen denetik aurrera proiektatzen, gauzatzen edo egiten diren handitze, aldatze edo eraberritzeetarako ere.

3. Nolanahi ere, arau horiek edo lizentzietan edo Ordenantza honetan oinarritutako egintza edo erabakietan adierazitako baldintzak ez betetzea Ordenantza honetan bertan ezarri den zehapen-araubidearen mende geratuko da, horiek zuzentzeko har daitezkeen neurriei kalterik egin gabe.

II. TITULUA

KALITATE AKUSTIKOAK

I. KAPITULUA. ZONIFIKAZIOA ETA EREMU AKUSTIKOAK

5. artikulua. Zonifikazioa eta plangintza.

1. Plangintza-figurek esplizituki jasoko dute jarduketa-azaleraren zonifikazio akustikoaren ondoriozko mugaketa. Eremu akustikoen mugaketa plangintza orokorrean jasota dagoenean, mugaketa hori erabiliko da.

2. Plangintza orokorrean egiten diren aldaketek, berrikuspenek eta egokitzapenek lurzoruaren erabileretan aldaketak eragiten badituzte, kasuan kasuko lurralde-eremuan berrikusi egin beharko da zonifikazio akustikoa.

3. Eremu akustikoak behar bezala mugatuko dira, baldin eta, garapeneko Hirigintza-planen tramitazioaren ondorioz, lurzoruaren erabilera xehatuak ezartzen badira.

6. artikulua. Eremu akustikoen tipologia.

Ordenantza hau aplikatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuaren 20. artikuluan ezarritakoaren arabera sailkatu dira eremu akustikoak.

7. artikulua. Eremu akustikoak onartzea eta berrikustea.

1. Eremu akustikoetako lurraldearen zonifikazio akustikoa Hirigintza-plangintzako tresnetan sartuko da, bai maila orokorrean, bai garapen-mailan, eta organo eskudunek onartuko dituzte tresna mota bakoitzerako.

2. Lasarte-Oriako udal-barrutiaren zonifikazio akustikoa ezarri arte, lurzoruaren berezko erabilerak edo erabilera nagusiak mugatuko ditu eremu akustikoak.

3. Eremu akustikoen hasierako mugaketa onartu ondoren, Lasarte-Oriako Udalak, Alkatetza Lehendakariaren edo, hala badagokio, Zinegotzi Ordezkararen bitartez, aldi-aldi kontrolatuko du eremu bakoitzeko mugak betetzen diren, eta eremu horiek berrikustea eta eguneratzea bultzatuko du, gehienez ere hamar urtean behin, onartzen diren egunetik hasita.

II. KAPITULUA. ZARATAREN MAPAK ETA EKINTZA-PLANAK

8. artikulua. Zarataren mapak.

1. Lasarte-Oriako Udalak Lasarte-Oriako udalerriko zarataren mapa egingo du, estatuko eta autonomia-erkidegoko araudian araututakoari eta une bakoitzean horretarako ezarritako metodologiari jarraiki.

2. Udalerriko zarata globalaren mapak aukera emango du udalerriri eragiten dioten inguruneke zarata-iturriek (bide-trafikoa, trenbide-trafikoa eta industria-jarduera) udalerriko lurraldean sortzen dituzten inguruneke zaraten mailak ebaluatzeko (urteko batez besteko mailak). Indarrean dagoen araudian ezarritakoaren arabera egin, onartu eta eguneratuko da Lasarte-Oriako zarataren mapa.

2. Las expresadas normas serán ordinariamente exigibles a través de las correspondientes licencias o autorizaciones administrativas para toda clase de construcciones, obra en la vía pública o instalaciones industriales, comerciales y de servicios; así como para su ampliación o modificación/reforma que se proyecten, ejecuten o realicen a partir de la entrada en vigor de esta Ordenanza.

3. En todo caso, el incumplimiento o inobservancia de las repetidas normas, o de las condiciones señaladas en las licencias o en actos o acuerdos basados en esta Ordenanza, quedará sujeto al régimen sancionador que en la misma se establece, sin perjuicio de medidas que puedan adoptarse para su corrección.

TÍTULO II

CALIDAD ACÚSTICA

CAPÍTULO I. ZONIFICACIÓN Y ÁREAS ACÚSTICAS

Artículo 5. La zonificación y el planeamiento.

1. Las figuras de planeamiento incluirán de forma explícita la delimitación resultante de la zonificación acústica de la superficie de actuación. Cuando la delimitación en áreas acústicas esté incluida en el planeamiento general se utilizará esta delimitación.

2. Las sucesivas modificaciones, revisiones y adaptaciones del planeamiento general que contengan modificaciones en los usos del suelo, implicaran la revisión de la zonificación acústica en el correspondiente ámbito territorial.

3. Se realizará la oportuna delimitación de las áreas acústicas cuando, con motivo de la tramitación de planes urbanísticos de desarrollo, se establezcan los usos pormenorizados del suelo.

Artículo 6. Tipología de áreas acústicas.

A los efectos de la aplicación de esta Ordenanza, las áreas acústicas se clasifican según se establece en el artículo 20 del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 7. Aprobación y revisión de las áreas acústicas.

1. La zonificación acústica del territorio en áreas acústicas se incluirá en los instrumentos de planeamiento urbanístico, tanto a nivel general como de desarrollo y serán aprobados por los órganos competentes para cada tipo de instrumento.

2. Hasta que se establezca la zonificación acústica del término municipal de Lasarte-Oria, las áreas acústicas vendrán delimitadas por el uso característico o predominante del suelo.

3. Una vez aprobada la delimitación inicial de las áreas acústicas, el Ayuntamiento de Lasarte-Oria, a través de la Alcaldía Presidencia o, en su caso, Concejalía Delegada controlará, de forma periódica, el cumplimiento de los límites en cada una de las áreas, e impulsará la revisión y actualización de estas, como máximo, cada diez años desde la fecha de su aprobación.

CAPÍTULO II. MAPAS DE RUIDO Y PLANES DE ACCIÓN

Artículo 8. Mapas de ruido.

1. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria elaborará el mapa de ruido del término municipal de Lasarte-Oria, de conformidad con lo regulado en la normativa estatal y autonómica, y la metodología establecida al efecto en cada momento.

2. El Mapa de ruido global del municipio permitirá una evaluación de los niveles sonoros ambientales (niveles promedio anuales) que afectan a su territorio, por parte de los focos de ruido ambiental que afectan al municipio: tráfico viario, tráfico ferroviario y actividad industrial. La elaboración, aprobación y actualización del Mapa de Ruido de Lasarte-Oria se realizará siguiendo lo establecido en la normativa en vigor.

9. artikulua. Zarataren mapak onartzea.

1. Zarataren mapak dagokion organoak onartuko ditu, Toki araubidearen araudian ezarritakoaren arabera edo, Zaratari buruzko Legea garatzeko, araudi autonomikoan xedatutakoaren arabera.

2. Gutxienez hilabetez jendaurrean egon ondoren onartuko dira, eta onartu eta bost urtean behin berrikusi eta, hala badagokio, aldatu beharko dira.

3. Aurreko paragrafoan adierazitakoari kalterik egin gabe, Lasarte-Oriako Udaleko organo eskudunak *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian* eta dagokion Lurralde Historikoko Aldizkarian iragarriko ditu dagoen dokumentazioa eta jarraitutako prozedura, edozein pertsona fisiko edo juridikok aztertu ahal izateko. Iragarrian, dokumentazioa non erakutsiko den eta alegazioak aurkezteko epea zein den zehaztuko da.

10. artikulua. Ekintza-planen helburuak eta edukia.

1. Lasarte-Oriako Udalak udalerriko soinu-ingurunea hobetzeko ekintza-plana egin eta eguneratu behar du, estatuko eta/edo autonomia-erkidegoko araudi aplikagarrian une bakoitzean horretarako ezarritako metodologiaren eta irismenaren arabera.

2. Ekintza-planean, plana garatuko duten beste alderdi batzuk ere sartu ahal izango dira, hala nola zonako planak eta lehentasunezko jarduera-planak.

11. artikulua. Ekintza-planak onartzea.

1. Ekintza-planak gutxienez hilabetez jendaurrean egon ondoren onartuko dira, eta onartu eta bost urtean behin berrikusi eta, hala badagokio, aldatu beharko dira.

2. Aurreko paragrafoan adierazitakoari kalterik egin gabe, Lasarte-Oriako Udaleko organo eskudunak *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian* eta dagokion Lurralde Historikoko Aldizkarian iragarriko ditu dagoen dokumentazioa eta jarraitutako prozedura, edozein pertsona fisiko edo juridikok aztertu ahal izateko. Iragarrian, dokumentazioa non erakutsiko den eta alegazioak aurkezteko epea zein den zehaztuko da.

III. KAPITULUA. EREMU AKUSTIKO BEREZIAK

12. artikulua. Babes Akustiko Bereziko Eremuak (BABE).

1. Kalitate akustikoko helburuak (KAH) betetzen ez dituzten eremu akustikoak, zarata-fokuek muga-balio aplikagarriak betetzen badituzte ere, Babes Akustiko bereziko Eremu (BABE) izendatuko ditu Lasarte-Oriako Udalak, estatuko eta autonomia-erkidegoko araudian jasotako preskripzioen arabera.

2. Deklarazioa eragin zuten arrazoiak desagertutakoan, aurreko organo eskudunak adieraziko du bertan behera utzi dela babes akustiko bereziko eremuei aplikatu beharreko araubidea.

3. Administrazio eskudunek zonako plan espezifikoak egin dituzte babes akustiko bereziko eremuetan ingurumeneko maila akustikoa pixkanaka hobetzeko, aplikatu beharreko kalitate akustikoko helburuak lortu arte. Planek zarata-fokuei eta hedapen-bideei aplikatu beharreko neurri zuzentzaileak jasoko dituzte, bai eta neurri horiek hartzeko ardura nork duen, neurri horien kuantifikazio ekonomikoa eta, ahal denean, finantzaketa-proiektua ere.

4. Zonako plan espezifikoetan, besteak beste, honako neurri hauek guztiak edo batzuk jaso ahal izango dira:

a) Bide publikoan edo eraikinetan egin beharreko obrei ordutegi-murrizketak edo jarduera-motaren arabera murrizketak aplikatzen zaizkien eremuak adieraziko dituzte.

Artículo 9. Aprobación de los mapas de ruido.

1. Los mapas de ruido se aprobarán, por el órgano que corresponda de conformidad con lo establecido en la normativa de Régimen Local o en la que, en desarrollo de la Ley del Ruido, se disponga en la normativa autonómica.

2. Se aprobarán, previo trámite de información pública por un periodo mínimo de un mes y habrán de revisarse y, en su caso, modificarse cada cinco años a partir de la fecha de su aprobación.

3. Sin perjuicio de lo expresado en el párrafo anterior, el órgano competente del Ayuntamiento de Lasarte-Oria anunciará en el *Boletín Oficial del País Vasco* y en el Boletín del Territorio Histórico correspondiente, a fin de que cualquier persona física o jurídica pueda examinar la documentación existente y el procedimiento seguido. El anuncio deberá señalar el lugar de exhibición de la documentación y determinará el plazo para formular alegaciones.

Artículo 10. Objetivos y contenido de los planes de acción.

1. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria está obligado a elaborar y actualizar el Plan de Acción para la mejora del ambiente sonoro en el municipio, de acuerdo a la metodología y alcance establecida al efecto en cada momento en la normativa estatal y/o autonómica de aplicación.

2. Dentro del plan de acción podrán incluirse otros aspectos que lo desarrollen como planes zonales y planes de actuación prioritaria.

Artículo 11. Aprobación de los planes de acción.

1. Los planes de acción se aprobarán, previo trámite de información pública por un periodo mínimo de un mes y habrán de revisarse y, en su caso, modificarse cada cinco años a partir de la fecha de su aprobación.

2. Sin perjuicio de lo expresado en el párrafo anterior, el órgano competente del Ayuntamiento de Lasarte-Oria anunciará en el *Boletín Oficial del País Vasco* y en el Boletín del Territorio Histórico correspondiente, a fin de que cualquier persona física o jurídica pueda examinar la documentación existente y el procedimiento seguido. El anuncio deberá señalar el lugar de exhibición de la documentación y determinará el plazo para formular alegaciones.

CAPÍTULO III. ZONAS ACÚSTICAS ESPECIALES

Artículo 12. Zonas de Protección Acústica Especial (ZPAE).

1. Las áreas acústicas en las que se incumplan los Objetivos de Calidad Acústica (OCA), aun observándose por los emisores acústicos los valores límite aplicables, serán declaradas zonas de protección acústica especial (ZPAE) por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria conforme las prescripciones recogidas en la normativa estatal y autonómica.

2. Desaparecidas las causas que provocaron la declaración, el órgano competente anterior declarará el cese del régimen aplicable a las zonas de protección acústica especial.

3. Las administraciones competentes elaborarán planes zonales específicos para la mejora acústica progresiva del medio ambiente en las zonas de protección acústica especial, hasta alcanzar los objetivos de calidad acústica que les sean de aplicación. Los planes contendrán las medidas correctoras que deban aplicarse a los emisores acústicos y a las vías de propagación, así como los responsables de su adopción, la cuantificación económica de aquéllas y, cuando sea posible, un proyecto de financiación.

4. Los planes zonales específicos podrán contener, entre otras, todas o algunas de las siguientes medidas:

a) Señalar zonas en las que se apliquen restricciones horarias o por razón del tipo de actividad a las obras a realizar en la vía pública o en edificaciones.

b) Ibilgailu motordun edo ziklomotor mota jakin batzuek zirkulatu ezin duten, edo ordu edo abiadura-murriztuan zirkulatu behar duten eremuak edo bideak adieraziko dituzte.

c) Ez dute baimenduko zarata-foku bat abian jartzea, zabalzea, aldatzea edo lekualdatzea, baldin eta igorle horrek immisio-indizeen balioak handitzen baditu.

13. artikulua. Egoera Akustiko Bereziko Eremuak (EABE).

Babes akustiko bereziko eremu batean garatzen diren zona-plan espezifiketako neurri zuzentzaileek ezin badute saihestu kalitate akustikoko helburuak ez betetzea, Lasarte-Oriako Udalak egoera akustiko bereziko eremutat joko du eremu akustiko hori. Eremu horretan, berariazko neurri zuzentzaileak aplikatu dira, epe luzera kalitate akustikoa hobetu dadin eta, bereziki, barneko espazioari dagozkion kalitate akustikoko helburuak bete daitezzen.

14. artikulua. Lizentziak emateko baldintzak.

Hots-kutsadurari buruzko urriaren 16ko 213/2012 Dekretuaren 43.1 artikuluan zehaztutakoarekin bat etorriz, ezin izango da etxebizitzetarako, ospitaleetarako, hezkuntzarako edo kulturarako eraikinak egiteko lizentzia berririk eman immisio-indizeek, neurruak edo kalkulatuak, ez badituzte kalitate akustikoko helburuak betetzen haiek aplikatzekoak diren kanpoko espazioan, dekretu honetan jasotako kasuetan izan ezik.

Aurreko paragrafoan adierazitakoa alde batera utzi gabe, ezarri beharreko neurrien desproporzio teknikoagatik edo ekonomikoagatik kanpoko giroa ezin bada babestu aplikatu beharreko kalitate akustikoko helburuak lortzeko, neurri gehigarriak garatuko dira, eraikinen barruan kasu guztietan betetzeko kalitate akustikoko helburuak.

15. artikulua. Ingurumen-kalitatearen helburuak ez bete-zearen ondorioak.

Arau-hauste oso larritzat joko da babes akustiko bereziko eremuetan eta egoera akustiko bereziko eremuetan ezarritako mugabaliotatik gorako kutsadura akustikoa sortzea.

16. artikulua. Jatorri naturaleko soinu-erreserbak.

Lasarte-Oriako Udalak, bere ekimenez edo partikularrek eskatuta, jatorri naturaleko soinu-erreserba gisa mugatu ahal izango ditu eremu batzuk, haietan giza jarduerak eragindako kutsadura akustikoa soinu horiek asaldatzen ez baditu. Era berean, eremu horietako baldintza akustikoak zaintzeko planak ezarri ahal izango dira, edo soinu horiek hautematea ahalbidetzeko neurriak hartu ahal izango dira.

Aurreko paragrafoan adierazitakoa alde batera utzi gabe, lizentziak eman ahal izango dira, behar bezala arrazoituta, ezarri beharreko neurrien desproporzio teknikoagatik edo ekonomikoagatik kanpoko giroa ezin bada babestu aplikatu beharreko kalitate akustikoko helburuak lortzeko, baldin eta neurri gehigarriak ezartzen badira eraikinen barruan kasu guztietan betetzeko kalitate akustikoko helburuak.

IV. KAPITULUA. KALITATE AKUSTIKOKO HELBURUAK ETA MUGA-BALIOAK

I. ATALA. Zarataren kalitate-helburuak eremu akustikoetan

17. artikulua. Eremu akustikoetan aplika daitezkeen kalitate akustikoko helburuak.

1. Lehendik dauden eremu urbanizatueta, honako irizpide hauek aplikatzearen ondorio dena ezarri da zaratarako kalitate akustikoko helburu gisa:

a) Eremu akustikoan III. eranskinen A atalean ezarritako zarata-immisioaren indizeetako bati dagokion balioa gainditzen bada, haren kalitate akustikoko helburua izango da balio horretara iristea.

b) Señalar zonas o vías en las que no puedan circular determinadas clases de vehículos a motor o ciclomotores, o deban hacerlo con restricciones horarias o de velocidad.

c) No autorizar la puesta en marcha, ampliación, modificación o traslado de un emisor acústico que incremente los valores de los índices de inmisión existentes.

Artículo 13. Zonas de Situación Acústica Especial (ZSAE).

Si las medidas correctoras incluidas en los planes zonales específicos que se desarrollen en una zona de protección acústica especial no pudieran evitar el incumplimiento de los OCA, el Ayuntamiento de Lasarte-Oria declarará el área acústica en cuestión como zona de situación acústica especial. En dicha zona se aplicarán medidas correctoras específicas dirigidas a que, a largo plazo, se mejore la calidad acústica y, en particular, a que no se incumplan los objetivos de calidad acústica correspondientes al espacio interior.

Artículo 14. Condiciones para la concesión de licencias.

De acuerdo con lo especificado en el artículo 43.1 del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica, no podrán concederse nuevas licencias de construcción de edificaciones destinadas a viviendas, usos hospitalarios, educativos o culturales si los índices de inmisión, medidos o calculados, incumplen los OCA en el espacio exterior que les sean aplicables, salvo en los supuestos recogidos en éste.

Sin perjuicio de lo indicado en el párrafo anterior, en el caso de no ser posible proteger el ambiente exterior para alcanzar los objetivos de calidad acústica aplicables debido a la desproporción técnica o económica de las medidas a implantar, suficientemente motivada, se desarrollarán medidas adicionales para, en todos los casos, cumplir con los objetivos de calidad acústica en el interior de las edificaciones.

Artículo 15. Consecuencias del incumplimiento de los objetivos de calidad ambiental.

Se considerará infracción muy grave la producción de contaminación acústica por encima de los valores límite establecidos en zonas de protección acústica especial y en zonas de situación acústica especial.

Artículo 16. Reservas de sonido de origen natural.

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria, a iniciativa propia o a solicitud de particulares, podrá delimitar como reservas de sonidos de origen natural determinadas zonas en las que la contaminación acústica producida por la actividad humana no perturbe dichos sonidos. Asimismo, podrán establecerse planes de conservación de las condiciones acústicas de tales zonas o adoptarse medidas dirigidas a posibilitar la percepción de aquellos sonidos.

Sin perjuicio de lo indicado en el párrafo anterior, se podrán otorgar licencias, de forma motivada, en el caso de no ser posible proteger el ambiente exterior para alcanzar los objetivos de calidad acústica aplicables debido a la desproporción técnica de las medidas a implantar, siempre y cuando se desarrollen medidas adicionales para cumplir con los objetivos de calidad acústica en el interior de las edificaciones.

CAPÍTULO IV. OBJETIVOS DE CALIDAD ACÚSTICA Y VALORES LÍMITE

SECCIÓN I. Objetivos de calidad para el ruido en las áreas acústicas

Artículo 17. Objetivos de calidad acústica aplicables en áreas acústicas.

1. En las áreas urbanizadas existentes se establece como OCA para ruido el que resulte de la aplicación de los siguientes criterios:

a) Si en el área acústica se supera el correspondiente valor de alguno de los índices de inmisión de ruido establecidos en el apartado A del anexo III, su OCA será alcanzar dicho valor.

b) Bestela, aplikatu beharreko aurreko taulako balioa Ez Gainditzea izango da kalitate akustikoko helburua.

2. Gainerako eremu urbanizatueterako, zaratarako kalitate akustikoko helburu gisa ezarri da aurreko taulari aplikatu beharreko balioa ez gainditzea, 5 dezibeletan murriztuta.

18. artikulua. *Kalitate akustikoko helburuei dagozkien zarata-indizeak neurtzea eta ebaluatzea eremu akustikoetan.*

Zarata-indizeak neurtzeko eta ebaluatzeko prozedura eta baldintzak, eremu akustikoetan kalitate akustikoko helburuei dagozkienak, ordenantza honen I. eranskineko C atalean zehaztu dira.

19. artikulua. *Kalitate akustikoko helburuak (KAH) behin-behinean etetea eremu akustikoetan.*

1. Proiektzio ofizial, kultural, erlijioso edo antzeko proiektzio bereziko ekitaldiak antolatzen direnean, Lasarte-Oriako Udalean zarataren arloan eskumena duen organoak, eragin akustikoa baloratu ondoren, eremu akustiko jakin batzuetan behar diren neurriak hartu ahal izango ditu kalitate akustikoko helburuak aldi baterako bete gabe uzteko.

2. Era berean, zarata-fokuen titularrek zarataren arloan eskumena duen administrazioari eskatu ahal izango diote, behar bezala justifikatutako arrazoiak daudenean eta kasuan kasuko azterketa akustikoan egiaztatuta, behin-behinean etetea eremu akustiko bati osorik edo zati batean aplikatzekoak diren kalitate akustikoko helburuak. Kasu batean bakarrik hartuko da behin-behinean etetea erabaki hori, egokitzat jotzen diren baldintzetan, hau da, egiaztatzen bada teknika erabilgarri onenek ez dutela aukerarik ematen eten nahi diren helburu horiek betetzeko.

3. Artikulu honetan xedatutakoak ez du galaraziko kalitate akustikoko helburuak noizean behin eta aldi baterako gainditzeko aukera, larrialdi-egoeretan edo suteak prebenitzeko eta itzaltzeko zerbitzuen, osasun-zerbitzuen, segurtasun-zerbitzuen edo aurrekoen antzeko zerbitzuen ondorioz beharrezkoa denean. Horretarako, ez da baimenik beharko.

II. ATALA Barruko espazioari aplikatu dakizkiokeen kalitate akustikoko helburuak

20. artikulua. *Barruko espazioari aplikatu dakizkiokeen kalitate akustikoko helburuak.*

III. eranskinaren C atalean ezarritako zarata-fokuen multzoaren ondorioz (eraikinaren beraren instalazioak, eraikinean bertan edo aldamenekoetan garatzen diren jarduerak, barrualdera sartzen den ingurumen-zarata), etxebizitza-, bizitegi-, ospitale-, hezkuntza- edo kultura-erabileretarako eraikinetako barruko espazio bizitzeko egokian dauden zarataren immisio-indizearen balioak adierazten ditu.

21. artikulua. *Eraikinen barruko kalitate akustikoko helburuei dagozkien zarata-indizeak neurtzea.*

Eraikinen barruko kalitate akustikoko helburuei dagozkien zarata-indizeak neurtzeko prozedura eta baldintzak I. eranskinaren zehaztu dira, indarrean dagoen araudiaren arabera.

22. artikulua. *Eraikinen barruan aplikatu daitezkeen bibrazioetarako kalitate akustikoko helburuak.*

V. eranskinaren A atalean ezarritako barruko esparruan eragina duten zarata-fokuen multzoaren ondorioz etxebizitza-, bizitegi-, ospitale-, hezkuntza- edo kultura-erabileretarako eraikinetako barruko espazio bizitzeko egokian dauden bibrazioen immisio-indizearen balioak adierazten ditu.

b) En caso contrario, el OCA será la no superación del valor de la tabla anterior, que le sea de aplicación.

2. Para el resto de las áreas urbanizadas se establece como OCA para ruido la no superación del valor que le sea de aplicación a la tabla anterior, disminuido en 5 decibelios.

Artículo 18. *Medición y evaluación de los índices de ruido referentes a OCA en áreas acústicas.*

El procedimiento y condiciones para la medición y evaluación de los índices de ruido, referentes a los OCA en áreas acústicas, se detallan en el apartado C en el anexo I de la presente ordenanza.

Artículo 19. *Suspensión provisional de los Objetivos de Calidad Acústica (OCA) en áreas acústicas.*

1. Con motivo de la organización de actos de especial proyección oficial, cultural, religiosa o de naturaleza análoga, el órgano competente en materia de ruido del Ayuntamiento de Lasarte-Oria podrá adoptar, en determinadas áreas acústicas, previa valoración de la incidencia acústica, las medidas necesarias que dejen en suspenso temporalmente el cumplimiento de los OCA que se apliquen a aquellas.

2. Asimismo, los titulares de emisores acústicos podrán solicitar a la administración competente en materia de ruido, por razones debidamente justificadas que habrán de acreditarse en el correspondiente estudio acústico, la suspensión provisional de los OCA aplicables a la totalidad o a parte de un área acústica. Sólo podrá acordarse la suspensión provisional solicitada, bajo las condiciones que se estimen pertinentes, en el caso de que se acredite que las mejores técnicas disponibles no permiten el cumplimiento de los objetivos cuya suspensión se pretende.

3. Lo dispuesto en este artículo se entenderá sin perjuicio de la posibilidad de rebasar ocasional y temporalmente los OCA, cuando sea necesario en situaciones de emergencia o como consecuencia de la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, sanitarios, de seguridad u otros de naturaleza análoga a los anteriores, para lo que no será necesaria autorización.

SECCIÓN II. Objetivos de calidad acústica aplicables al espacio interior

Artículo 20. *Objetivos de calidad acústica aplicables al espacio interior.*

Se refiere a los valores del índice de inmisión de ruido en el espacio interior habitable de edificaciones destinadas a vivienda, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales, resultantes del conjunto de emisores acústicos que inciden en el interior del recinto (instalaciones del propio edificio, actividades que se desarrollan en el propio edificio o colindantes, ruido ambiental transmitido al interior) establecidos en el apartado C del anexo III.

Artículo 21. *Medición de los índices de ruido referentes a OCA en el interior de edificios.*

El procedimiento y condiciones para la medición de los índices de ruido, referentes a los OCA en el interior de edificios, se detallan en el anexo I según normativa en vigor.

Artículo 22. *Objetivos de calidad acústica para vibraciones aplicables en el interior de edificios.*

Se refiere a los valores del índice de inmisión de vibraciones en el espacio interior habitable de edificaciones destinadas a vivienda, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales, resultantes del conjunto de emisores acústicos que inciden en el interior del recinto establecidos en el apartado A del anexo V.

23. artikulua. *Eraikinen barruko bibrazioak in situ neurtzeko metodoa.*

Ordenantza honen I. eranskinaren B atalean zehaztu dira bibrazioen indizeak neurtzeko prozedura eta baldintzak, zarata-fokuen bibrazioen zarataren immisioaren muga-balioei buruzkoak.

III. ATALA Kalitate akustikoko helburuak betetzea

24. artikulua. *Eremu akustikoei eta barruko espazioari aplikatzen diren zarataren kalitate akustikoko helburuak betetzea.*

1. Ezarritako eremu akustikoetako eta barruko espazioko kalitate akustikoko helburuak errespetatzen direla ulertuko da, baldin eta, Ld, Le edo Ln zarata-immisioaren indizeetako bakoi-tzerako, ezarritako prozeduren arabera ebaluatutako balioek urtebeteko epean honako baldintza hauek betetzen badituzte:

a) Balio bakar batek ere ez baditu gainditzen III. eranskineko tauletan finkatutako balioak.

b) Eguneko balio guztien % 97k ez baditu 3 dB-tan gainditzen III. eranskineko tauletan finkatutako balioak.

2. Bibrazio geldikorren kasuan, 23. artikuluan ezarritako kalitate akustikoko helburuak errespetatzen direla ulertuko da indizeko balio bakar batek ere gainditzen ez dituenean V. eranskineko A taulan finkatutako balioak.

3. Bibrazio iragankorren kasuan, V. eranskineko A taulan finkatutako balioak ekitaldi kopuru jakin baterako gainditu ahal izango dira, honako xedapen hauen arabera:

a) Honako bi ebaluazio-aldi hauek hartuko dira kontuan: eguneko aldia, 07:00etatik 23:00etara, eta gaueko aldia, 23:00etatik 07:00etara.

b) Gaueko aldian ezin izango da baliorik gainditu.

c) Inola ere ez da onartuko 5 dB baino gehiago gainditzea.

d) Gainditzeen multzoak ez du 9 baino handiagoa izan behar. Ondorio horietarako, 3 dB gainditzen ez dituen ekitaldi bakoi-tza 1 gisa kontabilizatuko da, eta gainditzen baditu, berriz, 3 gisa.

IV. ATALA Zarata-immisioaren muga-balioak eta haiek betetzea

25. artikulua. *Zarata-fokuen zarata-immisioaren balioak neurtzea.*

Ordenantza honen I. eranskinan zehaztu dira zarataren indizeak neurtzeko prozedura eta baldintzak, zarata-fokuen eta bibrazioen zarataren immisioaren muga-balioei buruzkoak.

26. artikulua. *Zarata-fokuen zarata-immisioaren muga-balioak.*

1. Ordenantza hau aplikatzeko, II. eranskinan adierazitakoak dira zarata-fokuek sortutako zarata-immisioaren muga-balioak.

2. Zarata-fokuen titularrek, edozein motatakoak direla ere, immisioaren muga-balioak errespetatu behar dituzte, 27. artikuluan ezarritakoaren arabera.

3. Proiektzio ofizial, kultural, erlijioso edo antzeko proiektzio berezia duten ekitaldiak antolatzeagatik, Udalak aurreko paragrafoetan adierazitako mailak aldi baterako aldatu ahal izango ditu hiriguneko bide edo sektore jakin batzuetan.

Artículo 23. *Método de medición «in situ» de vibraciones en el interior de edificios.*

El procedimiento y condiciones para la medición de los índices de vibraciones, referentes a los valores límite de inmisión de vibraciones de emisores acústicos, se detallan apartado B en el anexo I de la presente ordenanza.

SECCIÓN III. Cumplimiento objetivos de calidad acústica

Artículo 24. *Cumplimiento de los objetivos de calidad acústica para ruido aplicables a áreas acústica y al espacio interior.*

1. Se considerará que se respetan los objetivos de calidad acústica en áreas acústicas y al espacio interior establecidos cuando, para cada uno de los índices de inmisión de ruido, Ld, Le, o Ln, los valores evaluados conforme a los procedimientos establecidos cumplan en un periodo de un año, las siguientes condiciones:

a) Ningún valor supera los valores fijados en las correspondientes tablas del anexo III.

b) El 97 % de todos los valores diarios no superan en 3 dB los valores fijados en las correspondientes tablas del anexo III.

2. En el caso de vibraciones estacionarias, se considerará que se respetan los objetivos de calidad acústica establecidos en el artículo 23 cuando ningún valor del índice supere los valores fijados en la tabla A, del anexo V.

3. En el caso de vibraciones transitorias, los valores fijados en la tabla A, del anexo V podrán superarse para un número de eventos determinado de conformidad con las disposiciones siguientes:

a) Se consideran los dos periodos temporales de evaluación siguientes: periodo día, comprendido entre las 07:00-23:00 horas y periodo noche, comprendido entre las 23:00-07:00 horas.

b) En el periodo nocturno no se permite ningún exceso.

c) En ningún caso se permiten excesos superiores a 5 dB.

d) El conjunto de superaciones no debe ser mayor de 9. A estos efectos cada evento cuyo exceso no supere los 3 dB será contabilizado como 1 y si los supera como 3.

SECCIÓN IV. Valores límite de inmisión sonora y cumplimiento

Artículo 25. *Medición de los valores de inmisión de ruido de emisores acústicos.*

El procedimiento y condiciones para la medición de los índices de ruido, referentes a los valores límite de inmisión de ruido de emisores acústicos y de vibraciones, se detallan en el anexo I de la presente ordenanza.

Artículo 26. *Valores límite de inmisión de ruido de emisores acústicos.*

1. A los efectos de la aplicación de esta Ordenanza, los valores límite de inmisión sonora, producidos por emisores acústicos son los indicados en el anexo II.

2. Los titulares de emisores acústicos, cualquiera que sea su naturaleza, están obligados a respetar los correspondientes valores límite de inmisión conforme a lo establecido en el artículo 27.

3. Por razón de la organización de actos con especial proyección oficial, cultural, religiosa o de naturaleza análoga, el Ayuntamiento podrá modificar con carácter temporal, en determinadas vías o sectores del casco urbano, los niveles señalados en los párrafos precedentes.

27. artikulua. *Zarata-fokuei aplikatzen diren zarata-immisioaren mugak balioak betetzea.*

1. Neurketen edo beste ebaluazio-prozedura egoki batzuk aplikatzaren kasuan, ezarritako zarata-immisioaren muga-balioak errespetatzen direla ulertuko da, ezarritako prozeduren arabera ebaluatutako indize akustikoen balioek honako hauek betetzen dituztenean urtebeteko aldirako:

a) Bide- eta trenbide-azpiegitura berriak.

I. Urteko batez besteko balio bakar batek ere ez baditu gainditzen II. eranskineko B taulan finkatutako balioak.

II. Eguneko balio bakar batek ere ez baditu 3 dB-tan gainditzen II. eranskineko B taulan finkatutako balioak.

III. Eguneko balio guztien % 97k ez baditu gainditzen II. eranskineko B taulan finkatutako balioak.

b) Instalazioak, establezimenduak, makineria edo jarduerak.

I. Urteko batez besteko balio bakar batek ere ez baditu gainditzen III. eranskineko A edo C taulan finkatutako balioak.

II. Eguneko balio bakar batek ere ez baditu 3 dB-tan gainditzen II. eranskineko A edo C taulan finkatutako balioak.

III. Neurtutako LK_{eq}, T_i indizearen balio bakar batek ere ez baditu 5 dB-tan gainditzen II. eranskineko A edo C taulan finkatutako balioak.

IV. Ebaluazio-indizearen laginketa-denbora adierazgarri batean neurtutako balio bakar batek ere ez baditu gainditzen II. eranskineko D taulan finkatutako balioak.

2. Jarduerak ikuskatzeko, funtzionatzen ari den jarduera batek Ordenantza honetan ezarritako zarata-immisioaren muga-balioak betetzen dituela ulertuko da, ezarritako prozeduren arabera ebaluatutako indize akustikoen balioek betetzen dutenean 1. paragrafoko b. II, b. III eta b. IV ataletan zehaztutakoa.

V. ATALA. Zarata-fokuak eta plangintza

28. artikulua. *Zarata-fokuen kontrola hiri-plangintzan.*

1. Hiri-plangintzako eta udal-jarduketek dakartzaten jarduerak eta zerbitzuak antolatze lanetan, bermatu egin behar da ahal den neurrian murriztu egingo direla ingurumen-soinuen mailak.

2. Aurreko paragrafoan aipatutako irizpideak, besteak beste, honako eremu hauetan aplikatuko dira:

a) Hirigintza-plangintza, oro har.

b) Zirkulazio-bideen plangintza eta proiektuan.

c) Trafikoa, oro har, eta hiri-garraio kolektiboak antolatzean eta planifikatzean.

d) Zaborra biltzean eta bide eta espazio publikoak garbitzean.

e) Ikastetxeak, osasun-zentroak, bizileku kolektiboak eta Udalak babes akustiko bereziki jotzen dituen beste establezimendu batzuen kokaleketan.

f) Obra- eta jardura-lizentziak ematerakoan eragin akustikoa kontuan hartzean.

3. Udalak egokitzen jotzen dituen neurri osagarriak har ditzake maila akustikoak zuzentzeko eta hobetzeko.

4. Udalak aldian behin zehaztu behar ditu udalerriko zarata-mailak, zaraten mapa eguneratzeko, eta, horrela, Ordenantza honetara egokitu ahal izateko, izandako aldaketak ebaluatzeko eta udal-ekintzarako plan akustikoak ezartzeko edo babes akustiko bereziko eremuak izendatzeko.

Artículo 27. *Cumplimiento de los valores límite de inmisión de ruido aplicables a los emisores acústicos.*

1. En el caso de mediciones o de la aplicación de otros procedimientos de evaluación apropiados, se considerará que se respetan los valores límite de inmisión de ruido establecidos cuando los valores de los índices acústicos evaluados conforme a los procedimientos establecidos cumplan, para el periodo de un año, que:

a) Nuevas infraestructuras viarias y ferroviarias.

I. Ningún valor promedio del año supera los valores fijados en la tabla C, anexo II.

II. Ningún valor diario supera en 3 dB los valores fijados en la tabla C del anexo II.

III. El 97 % de todos los valores diarios no superan los valores fijados en la tabla C del anexo II.

b) Instalaciones, establecimientos, maquinaria o actividades.

I. Ningún valor promedio del año supera los valores fijados en la correspondiente tabla A o D, del anexo II.

II. Ningún valor diario supera en 3 dB los valores fijados en la correspondiente tabla A o D, del anexo II.

III. Ningún valor medido del índice L_{Keq}, T_i supera en 5 dB los valores fijados en la correspondiente tabla A o D, del anexo II.

IV. Ningún valor medido en un tiempo de muestreo representativo del índice de evaluación superará los valores fijados en la tabla E, del anexo II.

2. A los efectos de la inspección de actividades se considerará que una actividad, en funcionamiento, cumple los valores límite de inmisión de ruido establecidos en esta Ordenanza, cuando los valores de los índices acústicos evaluados conforme a los procedimientos establecidos cumplan lo especificado en los apartados b. II, b. III y b.IV, del párrafo 1.

SECCIÓN V. Fuentes de ruido y planeamiento

Artículo 28. *Control de las fuentes de ruido en el planeamiento urbano.*

1. En la ejecución de las tareas de planeamiento urbano y de organización de las actividades y los servicios que conllevan las actuaciones municipales, se debe garantizar la disminución de los niveles sonoros ambientales en la medida de lo posible.

2. Los criterios a que se refiere el párrafo anterior se aplicarán, entre otros, en los siguientes ámbitos:

a) El planeamiento urbanístico en general.

b) La planificación y el proyecto de vías de circulación.

c) La organización y planificación del tráfico en general y de los transportes colectivos urbanos.

d) La recogida de basuras y la limpieza de las vías y los espacios públicos.

e) La ubicación de centros docentes, sanitarios, lugares de residencia colectiva y otros establecimientos que el Ayuntamiento considere de especial protección acústica.

f) La consideración del impacto acústico en la concesión de licencias de obras y de actividades.

3. El Ayuntamiento puede tomar las medidas complementarias que estime convenientes para corregir y mejorar los niveles acústicos.

4. El Ayuntamiento debe determinar los niveles sonoros ambientales del municipio de manera periódica para actualizar el mapa de ruidos, y poder, así, adecuarlo a esta Ordenanza, evaluar las variaciones producidas y establecer planes acústicos de acción municipal o declarar zonas de protección acústica especial.

SECCIÓN VI. Neurtzeko ekipoak

29. artikulua. *Zaratak, bibrazioak eta isolamendu akustikoa neurtzeko tresnak.*

1. Zarataren igorpenaren- eta immisioaren mailak ebaluatzeko erabiltzen diren neurketa- eta egiaztapen-ekipoek eguneratuta izan beharko dituzte aldikako egiaztapen-ziurtagiriak, metrologiari buruzko legerian aurreikusitakoaren arabera. Kaleko obretako eta jai-ekitaldietako zarata monitorizatzeko, laborategi bidez egiazta daitezkeen 1. motako doitasun-sentsoreak erabili ahal izango dira.

2. Erabilitako sonometroak, analizagailuak eta kalibragailuak 1. motakoak izango dira, indarrean dagoen araudiaren arabera. Sonometroak eta analizagailuak kalibragailu batekin egiaztatuko dira neurketa egin aurretik eta ondoren.

3. Neurketa bidezko bibrazioen ebaluazioan, UNE-EN ISO 8041: 2006 arauan «Giza erantzuna bibrazioei. Neurtzeko tresnak», edo hura ordezkatzeko duen arauan ezarritako eskakizunak betetzen dituzten neurgailuak erabili beharko dira.

4. Neurketa akustikoen txostenetan zein ekipo mota erabili den zehaztu beharko da, haien marka, eredu, serie-zenbakia eta egindako azken egiaztapen- eta kalibrazio-ziurtagiriaren data adierazita.

III. TITULUA

ERAIKINAK ERREGULATZEKO IRIZPIDEAK

30. artikulua. *Eraikin batek barruko eskakizun akustikoak betetzeko baldintzak.*

1. Eraikin batek eraikinen barruko espazioari kalitate akustikoko helburuak aplikatzearen ondoriozko eskakizun akustikoak betetzen dituela ulertuko da -eta horietatik dituzte aztergai Zaratar buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legearen 20. artikulua eta Bosgarren Xedapen Gehigarriak-, baldin eta, eraikinen egiaztapen akustikoaren sistema aplikatzean, lege horren Laugarren Xedapen Gehigarriaren arabera ezarritakoa, bete egiten badira Eraikuntzaren Kode Teknikoaren «DB-HR zarataren aurreko babesa» oinarritzko dokumentuak ezarritako oinarritzko eskakizun akustikoak.

2. Lasarte-Oriako Udalak, behar bezala arrazoitutako interes publikoko salbuespenezko arrazoiak direla-eta, aurreko atalean aipatutako eraikinak eraikitze lizentziak eman ahal izango ditu bertan adieraziko kalitate akustikoko helburuak betetzen ez direnean, betiere barruko espaziorako ezarritako kalitate-helburuak betetzen badira.

31. artikulua. *Eraikinen obra-lizentzia emateko oinarritzko eskakizunak.*

1. Eraikin berrietarako, birgaitze handietarako eta instalazio komunitarioen eraberritzeetarako lizentziak emateko garaian, Eraikuntzaren Kode Teknikoaren «DB-HR Zarataren aurrakoa babesa» oinarritzko dokumentuan, edo hura ordezkatzeko edo aldatzeko duen arauan, aurreikusitako zarataren aurka babesteko oinarritzko eskakizunak betetzeko eskatuko da.

2. Instalazioen eta zerbitzuen jabeek edo arduradunek izango dute haiek baldintza egokietan mantentzeko ardura, Ordenantza honetan adierazitakoa bete dadin.

3. Obra amaitzean, Eraikuntzaren Kode Teknikoaren «DB-HR Zarataren aurrakoa babesa» oinarritzko dokumentuan, edo hura ordezkatzeko edo aldatzeko duen arauan, aurreikusitako zarataren aurka babesteko oinarritzko eskakizunak bete beharko dira, dagozkion saiakuntzen bidez.

4. Eraikinen egituraren zehar bibrazioak ez transmititzeko, honako arau hauek hartuko dira kontuan:

SECCIÓN VI. Equipos de medida

Artículo 29. *Instrumentos de medida de ruidos, vibraciones y aislamiento acústico.*

1. Los equipos de medida y verificación que se empleen en la evaluación de niveles de emisión e inmisión sonora deberán tener actualizados los certificados de verificación periódica conforme a lo previsto en la legislación de metrología. Para monitorización de ruido de obras y eventos festivos en la calle, podrán utilizarse sensores de precisión Clase 1 que se puedan verificar por laboratorio.

2. Los sonómetros, analizadores y calibradores empleados serán de clase 1 conforme a la normativa vigente. Los sonómetros y analizadores deberán verificarse con un calibrador antes y después de realizar una medida.

3. En la evaluación de las vibraciones por medición se deberán emplear instrumentos de medida que cumplan las exigencias establecidas en la norma UNE-EN ISO 8041: 2006. Respuesta humana a las vibraciones. Instrumentos de medida o norma que la sustituya.

4. En los informes de medidas acústicas deberá especificarse el tipo de equipos utilizados, con referencia a su marca, modelo, número de serie y fecha de su último certificado de verificación y de calibración trazada.

TÍTULO III

CRITERIOS DE REGULACIÓN PARA EDIFICACIONES

Artículo 30. *Condiciones para que una edificación cumpla con las exigencias acústicas en su interior.*

1. Se considerará que, una edificación es conforme con las exigencias acústicas derivadas de la aplicación de OCA al espacio interior de las edificaciones, a que se refiere el artículo 20, y la Disposición Adicional Quinta de la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, cuando al aplicar el sistema de verificación acústica de las edificaciones, establecido conforme a la Disposición Adicional Cuarta de dicha Ley, se cumplan las exigencias acústicas básicas impuestas por el documento básico DB-HR Protección frente al ruido del Código Técnico de la Edificación.

2. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria, por razones excepcionales de interés público debidamente motivadas, podrá conceder licencias de construcción de las edificaciones aludidas en el apartado anterior aun cuando se incumplan los OCA en él mencionados, siempre que se satisfagan los objetivos de calidad establecidos para el espacio interior.

Artículo 31. *Exigencias básicas para otorgar licencia de obra de edificaciones.*

1. A la hora de otorgar licencias de obra para nuevas edificaciones, grandes rehabilitaciones y reformas de las instalaciones comunitarias, se exigirá, el cumplimiento de las exigencias básicas de protección frente al ruido previstas en el documento básico DB-HR Protección frente al ruido del Código Técnico de la Edificación, norma que lo sustituya o modifique.

2. Los propietarios o responsables de las instalaciones y servicios serán los obligados a mantenerlas en las debidas condiciones, a fin de que se cumpla lo indicado en esta Ordenanza.

3. Al finalizar la obra se exigirá, el cumplimiento, mediante los ensayos correspondientes, de las exigencias básicas de protección frente al ruido previstas en el documento básico DB-HR Protección frente al ruido del Código Técnico de la Edificación, o norma que lo sustituya o modifique.

4. Con el fin de evitar la transmisión de vibraciones a través de la estructura de la edificación, se tendrán en cuenta las normas siguientes:

a) Zati mugikorrek dituen elementu oro kontserbazio-egoe-
ra onean mantenduko da, batez ere oreka dinamikoari eta esta-
tikoari dagokionez, bai eta bere kojineten edo errodadura-bideen
ibilera-leuntasunari dagokionez ere.

b) Ez da onartuko makinak edo haien euskarriak edo edozein
organo mugikor zuzenean ainguratzea mehelinetan edo zutabee-
tan. Zoruetan, sabaietan edo barrunbeak banantzeko forjatuetan
haiek finkatzeko baimena emango da, bibrazioen aurkako gailu
egokien bidez egiten bada. Sabaietatik, hormetatik edo zutabee-
tatik esekiz gero, bibrazioen aurkako gailu egokiekin ainguratu
beharko dira musika-ekipoen bozgorailuak.

c) Garajeetako ateak eta merkataritza-, industria- eta jolas-
jardueretako pertsiana metalikoak, bizitzeko eraikinetan badaude,
bibrazioen aurkako gailu egokien bidez ainguratu beharko zaizkio
eraikinaren egiturari.

d) Abiarazte bortitzeko makinek, kolpe edo talka zakarrek
lan egiten dutenek eta txandakako mugimendudun organoek
hornitutakoek bankada independenteetan ainguratuta egon
behar dute, bibrazioen aurkako elementu egokien bidez, lurretik
eta eraikinaren egituratik bereiz.

e) Makina guztiak era jakin batean kokatuko dira, hau da,
desplazamendu-bidearen amaieran, horma perimetraletatik eta
forjatuetatik gutxienez 0,70 metroko distantziara geratuko dira
zati irtenenak. Distantzia hori metro batera igo beharko da me-
helinak direnean.

f) Aire girotuen sistemaren eta aireztapen- eta klimatiza-
zio-sistemen kanpo-unitatea, ahal dela, teilatuan edo estalkian
kokatuko da, teilatu-hegaletatik, txokoetatik edo patioetatik gertu
instalatzeko saihestuz, zarata-mailak areagotzen dituzten islatze-
ak sor baitaitezke horietan. Haizagailuek eta erauzgailuek behar
diren elementu isilgailuak izango dituzte.

g) Bibrazioak transmiti ditzakeen edozein eroanbide-motak,
elementu mugikorrei lotuta egon ala ez, bereizteko gailuak izan
beharko ditu, makina horietan sortutako bibrazioak transmititu ez
daitezen. Hodietako bridek eta euskarriek bibrazioen kontrako ele-
mentuak izango dituzte. Eroanbide horien sekzioa kalkulatzeko,
kontuan hartuko da fluidoaren barne-zirkulazioko erregimenak fluxu
laminarraren ezaugarriak eutsi behar diela, fluidoak haietatik ibil
daitezen inguruko egiturei zaratarik edo bibrazioerik eragin gabe.

h) Fluidoak mugitzeko eta bizkortzeko ekipoen konexioa,
berokuntzako, aireztapeneko, klimatizazioko edo aire konprimi-
tuko instalazioen kasuan esate baterako, gailu elastikoen bidez
egingo da hodiaren eta eroanbidearen lehen zatietan, eta, behar
izanez gero, banaketa-sare osoan beharrezko elementuak jarriko
dira zaratak, bibrazioak eta ariete-kolpeak ez transmititzeko edo
eraikinaren egituraren bidez kabitazio-zaratarik ez sortzeko.

i) Hormak zeharkatzen badira, tutuak eta hodiak ez dira
zuzenean horman finkatu behar, eta, betiere, eraginkortasun fro-
gatuko muntaia elastikoarekin egingo da.

**32. artikulua. Eskakizun eta egiaztapen akustikoak eraiki-
netan.**

Lasarte-Oriako Udalak, obra egin ondoren eta lehen okupa-
ziorako baimena edo haren ordezkotza eman aurretik, eraik-
in berri guztiei eta erabat birgaitu diren eraikinei eskatuko die
elementu nagusien lagin adierazgarri baten in situ isolamendu-
neurrien ziurtagiriak aurkezteko, isolamendu-mailak proiektatu-
tako balioekin bat datozela egiaztatzea ahal izateko.

a) Todo elemento con partes móviles se mantendrá en per-
fecto estado de conservación, principalmente en lo que se refiere
a su equilibrio dinámico y estático, así como la suavidad de mar-
cha de sus cojinetes o caminos de rodadura.

b) No se permite el anclaje directo de maquinaria y de los
soportes de estas o cualquier órgano móvil en las paredes me-
dianeras o pilares. En los suelos, techos o forjados de separación
de recintos se autorizará su fijación si se realiza mediante los
dispositivos antivibratorios adecuados. Los altavoces de equipos
de música, en caso de suspenderse de techos, paredes o pilares,
deberán anclarse con los dispositivos antivibratorios adecuados.

c) Las puertas de los garajes y las persianas metálicas de
las actividades comerciales, industriales y recreativas, si se en-
cuentran ubicadas en edificios habitables, deberán anclarse a
la estructura del mismo mediante los dispositivos antivibratorios
adecuados.

d) Las máquinas de arranque violento, las que trabajen
por golpes o choques bruscos y las dotadas de órganos con mo-
vimientos alternativos, deberán estar ancladas en bancadas in-
dependientes por medio de los elementos antivibratorios ade-
cuados, aisladas del suelo y de la estructura de la edificación.

e) Todas las máquinas se situarán de forma que sus par-
tes más salientes al final de la carrera de desplazamiento que-
den a una distancia mínima de 0,70 metros de los muros peri-
metrales y forjados, debiendo elevarse a un metro esta distan-
cia cuando se trate de elementos medianeros.

f) La unidad externa del sistema de aires acondicionados
y sistemas de ventilación y climatización se ubicará, preferente-
mente, en el tejado o en la cubierta, evitando la instalación
cerca de aleros de tejados, rincones o patios, donde puedan ori-
ginarse reflexiones que incrementen los niveles de ruidos. Los
ventiladores y extractores estarán provistos de los elementos si-
lenciadores necesarios.

g) Cualquier tipo de conducción, susceptible de transmitir
vibraciones, independientemente de estar unida o no a elemen-
tos móviles, deberán disponer de dispositivos de separación que
impidan la transmisión de las vibraciones generadas en tales
máquinas. Las bridas y soportes de los conductores tendrán ele-
mentos antivibratorios. La sección de estas conducciones se
calculará de forma que el régimen de circulación de fluidos en
su interior mantenga las características de flujo laminar, de tal
manera que el fluido circule por ellas sin originar transmisiones
de ruido o vibraciones a las estructuras circundantes.

h) La conexión de equipos para el movimiento y acelera-
ción de fluidos, como es el caso de instalaciones de calefaca-
ción, ventilación, climatización o aire comprimido, se realizará
mediante dispositivos elásticos en los primeros tramos tubula-
res y conductos y, si es necesario, la totalidad de la red de dis-
tribución se soportará mediante los elementos necesarios para
evitar la transmisión de ruidos, vibraciones, golpes de ariete o
la generación de ruidos de cavitación a través de la estructura
del edificio.

i) Si se atraviesan las paredes, las conducciones tubulares
y conductos lo harán sin fijarse directamente a la pared y siem-
pre con un montaje elástico de probada eficacia.

**Artículo 32. Exigencias y comprobaciones acústicas en edi-
ficaciones.**

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria exigirá, después de la eje-
cución de la obra y antes de dar el permiso de primera ocupación
o documento que lo sustituya, a todos los edificios de nueva
construcción y rehabilitaciones integrales para comprobar que
los grados de aislamiento se ajusten a los valores proyectados,
los certificados de las medidas de aislamiento in situ de una
muestra representativa de los elementos principales.

1. Eraikinetan eskatzen diren isolamendu akustikoak, 5.3.2. Obra bukatuaren kontrola atalean adierazitakoaren arabera akreditatutako laborategi batek ebaluatuar, urriaren 19ko 1371/2007 Errege Dekretuaren (Eraikuntzaren Kode Teknikoaren «DB-HR zarataren aurkako babes» oinarritzko dokumentua onartzen duena) «DB-HR Zarataren aurkako babes» oinarritzko dokumentuaren 2.1 atalean eskatutakoak izango dira, Eraikuntzaren Kode Teknikoaren DB-HR dokumentuan edo hura aldatzen duen dokumentuan haien erreferentzia aldatzen ez den bitartean.

Isolamendu horiek betetzeak ez du esan nahi etxebizitzan barruan zarata-immisioaren muga-balioak bete behar ez direnik.

2. Lizentzia hori behar duten eraikinak lehen aldiz okupatzeko lizentzia lortzeko aurkeztu behar den dokumentazioarekin batera, sustatzaileak saiakuntza-txosten bat aurkeztu beharko du, honako alderdi hauek justifikatzeko:

a) Aurreko paragrafoan eskatutako isolamendu akustikoak in situ betetzen direla.

b) Eraikineko instalazio komunek ez dutela sortzen ezarritako in situ muga-balioak baino soinu-maila handiagorik etxebizitzetan.

3. Etxebizitzan arteko airetiko zarataren aurkako isolamendu akustikoaren egiaztapenak laginketa adierazgarri baten bidez egingo dira, sustapeneko etxebizitzan % 20an gutxienez. % 20 hori unitatea baino txikiagoa bada, gutxienez batean egiaztatuko da.

4. Fatxadetako airetiko zarataren aurkako isolamendu akustikoaren egiaztapenak laginketa adierazgarri baten bidez egingo dira, sustapeneko etxebizitzan % 10ean gutxienez. % 10 hori unitatea baino txikiagoa bada, gutxienez batean egiaztatuko da.

5. Kolpe-zarataren aurkako isolamendu akustikoaren egiaztapenak laginketa adierazgarri baten bidez egingo dira, sustapeneko etxebizitzan % 10ean gutxienez. % 10 hori unitatea baino txikiagoa bada, gutxienez batean egiaztatuko da.

6. Jarduerak eta bizitzeko egokiak diren esparruak izan ditzaketen eremuen arteko isolamendu akustikoaren egiaztapenak kasu guztietan egingo dira.

7. Instalazioak eta bizitzeko egokiak diren esparruak izan ditzaketen eremuen arteko isolamendu akustikoaren egiaztapenak kasu guztietan egingo dira.

8. Eraikineko instalazio komunen soinu-mailen egiaztapenak eraikinean dauden kasu guztietan egingo dira.

9. Eraikineko eta gainerako osasun-instalazioetako zorrotzen sanitarioen soinu-mailak gehien eragindako etxebizitzan edo etxebizitzetan egiaztatuko dira, egoera okerrenetan.

10. Lagindutako kasuak betetzeak ez du esan nahi lagindu gabeko kasuetan bete behar ez direnik.

11. Familia bakarreko etxebizitza bakanen kasuan, fatxaden airetiko zarataren aurkako isolamendu akustikoaren egiaztapenak aurkeztu beharko dira. Etxebizitza mehelinan artean badago, aireko zarataren aurkako isolamendu akustikoa ere ebaluatuko da, eraikuntza soluzioetan prestazio akustiko txikiagoak aurreikusten diren etxebizitza mugakidearekiko gutxienez.

1. Los aislamientos acústicos exigidos en los edificios, y evaluados por un laboratorio acreditado según se indica en el apartado 5.3.2 Control de obra terminada mientras que no exista modificación de su referencia en el DB-HR del CTE o en documento que lo modifique, serán los exigidos en el apartado 2.1 del Documento Básico HR Protección frente al ruido, del Real Decreto 1371/2007, de 19 de octubre, por el que se aprueba el documento básico «DB-HR Protección frente al ruido» del Código Técnico de la Edificación.

El cumplimiento de estos aislamientos no exime el cumplimiento de los valores límite de inmisión sonora en el interior de viviendas.

2. Junto a la documentación que deba presentarse a los efectos de obtener la licencia de primera ocupación de las edificaciones que precisen dicha licencia, el promotor deberá presentar un informe de ensayo, que justifique los siguientes extremos:

a) Que se cumple «in situ» con los aislamientos acústicos exigidos en el párrafo anterior.

b) Que las instalaciones comunes del edificio no producen en las viviendas niveles sonoros «in situ» superiores a los valores límites establecidos.

3. Las comprobaciones de aislamiento acústico a ruido aéreo entre viviendas se llevarán a cabo mediante un muestreo representativo en, al menos, un 20 % de las viviendas de la promoción. Cuando este 20 % sea inferior a la unidad se comprobará al menos en una.

4. Las comprobaciones de aislamiento acústico a ruido aéreo de fachadas se llevarán a cabo mediante un muestreo representativo en, al menos, un 10 % de las viviendas de la promoción. Cuando este 10 % sea inferior a la unidad se comprobará al menos en una.

5. Las comprobaciones de aislamiento acústico a ruido de impacto se llevarán a cabo mediante un muestreo representativo en, al menos, un 10 % de las viviendas de la promoción. Cuando este 10 % sea inferior a la unidad se comprobará al menos en una.

6. Las comprobaciones de aislamiento acústico entre recintos que puedan albergar actividades y recintos habitables se llevarán a cabo en todos los casos existentes.

7. Las comprobaciones de aislamiento acústico entre recintos que alberguen instalaciones y recintos habitables se llevarán a cabo en todos los casos existentes.

8. Las comprobaciones de niveles sonoros de instalaciones comunes del edificio se llevarán a cabo para todos los casos existentes en el edificio.

9. La comprobación de niveles sonoros de bajantes sanitarias del edificio y restantes instalaciones sanitarias se llevarán a cabo en la vivienda o viviendas más afectadas, en las condiciones más desfavorables.

10. El cumplimiento en los casos muestreados no exime del cumplimiento en los casos no muestreados.

11. Para las viviendas unifamiliares aisladas las comprobaciones que se deben aportar serán las de aislamiento acústico a ruido aéreo de fachadas. Si la vivienda se encuentra entre medianeras se evaluará adicionalmente el aislamiento acústico a ruido aéreo al menos con la vivienda colindante en la que se prevean menores prestaciones acústicas en las soluciones constructivas.

IV. TITULUA

JARDUERA EKONOMIKOAK ERREGULATZEKO IRIZPIDEAK

33. artikulua. Erregulaziopeko jarduera ekonomikoak.

Titulu honen artikulua bete beharko dituzte:

1. Jendearentzat zabalik dauden establezimenduek, daudenek edo proiektatuek, eta Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren abenduaren 23ko 10/2015 Legeak eta beste administrazio-neurri osagarri batzuek, eta Euskal Herriko ingurugiroa babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrak araututako jarduerak.

2. Lehendik dauden edo aurreikusita dauden industria-, merkataritza- eta zerbitzu-jarduerak, jarduera publiko zein pribatuak izan.

34. artikulua. Behar den dokumentazio teknikoa.

1. Jardueretarako lizentziak emateko, lokal bat aldatzeko, handitzeko edo egokitzeko baimenak emateko edo Udal Administrazioak edo eskumena duen beste edozeinek egindako errekerimendu baten ondorioz isolamendu akustikoko edo bibrazioak saihesteko obrak egiteko lizentziak emateko, kasu bakoitzean eska daitekeen dokumentazioaz gain, beharrezko dokumentazio teknikoa aurkeztu beharko du eskatzaileak, enpresa espezializatu batek edo eskumena duen teknikari tituludun batek egina eta sinatua. Dokumentazio horrek VI. eranskinean finkatutako edukia izango du gutxienez.

2. Aurreko atalean adierazitako kasuetan, kutsadura akustikoa prebenitzeko eta murrizteko behar diren neurriak eta baldintzak ezarriko dira, Ordenantza honetan eskatutakoa bete dadin.

3. Zarata eta bibrazioengatiko jarduera gogaikarrien lizentzia izapidetzean, legez eska daitekeen dokumentazioaz gain, jarduera hasteko aurretiazko jakinarazpenarekin batera, ziurtagiri akustikoa aurkeztuko da, enpresa espezializatu batek emana, establezimendua jarduera-lizentzian zehaztutako baldintzekin bat datorrela egiaztatzen duena. Jardueraren titularrak ziurtagiri akustikoa egiaztatzeke dokumentazioa aurkeztuko du, honako hauei dagokienez:

– II. eranskinean eskatzen diren zarata-immisioaren mailak.

– IV. eranskinean eskatutako isolamendu akustikoaren balioak, 33. artikuluan definitutako jarduera zaratatsuen kasuan, baldin eta bizitzeko moduko eraikinetan badaude.

35. artikulua. Aldaketak jardueran.

1. Jarduera baten titularra arduratuko da bere instalazioen funtzionamendu egokiaz eta mantentze egokiaz, eta, horretarako, beharrezko mantentze-programak ezarriko ditu. Aurrekoa gorabehera, behin jardueraren funtzionamenduan akatsak edo aldatketak daudela ikusten bada, Udal Zerbitzu Teknikoek txosten bat eskatu ahal izango diete titularrei, Ordenantza honen 34. artikuluan 3. atalean guztiz edo partzialki eskatzen dena betetzen dutela egiaztatzeko.

2. Jarduerak lokala handitzen badu (fisikoki):

a) Handitzearen ondorioz lokala espazio bakar (unitate bakar bat) bihurtzen bada, egungo araudia lokal osoari aplikatzeko eskatuko zaio.

b) Handitzea gorabehera, esparru «independenteetan» garatzen dela ulertzen bada, esparru berriak bakarrik bete beharko du egungo araudia.

3. Jardueran izandako aldaketei eta berrikuntzei dagokienez, halakotzat hartuko dira jarduera birbanatzeko obrak, sukaldeak jartzeko obrak, komunak eraberritzeko obrak, etab., eta horiek jarduerak duen lizentzia bete beharko dute.

TÍTULO IV

CRITERIOS DE REGULACIÓN PARA ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Artículo 33. Actividades económicas bajo regulación.

Se considerarán sometidos a los artículos de este título:

1. Los establecimientos, existentes o proyectados, de pública concurrencia y las actividades reguladas por la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas y otras medidas administrativas complementarias; por la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

2. Las actividades, industriales, comerciales y de servicios, ya sean de actividades públicas o privadas, existentes o previstas.

Artículo 34. Documentación técnica precisa.

1. Para la concesión de licencias para actividades, permisos de modificación reforma/ampliación o adaptación de un local o para la realización de obras de aislamiento acústico o de vibraciones como consecuencia de un requerimiento formulado por la Administración Municipal o cualquier otra competente, además de la documentación exigible en cada caso, el solicitante presentará la documentación técnica precisa, realizada y firmada por empresa especializada o técnico titulado competente que contará al menos del contenido mínimo fijado en el anexo VI.

2. En los casos señalados en el apartado anterior se incorporarán las medidas y condiciones necesarias para prevenir y reducir la contaminación acústica de modo que se dé cumplimiento a lo exigido en esta Ordenanza.

3. Con ocasión de la tramitación de la licencia de actividades molestas por ruidos y vibraciones, además de la documentación legalmente exigible, junto con la comunicación previa de inicio de la actividad se presentará certificación acústica, emitida por empresa especializada, que acredite que el establecimiento se ajusta a las condiciones determinadas en la licencia de actividad. El titular de la actividad aportará la documentación acreditativa de la certificación acústica en lo referente a:

– Los niveles de inmisión sonora exigidos en el anexo II.

– Los valores de aislamiento acústico exigidos en el anexo IV, en el caso de actividades ruidosas, definidas en el artículo 33, ubicadas en edificios habitables.

Artículo 35. Modificaciones en actividad.

1. El titular de una actividad será el responsable del buen funcionamiento y del correcto mantenimiento de sus instalaciones, estableciendo para ello los oportunos programas de mantenimiento. No obstante, lo anterior, advertidas deficiencias o modificaciones en el funcionamiento de una actividad, los Servicios Técnicos Municipales podrán requerir a los titulares un informe, en el que se acredite el cumplimiento de lo exigido total o parcialmente en el apartado 3 de artículo 34 de esta Ordenanza.

2. Si la actividad amplía el local (físicamente):

a) Si la ampliación conlleva que el local se convierte en un solo espacio (una sola unidad), se le solicitará la aplicación de la normativa actual a todo el local.

b) Si a pesar de la ampliación, se entiende que se desarrolla en recintos «independientes», solo se le pedirá que cumpla con la normativa actual al nuevo recinto.

3. En cuanto a las modificaciones y reformas en la actividad, se definen como tales las obras de redistribución de la actividad, incorporación de cocinas, reforma en aseos, etc., las mismas deberán dar cumplimiento con la licencia que posee la actividad.

36. artikulua. *Jarduera ekonomikoen sailkapena.*

Honako talde hauek ezarri dira:

a) A taldea:

Jendaurreko ikuskizunetarako eta jolas- eta merkataritza-jardueretarako establezimenduak, soinu edo ikus-entzunezko erreprodukzio/anplifikazio ekiporik gabeak, jendeari arreta emateko jarduerak dituzten lokalak, bai eta merkataritza- eta industria-jarduerak eta gaueko jarduerarik ez dutenak ere.

Jardueraren barruko zarataren maila ezin izango da 75 dBA baino handiagoa izan.

b) B taldea:

Jendaurreko ikuskizunetarako eta jolas- eta merkataritza-jardueretarako establezimenduak, soinu edo ikus-entzunezko erreprodukzio/anplifikazio ekipoekin ala gabeak, jendeari arreta emateko jarduerak dituzten lokalak, bai eta merkataritza- eta industria-jarduerak eta gaueko jarduera dutenak ere. Musika-ekipoak ezin izango du kutxa autoanplifikaturik erabili. Bozgorailuak ezin izango dira 6» baino gehiagokoak izan, eta anplifikadoreak 50 W-eko gehieneko potentzia garatu beharko du 4 Ohmeko inpedantzia baten gainean.

Jardueraren barruko soinu-maila ezin izango da 75 dBA baino handiagoa izan.

Lasarte-Oriako Udalak Soinuaren mugagailua/erregistragailu bat instalatzea eskatu ahal izango du, Ordenantza honetan eskatzen diren ezaugarrien arabera.

c) C taldea:

Jendaurreko ikuskizunetarako eta jolas- eta merkataritza-jardueretarako establezimenduak, soinua edo ikus-entzunezko erreprodukzio/anplifikatzeko ekipoak dituztenak, hala nola pubak, musika-taberna bereziak, whiskitegiak, klubak, taberna amerikarrak, disko tabernak (betiere musikarekin baina dantzapistikarik gabe), gimnasioak, dantza-, musika-akademiak eta antzekoak, gastronomia-elkartek, zinema-aretoak, erlijio-zentroak, makina-gelak oro har, txapa- eta pintura-tailerrak, ibilgailuak automatikoki garbitzeko trenaren tailerrak, arotzeria metalikoko eta zura lantzeko tailerrak eta antzekoak, bai eta ekipo zaratastsuak dituzten industria-jarduerak ere.

Musika-ekipoak ezin izango du kutxa autoanplifikaturik erabili.

Jardueraren barruko soinu-maila ezin izango da 90 dBA baino handiagoa izan.

Soinuaren mugagailua/erregistragailua jarri beharko da, Ordenantza honetan eskatzen diren ezaugarrien arabera.

d) D taldea:

Jendaurreko ikuskizunetarako eta jolas-jardueretarako establezimenduak, zuzeneko musika eta/edo aurrez grabatutako dantzatzeko moduko musika duten emanaldiak eta kontzertuak dituztenak (dantzalekuak, diskotekak, kafe-kontzertuak, bingoak eta kasinoak eta antzeko beste edozein establezimendu), karaokeak eta antzekoak, bai eta industria-jarduerak ere, baldin eta 95 dBA arteko zarata-mailak sortzen dituzten ekipo zaratastsuak badituzte.

Musika-ekipoak ezin izango du kutxa autoanplifikaturik erabili.

Soinuaren mugagailua/erregistragailua jarri beharko da, Ordenantza honetan eskatzen diren ezaugarrien arabera.

Taldearen sailkapenean sartzen ez diren jardueren ordenantza honek ezarritako mugak betetzeko beharrezko isolamendu akustikoa eskatu ahal izango zaie, egiten duten jardueraren eta zarata-iturrien arabera.

37. artikulua. *Jarduera ekonomikoekin lotutako eskakizun teknikoak eta betebeharrak.*

1. Ostalaritza-jarduerak, zein taldekoak diren kontuan hartuta, honako eskakizun tekniko gehigarri hauek izango dituzte:

Artículo 36. *Clasificación de las actividades económicas.*

Se establecen los siguientes grupos:

a) Grupo A:

Establecimientos de espectáculos públicos, actividades recreativas y comerciales, sin equipos de reproducción/ amplificación sonora o audiovisuales, locales con actividades de atención al público, así como las actividades comerciales e industriales y sin actividad nocturna.

El nivel sonoro en el interior de la actividad no podrá superar los 75 dBA.

b) Grupo B:

Establecimientos de espectáculos públicos, actividades recreativas y comerciales, con o sin equipos de reproducción/ amplificación sonora o audiovisuales, locales con actividades de atención al público, así como las actividades comerciales e industriales y con actividad nocturna. El equipo de música no podrá utilizar cajas auto amplificadas. Los altavoces no podrán ser de más de 6» y el amplificador deberá desarrollar una potencia máxima de 50W sobre una impedancia de 4 Ohmios.

El nivel sonoro en el interior de la actividad no podrá superar los 75 dBA.

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria podrá exigir la instalación de un limitador/registrador sonoro según las características requeridas en esta ordenanza.

c) Grupo C:

Los establecimientos de espectáculos públicos, actividades recreativas y comerciales, con equipos de reproducción/ amplificación sonora o audiovisuales, como pueden ser, entre otros, pubs, bares musicales especiales, whiskerías, clubs, bares americanos, disco bares, (siempre con música sin pista de baile), los gimnasios, las academias de baile, música y similares, sociedades gastronómicas, salas cinematográficas, centros religiosos, salas de máquinas en general, talleres de chapa y pintura, talleres con tren de lavado automático de vehículos, talleres de carpintería metálica, de madera y similares, y también aquellas actividades industriales donde se ubiquen equipos ruidosos.

El equipo de música no podrá utilizar cajas auto amplificadas.

El nivel sonoro en el interior de la actividad no podrá superar los 90 dBA.

Se deberá instalar un limitador/registrador sonoro según las características requeridas en esta ordenanza.

d) Grupo D:

Los establecimientos de espectáculos públicos y actividades recreativas, con actuaciones y conciertos con música en directo, y/o música pregrabadaailable (salas de fiestas, discotecas, cafés-concierto, bingos y casinos y cualquier otro establecimiento análogo), karaokes y asimilables, así como actividades industriales donde se ubiquen equipos ruidosos que generen niveles sonoros de hasta 95 dBA.

El equipo de música no podrá utilizar cajas auto amplificadas.

Se deberá instalar un limitador/registrador sonoro según las características requeridas en esta ordenanza.

A las actividades no incluidas en la clasificación de grupos se les podrá exigir el aislamiento acústico necesario para cumplir con los límites marcados por esta ordenanza en función de la actividad que desarrollen y sus fuentes sonoras.

Artículo 37. *Requerimientos técnicos y obligaciones relacionados con las actividades económicas.*

1. Las actividades de hostelería según el grupo al que pertenezcan contendrán los requerimientos técnicos adicionales siguientes:

a) C eta D taldeak: atek eta leihoak itxita daudela egingo da jarduera, aireztapen-elementu egokiekin, eta beharreko motelte-neurriak hartuta, II. eranskinean ezarritako balioak Ez Gainditzeko. Eguneko eta arratsaldeko aldian leihoak eta atek irekita edukitzea onartuko da, betiere soinua eta/edo ikus-entzunezkoak erreproduzitzeko sistemak deskonektatuta badaude.

— Ate bikoitza eskatuko da eta posizio itxira itzultzeko sistema automatikoa, fatxadan eskatutako isolamendua uneoro bermatzeko.

— A) edo E) motako eremu akustikoetan daudenetan, isolamendu-atarte bat eskatuko da establezimenduaren sarreran, bi ateen artean ekorketatik libre egongo den gune batekin, zeinean 1,50 m-ko diametroko zirkulu bat egin ahal izango den. Gainera, posizio itxira itzultzeko sistema automatikoa izan beharko du, fatxadan eskatutako isolamendua uneoro bermatzeko.

— Establezimenduaren barruan 85 dB(A)-tik gorako soinu-presioko mailerara iristen bada, kartelak jarriko dira establezimenduaren sarreran, honako abisu honekin: «Lokal honen barruko soinu-mailek lesio iraunkorrek eragin ditzakete entzumenean». Ondo ikusteko moduko lekuan egongo da abisu hori, tamainari zein argiztapenari dagokienez.

b) B taldea: atek eta leihoak itxita dituela aritzea eskatuko zaio jarduerari, Ordenantzaren arabera kanpoko immisio-maila gainditzeko badu.

c) A taldea: Jarduera horiek ordenantza honetan eskatutako isolamendu-balioak eta zarata-immisioaren mailak betetzen dituztela egiaztatuko dute, eta horrenbestez, ingurumen-baimen edo -lizentziaren eskaeran esplizituki adierazi beharko da kategoria horri dagokiola jarduera. Jarduerak 70 dB(A)-ko edo hortik gorako LAeq,5s maila sortzen duten makina bat edo gehiago baditu, iturritik metro batera neurtuta, inpaktu akustikoaren azterketa eskatuko da.

2. Oro har, A) eta E) motako eremu akustikoetan zarategatik eragozpenak sor ditzaketen jarduera guztiek atek eta leihoak itxita dituztela aritu beharko dute.

3. Kasu guztietan, sartzeko eta kanpora irteteko atek ez du soinurik eragin behar ixtean eta irekitzean, eta saihestu egin behar dira kolpe zakarrak persianetan edo ixteko ateeetan, barrualdean zein kanpoaldean.

4. Lokal itxietako jardueren titularrek zaindu beharko dute erabiltzaileek lokalean sartzean eta bertatik irtetean ez dietela eragozpenik sortzen auzokoei. Gomendio horiei kasurik egiten ez badiete, berehala jakinarazi beharko diote udaltzaingoiari, dagokion ondorioetarako.

5. Jarduerak hasi aurretik mugagailua/erregistragailua jarzea nahitaezkoa den jardueretan, jardueraren titularrak instalazio-txosten bat aurkeztu beharko du, teknikari eskudun batek edo enpresa espezializatu batek emana. Txosten horrek VI. eranskinaren b atalean adierazitakoa jasoko du, aurkeztu beharreko dokumentazioari dagokionez. Betebehar hori bera ezarriko da musika/audioa erreproduzitzeko sistemaren elementuren bat aldatzen denean, bai eta titulartasuna aldatzen denean ere, baldin eta soinua mugatzeko/erreproduzitzeko ekipoa instalazio elementuren bat aldatzen bada.

6. Udalak beste baldintza eta betekizun batzuk betetzea eskatu ahal izango du hala nahi duen jardueretan eta establezimenduetan.

38. artikulua. *Jarduerari eta instalazioei lotutako ekipoak eta makinak.*

Instalazio, industria-, merkataritza-, biltegiatze-, kirol-, jolas- edo aisialdi-establezimendu guztietan, ekipoetan eta makinetan beharrezko neurri zuzentzaileak hartuko dira zaratek, bibrazioek

a) Grupos C y D: la actividad se llevará a cabo con las puertas y ventanas cerradas, disponiendo de los elementos de ventilación adecuados y con las medidas amortiguadoras pertinentes a fin de no superar los valores establecidos en el anexo II. En periodo diurno y vespertino se permitirán ventanas y puertas abiertas, siempre que estén desconectados los sistemas de reproducción sonora y/o audiovisuales existentes.

— Se exigirá doble puerta y un sistema automático de retorno a posición cerrada, que garantice en todo momento el aislamiento requerido en la fachada.

— En aquellos situados en áreas acústicas de tipo A) o E), se exigirá un vestíbulo de aislamiento en la entrada del establecimiento, con una zona libre de barrido entre ambas puertas que permita inscribir un círculo de 1,50 m de diámetro. Además, deberá estar dotado de un sistema automático de retorno a posición cerrada, que garantice, en todo momento, el aislamiento requerido de la fachada.

— En caso de que en el interior del establecimiento se alcancen niveles de presión sonora superiores a 85 dB(A), se colocarán carteles a la entrada del establecimiento donde se indique el siguiente aviso: «Los niveles sonoros en el interior de este local pueden producir lesiones permanentes en el oído». Este aviso estará en un lugar perfectamente visible, tanto por su tamaño como a la iluminación.

b) Grupo B: a la actividad se le exigirá el funcionamiento con puertas y ventanas cerradas si excede el nivel de inmisión exterior según la Ordenanza.

c) Grupo A: estas actividades acreditarán el cumplimiento de los valores de aislamiento y niveles de inmisión de ruido exigidos en la presente ordenanza, de modo que se tendrá que manifestar explícitamente en la solicitud del permiso o licencia ambiental que la actividad pertenece a esta categoría. Si la actividad incluye una o más máquinas que generen un nivel LAeq,5s superior o igual a 70 dB(A) medidos a 1 metro de la fuente se exigirá estudio de impacto acústico.

2. En general, todas las actividades susceptibles de ocasionar molestias por ruidos que se desarrollen en áreas acústicas de tipo A) y E), deberán funcionar con las puertas y ventanas cerradas.

3. En todos los casos, la puerta de entrada y salida al exterior no deberá producir ruidos al cerrarse y abrirse, debiéndose evitar los golpes bruscos en persianas o puertas de cierre tanto al interior como al exterior.

4. Los titulares de actividades en locales cerrados deberán velar porque los/as usuarios/as, al entrar y salir del local, no produzcan molestias al vecindario. En caso de que sus recomendaciones no sean atendidas, deberán avisar inmediatamente a la policía local, a los efectos oportunos.

5. En las actividades que sea obligatorio la instalación de un limitador/registrador, previo al inicio de las actividades, el titular de la actividad deberá presentar un informe de instalación, emitido por técnico competente o empresa especializada, que contenga, lo indicado en el apartado B del anexo VI, en lo referente a la documentación a aportar. Esta misma obligación se establece en los casos en el que se modifique algún elemento del sistema de reproducción de música/audio, así como en los cambios de titularidad, siempre que se modifique algún elemento de la instalación del equipo de limitación/reproducción de sonido existente.

6. El ayuntamiento podrá exigir el cumplimiento de otras condiciones y requisitos en actividades y establecimientos que así lo considere.

Artículo 38. *Equipos y maquinaria vinculada a actividades e instalaciones.*

Toda instalación, establecimiento industrial, comercial, de almacenamiento, deportivo-recreativa o de ocio, en los equipos y maquinaria se adoptarán las medidas correctoras necesarias

eta inpaktuek eragindako eragozpenak saihesteko, eta, horrela, II. eranskinean adierazitako soinu- eta bibrazio-mailen muga-balioak ez gainditzeko. Adierazitako neurri horiek jarduera-lizentzia izapidetzeko beharrezkoa den dokumentazio teknikoan deskribatu beharko dira. Besteak beste, eta izaera esklusiborik gabe:

1. Oro har:

a) Bibrazioak sortzen dituzten ekipoak behar bezala motelduta egongo dira.

b) Aire-hartuneetan eta -irteeretan, bereziki behartutako funtzionamenduko erregimenean dauden makinetan, isilgailu akustikoak jarriko dira.

c) Fluido-hodiek juntura elastiko egokiak izan beharko dituzte makinekiko lotura-puntuetan.

d) Abiarazte bortitzeko makinek motelgailuz bermatuta edo esekita egon beharko dute, eta horien mantentze-lanaren bidez funtzionamendu orekatua bermatu.

e) Hiri Antolamenduko Plan Orokorren eta gainerako araudiaren arabera fatxadan baimendu daitezkeen instalazioen kasuan, ezarritako muga-balioak Ez Gainditzeko neurri teknikoak egiaztatuko dira.

f) Ekipoak eta makinak dauden barrutietako isolamendu akustikoen IV. eranskinean zehaztutakoa bete beharko dute.

2. Berariaz:

a) Zati mugikorrek dituen elementu oro kontserbazio-egonean mantenduko da, batez ere oreka dinamikoari eta estatikoari dagokionez, bai eta bere kojineten edo errodadura-bideen ibilera-leuntasunari dagokionez ere.

b) Debeekatuta dago makinak edo haien euskarriak edo edozein organo mugikor zuzenean ainguratzea mehelinetan edo zutabeetan. Esparruak bereizteko zoruetan, sabaietan edo forjatuetan haiek finkatzeko baimena emango da, bibrazioen aurkako gailu egokien bidez egiten bada. Sabaietatik, hormetatik edo zutabeetatik esekiz gero, bibrazioen aurkako gailu egokiek ainguratu beharko dira musika-ekipoen bozgorailuak.

c) Garajeetako ateak eta merkataritza-, industria- eta jolas-jardueretako pertsiana metalikoak, bizitzeko eraikinetan badaude, bibrazioen aurkako gailu egokien bidez ainguratu beharko zaizkio eraikinaren egiturari.

d) Abiarazte bortitzeko makinak, kolpeka edo bat-bateko talen bidez lan egiten dutenak eta mugimendu alternatiboak dituzten organoak dituztenak bankada independenteetan ainguratuta egongo dira, bibrazioen aurkako elementu egokien bidez, lurretik eta eraikinaren egituratik bereiz.

e) Makina guztiak era jakin batean kokatuko dira, hau da, desplazamendu-bidearen amaieran, horma perimetraletatik eta forjatuetatik gutxienez 0,70 metroko distantziara geratuko dira zati irtenenak. Distantzia hori metro batera igo beharko da arteko hormak direnean.

f) Bibrazioak transmiti ditzakeen edozein eroanbide-motak, elementu mugikorrei lotuta egon ala ez, bereizteko gailuak izan beharko ditu, makina horietan sortutako bibrazioak transmititu ez daitezen. Eroaleen bridek eta euskarriek bibrazioen kontrako elementuak izango dituzte. Eroanbide horien sekzioa kalkulatzeko, kontuan hartuko da fluidoaren barne-zirkulazioko erregimenak fluxu laminarraren ezaugarriari eutsi behar diela, fluidoak haietatik ibil daitezen inguruko egiturei zaratarik edo bibrazioirik eragin gabe.

para evitar las molestias producidas por ruidos, vibraciones e impactos para no superar los valores límite de niveles sonoros y vibraciones indicados en el anexo II. Las medidas señaladas deberán describirse en la documentación técnica necesaria para la tramitación de la licencia de actividad. Entre otras, y sin que tengan carácter exclusivo:

1. Con carácter general:

a) Los equipos que produzcan vibraciones estarán debidamente amortiguados.

b) Las tomas y salidas de aire al exterior, especialmente en las máquinas en régimen de funcionamiento forzado, se instalarán silenciosos acústicos.

c) Los conductos de fluidos deberán tener interpuestas juntas elásticas adecuadas en sus puntos de unión con las máquinas.

d) Las máquinas de arranque violento deberán estar apoyadas o suspendidas de amortiguadores garantizando con su mantenimiento un funcionamiento equilibrado.

e) Para las instalaciones autorizables en fachada conforme al Plan General de Ordenación Urbana y resto de normativa, se acreditarán las medidas técnicas para evitar que se superen los valores límite establecidos.

f) Los aislamientos acústicos de los recintos donde se ubiquen los equipos y maquinaria cumplirán lo especificado en el anexo IV.

2. Con carácter específico:

a) Todo elemento con partes móviles se mantendrá en perfecto estado de conservación, principalmente en lo que se refiere a su equilibrio dinámico y estático, así como la suavidad de marcha de sus cojinetes o caminos de rodadura.

b) No se permite el anclaje directo de maquinaria y de los soportes de estas o cualquier órgano móvil en las paredes medianeras o pilares. En los suelos, techos o forjados de separación de recintos se autorizará su fijación si se realiza mediante los dispositivos antivibratorios adecuados. Los altavoces de equipos de música, en caso de suspenderse de techos, paredes o pilares, deberán anclarse con los dispositivos antivibratorios adecuados.

c) Las puertas de los garajes y las persianas metálicas de las actividades comerciales, industriales y recreativas, si se encuentran ubicadas en edificios habitables, deberán anclarse a la estructura del mismo mediante los dispositivos antivibratorios adecuados.

d) Las máquinas de arranque violento, las que trabajen por golpes o choques bruscos y las dotadas de órganos con movimientos alternativos, deberán estar ancladas en bancadas independientes por medio de los elementos antivibratorios adecuados, aisladas del suelo y de la estructura de la edificación.

e) Todas las máquinas se situarán de forma que sus partes más salientes al final de la carrera de desplazamiento queden a una distancia mínima de 0,70 metros de los muros perimetrales y forjados, debiendo elevarse a un metro esta distancia cuando se trate de elementos medianeros.

f) Cualquier tipo de conducción, susceptible de transmitir vibraciones, independientemente de estar unida o no a elementos móviles, deberán disponer de dispositivos de separación que impidan la transmisión de las vibraciones generadas en tales máquinas. Las bridas y soportes de los conductores tendrán elementos antivibratorios. La sección de estas conducciones se calculará de forma que el régimen de circulación de fluidos en su interior mantenga las características de flujo laminar, de tal manera que el fluido circule por ellas sin originar transmisiones de ruido o vibraciones a las estructuras circundantes.

g) Fluidoak mugitzeko eta bizkortzeko ekipoen konexioa, berokuntzako, aireztapeneko, klimatizazioko edo aire konprimatuko instalazioen kasuan esate baterako, gailu elastikoen bidez egingo da hodiaren eta eroanbidearen lehen zatietan, eta, behar izanez gero, banaketa-sare osoan beharrezko elementuak jarriko dira zaratak, bibrazioak eta ariete-kolpeak ez transmititzeko edo eraikinaren egituraren bidez kabitazio-zaratarik ez sortzeko.

h) Hormak zeharkatzen badira, tutuak eta hodiak ez dira zuzenean horman finkatu behar, eta, betiere, eraginkortasun frogatuko muntaia elastikoarekin egingo da.

39. artikulua. *Ordutegiak.*

Hauek dira ebaluazioaldia hasteko eta amaitzeko ordutegiak: eguneko aldia, 07:00etatik 19:00etara; arratsaldeko aldia, 19:00etatik 23:00etara, eta gaueko aldia, 23:00etatik 07:00etara.

40. artikulua. *Mugagailu/erregistragailu akustikoak jartzea.*

1. Eusko Jaurlaritzaren Jendaurreko Ikuskizunei eta Jolas Jarduerei buruzko 17/2009 Dekretuaren 16. artikuluan ezarritako betebeharrari kalterik egin gabe, soinua edo ikus-entzunezkoa erreproduzitzeko sistema duten lokaletan, baldin eta, modu arrazoituan antzematen edo susmatzen bada soinuaren mugagailu/erregistragailua manipulatu egin dela, edo salaketa edo/eta kexu bat baino gehiago izan direla soinu eta/edo ikus-entzunezko erreprodukzio-sistemari dagokionez, soinua mugatzeko/erregistratzeko ekipo bat jarriko da. Haren bidez ziurtatuko da, etengabe, soinu edo ikus-entzunezko erreprodukzio-sistemaren emisioek ez dituztela gainditzen alboko eraikinaren barruan onartzen diren soinu-mailaren mugak, eta Ordenantza honetan eskatzen diren kanporako emisio-mailak betetzen dituztela.

2. Mugagailu akustikoak erabiltzea neurri osagarritzat hartu behar da, baina horrek ez du esan nahi gainerako neurri galdagarriak bete behar ez direnik, hala nola lokala intsonorizatzea.

3. Soinuaren mugagailuek/erregistragailuek soinua eta/edo ikus-entzunezkoa erreproduzitzeko sistema osoan esku hartu beharko dute, modu espektralean, lokalaren isolamendu akustikoak ahalbidetzen duen soinu-maila igorle handiena erabili ahal izateko. Anplifikazioa duen elementurik ezin izango da mugagailuaren/erregistragailuaren kontroletik kanpo egon.

4. Soinuaren mugagailuek/erregistragailuek operatibo izateko behar dituzten gailuak eduki behar dituzte, eta, horretarako, honako funtzio hauek izan beharko dituzte gutxienez:

a) Kanpoko kalibrazio-sistema, kanpoko kalibragailu normalizatu bidez, dagokion mota-oniritziarekin eta aldizkako egiaztapenarekin, kalibrazioaren neurketa fidagarria dela bermatzeko. Kalibrazioa urtero egingo da, eta egin izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko da, erabilitako kalibragailua egiaztatzen duten dokumentuekin. Udalak etengabe, automatikoki eta lokaletara joan gabe eskuratu ahal izango ditu mugagailuak/erregistragailuak erregistratutako datuak.

b) Zigilatze-sistema, babes-mekanismoak, giltza elektronikoen edo sarbide-gakoen bidez, gerora manipulatu ezin izateko, eta manipulaziorik badago, ekipoaren barne-memorian gordeta geratuko dira.

5. Ez da inola ere baimenduko soinu-anplifikazioa duten elementuak funtzionatzea mugagailua/erregistragailua konpontzen ez den bitartean edo jatorrizkoaren funtzio berak betetzen dituen beste bat behin-behinean haren ordeztartzen ez den bitartean. Dena den, behin-behineko ordezkapen hori astebetekoa izango da gehienez, behar bezala justifikatutako ezinbesteko kasuetan izan ezik.

g) La conexión de equipos para el movimiento y aceleración de fluidos, como es el caso de instalaciones de calefacción, ventilación, climatización o aire comprimido, se realizará mediante dispositivos elásticos en los primeros tramos tubulares y conductos y, si es necesario, la totalidad de la red de distribución se soportará mediante los elementos necesarios para evitar la transmisión de ruidos, vibraciones, golpes de ariete o la generación de ruidos de cavitación a través de la estructura del edificio.

h) Si se atraviesan las paredes, las conducciones tubulares y conductos lo harán sin fijarse directamente a la pared y siempre con un montaje elástico de probada eficacia.

Artículo 39. *Horarios.*

Los valores horarios de comienzo y fin de los distintos periodos temporales de evaluación son: período de tiempo diurno, de las 7:00 a las 19:00 horas; período de tiempo vespertino, de las 19:00 a las 23:00 horas, y período de tiempo nocturno, de las 23:00 a las 7:00 horas.

Artículo 40 *Instalación de equipos limitador/regístrador acústico.*

1. Sin perjuicio de la obligación establecida en el artículo 16 del Decreto 17/2009 de Espectáculos públicos y actividades recreativas del Gobierno Vasco, en aquellos locales donde se disponga de sistema de reproducción sonora o audiovisual en los que se detecte o sospeche, de forma fundada, que pudiera haber manipulaciones del limitador/regístrador sonoro, o por tener reiteradas denuncias y/o quejas con relación al sistema de reproducción sonora y/o audiovisual, se instalará un equipo limitador/regístrador sonoro que permita asegurar, de forma permanente, que bajo ninguna circunstancia las emisiones del sistema de reproducción sonora o audiovisual superen los límites admisibles de nivel sonoro en el interior de las edificaciones colindantes, así como que cumplen los niveles de emisión al exterior exigidos en esta Ordenanza.

2. El empleo de limitadores acústicos debe entenderse como una medida adicional, que no exime del cumplimiento de las demás medidas exigibles, como es el caso de la insonorización del local.

3. Los limitadores/regístradores sonoros deberán intervenir en la totalidad del sistema de reproducción sonora y/o audiovisual, de forma espectral, al objeto de poder utilizar el máximo nivel sonoro emisor que el aislamiento acústico del local le permita. Ningún elemento con amplificación podrá estar fuera del control del limitador/regístrador sonoro.

4. Los limitadores/regístradores sonoros deben disponer de los dispositivos necesarios que les permita hacerlos operativos, para lo cual deberán disponer al menos de las siguientes funciones:

a) Sistema de calibración externo, con un calibrador externo normalizado con su correspondiente aprobación de tipo y verificación periódica, de forma que se garantice la fiabilidad de la medida de calibración. La calibración deberá ser anual y presentar un certificado de esta, aportando documentos de verificación del calibrador utilizado. Los datos registrados por el limitador/regístrador sonoro deberán ser accesibles por el ayuntamiento de forma continua, automática, sin desplazamientos a los locales.

b) Sistema de precintado, mecanismos de protección, mediante llaves electrónicas o claves de acceso que impidan posibles manipulaciones posteriores, y si éstas fuesen realizadas, deberán quedar almacenadas en una memoria interna del equipo.

5. En ningún caso, se permitirá el funcionamiento de elementos con amplificación sonora en tanto no sea reparado el limitador/regístrador o sustituido provisionalmente por otro que realice las mismas funciones que el original, sin que esta sustitución provisional pueda ser por un tiempo superior a una semana, salvo causa de fuerza mayor, debidamente justificada.

6. Mugagailuaren/erregistragailuaren doikuntzak jardueran onar daitekeen gehieneko musika-maila ezarriko du, Ordenantza honetan baimendutako gehieneko muga-balioak ez gainditzeko.

7. Soinuaren mugagailua/erregistragailua instalatzea nahitaezkoa den jarduerak hasi aurretik, jardueraren titularrak instalazio-txostena aurkeztu beharko du, teknikari eskudun batek edo enpresa espezializatu batek egina, VI. eranskinaren B atalean adierazitakoa jasoko duena.

8. Soinua edo ikus-entzunezkoa erreproduzitzeko sisteman edozein aldaketa egin nahi izanez gero, beste instalazio-txosten bat egin beharko da.

9. Lasarte-Oriako Udaleko zerbitzu teknikoek proposatu ahal izango dute behar bezalako funtzionamenduan sarritan aldatetak izaten dituzten aparatuak kentzea eta aldatzea, bai eta bortxaezintasuna bermatzen ez duten aparatuak kentzea eta aldatzea ere.

10. Mugagailu/erregistragailuak sistema mugatzailean bitartekatutako datuak urrutitik transmititzeko sistema bat izan beharko du, teknika erabilgarri onenak aplikatuz kasu bakoitzean zehazten diren espezifikazioen eta prozeduren arabera.

11. Mugagailuak behar bezala funtzionatzen duela ziurtatzeko, jardueraren titularrak etengabeko mantentze-zerbitzua formalizatu beharko du, soinuaren mugagailua/-erregistragailua urtero kalibratu eta egiaztatu ahal izateko, eta ekipoa matxuraturaz gero, matxura agertu eta astebete igaro baino lehen konpondu edo aldatu ahal izateko. Era berean, mantentze-zerbitzu horren bidez, mugagailuaren transmisio telematikoa behar bezala funtzionatzen duela bermatuko da, udal-teknikariak mugagailura urrutitik sartu ahal izan daitezen eta lokalean dauden soinu-mailak eta gerta daitezkeen gorabeherak denbora errealean ikusi ahal izan ditzaten.

12. Aurreko puntuan aipatu den transmisio telematikoa eta mantentze-zerbitzuaren kostua jardueraren titularrak ordaindu beharko du.

13. Artikulu honetan adierazitako instalazioa, artikulu honen 1. paragrafoan aipatutakoez bestelako establezimenduei ere eskatu beharko die udalak, baldin eta musika-erreproduziko eta/edo ikus-entzunezko ekipoak badituzte, eta, egiten duten jarduerara dela-eta, emisio akustikoak kontrolatzeko komenigarria denean, bai gaikuntza-titulua lortzeko prozeduran, bai Hirigintza-legezketasuna berrezartzeko prozeduran.

V. TITULUA

BIDE PUBLIKOAN JARDUERAK ETA INSTALAZIOAK ARAUTZEKO IRIZPIDEAK

41. artikulua. Bide publikoko obrak eta lanak arautzea.

Eraikinak eraikitzeke, aldatzeko, konpontzeko edo eraisteko obretan eta lanetan, bai eta bide publikoan egiten direnetan ere, aldi baterakoak nahiz jarraituak, publikoak nahiz pribatuak izan, neurri egokiak hartuko dira egindako zaratek dagokion eremurako ezarritako maila akustikoa gaindi ez dezaten, eta honako preskripzio hauek bete beharko dira:

1. Herritarren Bizikidetzari buruzko Ordenantzan ezarritako eskakizunak beteko dira.

Salbuespenezko kasuetan, eta premiazko beharregatik bakarrik, ordutegi horretatik kanpo aldi baterako lanak egiteko baimena eman ahal izango da.

2. Obrak eta lanak egiteko, betiere premiazko beharregatik egiten ez badira eta etxebizitzaren baten fatxadan 75 dB(A)-tik gorako LAeq,1h mailak eragin badituzkete lan-ordutegian, edo 50 dB(A)-tik gorako mailak lan-ordutegitik kanpo, berariazko baimena eskatu beharko dute, denbora-programazioa, aurreikusitako ordutegia eta hartutako neurri zuzentzaileak zehaztuta.

6. El ajuste del limitador/registrador sonoro, establecerá el nivel máximo musical que puede admitirse en la actividad, con el fin de no sobrepasar los valores límite máximos permitidos por esta Ordenanza.

7. Previo al inicio de las actividades en las que sea obligatorio la instalación de un limitador/registrador sonoro, el titular de la actividad deberá presentar un informe de instalación, emitido por técnico competente o empresa especializada, que contenga, lo indicado en el apartado B del anexo VI.

8. Cualquier cambio o modificación del sistema de reproducción sonora o audiovisual llevará consigo la realización de un nuevo informe de instalación.

9. Los servicios técnicos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, podrán proponer que se retiren y sustituyan aquellos aparatos en los que se produzcan frecuentes variaciones en su correcto funcionamiento, o bien de aquellos otros en los que no se pueda garantizar su inviolabilidad.

10. El limitador/registrador deberá disponer de un sistema de transmisión remota de los datos almacenados en el sistema limitador, según las especificaciones y procedimientos que en cada caso se determinen en aplicación de las mejoras técnicas disponibles.

11. A fin de asegurar el correcto funcionamiento del limitador, el titular de la actividad deberá formalizar un servicio de mantenimiento permanente que le permita realizar una calibración y comprobación anual del limitador/registrador sonoro, y en caso de avería del equipo, la reparación o sustitución en un plazo no superior a una semana desde la aparición de la avería. Así mismo, con dicho servicio de mantenimiento se asegurará el correcto funcionamiento de la transmisión telemática del limitador de forma que los técnicos municipales puedan acceder al limitador de forma remota y visualizar en tiempo real los niveles sonoros existentes en el local y las posibles incidencias.

12. El coste de la transmisión telemática y del servicio de mantenimiento contemplado en el punto anterior deberá ser asumido por el titular de la actividad.

13. El ayuntamiento deberá exigir la instalación señalada en este artículo a otros establecimientos distintos de los indicados en el párrafo 1.º de este artículo cuando dispongan de equipos de reproducción musical y/o audiovisuales que por razón de la actividad que desarrollen se considere conveniente para el control de las emisiones acústicas, ya sea en el procedimiento de obtención del título habilitante o en el de restauración de legalidad urbanística.

TÍTULO V

CRITERIOS DE REGULACIÓN PARA ACTIVIDADES E INSTALACIONES EN LA VÍA PÚBLICA

Artículo 41. Regulación de obras y trabajos en la vía pública.

En las obras y trabajos de construcción, modificación, reparación o derribo de edificios, así como en los que se realicen en la vía pública, ya sean temporales o continuados, públicos o privados, se adoptarán las medidas oportunas para evitar que los ruidos emitidos excedan de los niveles acústicos fijados para la respectiva zona, debiéndose ajustar a las siguientes prescripciones:

1. Se cumplirá con los requerimientos dispuesto en la Ordenanza de Convivencia ciudadana.

En casos excepcionales y solamente por necesidades de urgencia se podrá autorizar la realización de trabajos temporales fuera de este horario.

2. Las obras y trabajos, siempre y cuando no se lleven a cabo por necesidades de urgencia y puedan provocar en la fachada de alguna vivienda niveles de LAeq,1h superiores a 75 dB(A), durante el horario de trabajo, o niveles superiores a 50 dB(A), fuera de este, deberán pedir autorización expresa, especificando la programación temporal, el horario previsto y las medidas correctoras adoptadas.

3. Lasarte-Oriako Udalak baldintza gehigarriak ezarri ahal izango ditu obra horiek egiteko eta baimendutako ordutegia finkatzeko.

Obra baimendutakoan, obraren arduradunak aldez aurretik jakinaraziko die eraginpeko bizilagunei obra horiek zein egunetan eta zein ordutegitan egingo diren, eraginpeko etxebizitza-erakinetako sarrera-ateetan jarriko diren informazio-kartelen bidez.

42. artikulua. Bide publikoko zerbitzuak arautzea. Zamalanak.

1. Debekatuta dago salgaiak kargatzeko eta deskargatzeko jarduerak, kutxak, edukiontzia, eraikuntzako materialak eta objektuak manipulatzeko lanak egitea Herritarren Bizikidetzari buruzko Ordenantzak ezarritako ordutegietan, etxebizitza- edo bizitegi-eremuei eragiten dietenean. Salbuetsita daude karga- eta deskarga-lanak egiteko ibilgailuak bertara sartzen diren eraikinen barrualdeko guneetan egiten direnak, edo lan horiek egiteko berteko elektriko isilak dituztenak.

2. Salgaiak kargatzeko eta deskargatzeko lanak ibilgailuaren zoruaren edo zoladuraren gainean zuzeneko inpakturik eragin gabe egingo dira, eta ibilbidean zehar zama mugitzeak edo dardara egiteak sor dezakeen zarata saihestuko da.

3. Industrialdeetan, karga eta deskargarako ordu-mugak ez du eraginik izango, baldin eta inguruko etxebizitzetara eragiten ez badie.

4. Lasarte-Oriako Udalak materialak kargatzeko eta deskargatzeko baimena eman ahal izango die aurreko paragrafoan ezarritako ordutegietara egokitzeko ezintasuna teknikoki justifikatzen duten enpresei edo saltokiei.

VI. TITULUA

ARAUBIDE JURIDIKOA. PROZEDURA

43. artikulua. Hots-kutsaduraren arloko udal-ikuskaritzaren eginkizunak.

1. Udal-zerbitzu eskudunari dagokio, bere eskumenen esparruan, Ordenantza honetan xedatutakoa beteko dela bermatzeko ikuskatze-eginkizuna betetzea.

2. Udal langileek egin ahal izango dituzte ikuskapenak, ofizioz, Udal honen ekimenez edo eragindako edozein pertsona eskatuta, Ordenantza honetan ezarritako eskakizunak betetzen direla egiaztatzeko.

3. Hots-kutsaduraren arloan ikuskatze- edo egiaztatze-lanak egiten dituen enplegatu publikoa agintaritzaren agentea izango da, etxeetan sartzeko behar den baimen judizialari kalterik egin gabe, eta honako ahalmen hauek izango ditu:

a) Hots-kutsadura sortzen duen edo jasotzen duen jardueran, instalazioan edo eremuan sartzeko, aurrez identifikatuta.

b) Ikuskatu beharreko jarduera edo instalazioa legeztazeri buruzko dokumentazio akustikoa eskatzeko, aplikatzeko den legeria kontuan hartuta egoki den gainerako dokumentazioa alde batera utzi gabe.

c) Ordenantzaren aginduak eta jarduera legeztazeri baldintzak betetzen direla egiaztatzeko behar diren egiaztapen eta neurketa akustikoak egiteko.

d) Bere eginkizunak betetzean, udaltzainei laguntza eskatzeko.

3. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria podrá establecer condiciones adicionales para la realización de estas obras y fijar el horario permitido.

Una vez autorizada la obra, el responsable de la misma informará con antelación al vecindario afectado de los días y de la franja horaria en que se llevarán a cabo estas actuaciones mediante carteles informativos en las puertas de entrada de los edificios de viviendas afectados.

Artículo 42. Regulación de servicios en la vía pública. Actividades de carga y descarga.

1. Se prohíben las actividades de carga y descarga de mercancías, manipulación de cajas, contenedores, materiales de construcción y objetos, en los horarios establecidos por la Ordenanza de Convivencia ciudadana, cuando afecten a zonas de vivienda o residencial. Quedan exentas las que se realicen en una zona del interior de las edificaciones donde accedan los vehículos para realizar las operaciones de carga y descarga o dispongan de medios silenciosos eléctricos para realizarlas.

2. La carga y descarga de mercancías se efectuará sin producir impactos directos sobre el suelo del vehículo o del pavimento y se evitará el ruido producido por el desplazamiento o trepidación de la carga durante el recorrido.

3. En los polígonos industriales no regirá la limitación horaria de carga y descarga, siempre y cuando no afecte a las viviendas próximas.

4. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria podrá autorizar la carga y descarga de materiales a aquellas empresas o comercios que justifiquen técnicamente la imposibilidad de adaptarse a los horarios establecidos en el apartado anterior.

TÍTULO VI

RÉGIMEN JURÍDICO. PROCEDIMIENTO

Artículo 43. Funciones de inspección municipal en materia de contaminación acústica.

1. Corresponde al Servicio Municipal competente, en el ámbito de su competencia, el ejercicio de la función inspectora tendente a garantizar el cumplimiento de lo dispuesto en esta Ordenanza.

2. Las inspecciones podrán realizarse por parte del personal municipal, bien de oficio, por propia iniciativa de este Ayuntamiento, o a instancia de cualquier persona afectada, con el objeto de comprobar el cumplimiento de las exigencias determinadas en esta Ordenanza.

3. El empleado público que realice funciones de inspección o comprobación en materia de contaminación acústica tendrá el carácter de agente de la autoridad, sin perjuicio de la necesaria autorización judicial para la entrada en domicilio, tendrá las siguientes facultades:

a) acceder previa identificación a la actividad, instalación o ámbito generador o receptor de contaminación acústica.

b) requerir la documentación acústica relativa a la legalización de la actividad o instalación objeto de inspección, sin perjuicio del resto de documentación que proceda teniendo en cuenta la legislación aplicable.

c) realizar las comprobaciones y mediciones acústicas necesarias para verificar el cumplimiento de las prescripciones de la Ordenanza y condiciones bajo las que se haya legalizado la actividad.

d) requerir, en el ejercicio de sus funciones, el auxilio de los agentes de la Policía Local.

44. artikulua. Eragozpenen titularren edo arduradunen eta salatzaileren laguntza.

1. Zarata-fokuen titularrek edo arduradunek beharrezko laguntza eman beharko diete udal-ikuskatzaileei, haiek beren lana egin dezaten.

2. Zarata eta bibrazioak sortzen dituzten establezimenduen eta jardueren titularrak edo arduradunak behartuta daude ikuskatzaileei beren instalazioetan edo zarata eta bibrazioak sortzen dituzten fokuetan sartzen uztera, eta ikuskatzaileek agindutako abiadura, potentzia, karga edo martxetan jarri beharko dituzte. Titularrek eskubidea izango dute ikuskapen-prozesu osoaren lekuko izateko.

3. Salatzailerek beharrezko laguntza eman behar diete agintari eskudunei edo haien agentei ikuskapenak egiteko (azterketak, kontrolak, neurketak eta abar), eta salatutako eragozpenak dauden lekura sartzen utzi behar diete.

4. Salatzailerek ez badu laguntzarik ematen Administrazioaren ikuskatze-eginkizunean, prozedura amaitu egingo da, dagozkion izapideak egin ondoren, administrazio-prozedura orokorrean ezarritakoarekin bat etorritik.

5. Ingurumen arloko ikuskapen edo egiaztapen bat egiteko etxebizitza batean edo bisitegi-erakin batean sartu behar bada eta etxebizitza edo eraikinean bizi dena edo jabea horren aurka agertzen bada, dagokion akta egingo da eta, premiaz, epailearen baimena eskatuko da.

45. artikulua. Salaketak.

1. Ordenantzan jasotako arauak ez betetzeagatik jarritako salaketek kasuan kasuko eginbideak hastea ekarriko dute. Beharrezko ikuskapen-lanak egingo dira salatutako egitateak egiazkoak direla egiaztatzeko eta, hala badagokio, zehapen-espeditentea abiarazteko. Espeditentea hasi den ala ez jakinaraziko zaie salatzailerei, bai eta ebazpenaren berri eman ere.

2. Salaketak honako hauek adierazi beharko ditu: salaketa egin duen pertsonaren edo pertsonen nortasuna, salatutako jardueraren datuak, arau-haustea izan daitezkeen gertakarien kontakizuna, arau-haustea noiz egin den eta, ahal bada, ustezko erantzuleen identifikazioa.

3. Salaketa ausarkeriaz arrazoirik gabea bada, salatzaileren kontura izango dira jarduketek eragin dituzten gastuak. Fede txarrez egin dela egiaztatu bada, dagokion zehapena ere jarriko da.

46. artikulua. Udal-ikuskapenaren txostena.

1. Ikuskapen-bisita guztien akta egingo da eta kopia emanango zaio agertutakoari (jardueraren titularra edo arduraduna edo langilea). Pertsona horiek akta sinatzeari uko egiten badiote, ikuskatzaile jarduleak baimenduko du, eta aktan jasoko da.

2. Ikuskapen-jardueren emaitzak akta batean formalizatu dira, eta aski izango dira gero bulegoan txosten bat idazteko. Akta horiek hurrenez hurren zenbakituta egon beharko dute, eta aktetan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

- a) Zein lekutan, egunetan eta orduetan jardun den.
- b) Neurketa egin den lekuaren eta zarata- edo bibrazio-motaren deskribapena.
- c) Ikuskatzaile jardulearen edo jarduleen identifikazioa.
- d) Titularraren, ordezkariaren, arduradunaren, mendekoaren edo lekukoaren identifikazioa, hala badagokio.
- e) Gertaeren deskribapena, hala badagokio, ustez arau-haustek izan direnak adierazita.
- f) Ustez arau-haustea egin duen pertsonaren inguruabarrak, identifikatu daitezkeen, edo hots-kutsadura zein lekutatik sortzen den argi eta garbi adieraztea.

Artículo 44. Colaboración de los titulares o responsables de las molestias y de los denunciantes.

1. Los titulares o responsables de los emisores acústicos estarán obligados a prestar a los inspectores municipales la colaboración necesaria a fin de que éstos puedan desarrollar su cometido.

2. Los titulares o responsables de los establecimientos y actividades productoras de ruidos y vibraciones facilitarán a los inspectores el acceso a sus instalaciones o focos generadores de ruidos y vibraciones y dispondrán su funcionamiento a las distintas velocidades, potencias, cargas o marchas que les indiquen los inspectores, pudiendo presenciar la inspección.

3. Los denunciantes deben prestar a las autoridades competentes, o a sus agentes, la colaboración necesaria para realizar las inspecciones pertinentes (exámenes, controles, mediciones, etc.), permitiendo el acceso al lugar de las molestias denunciadas.

4. La falta de colaboración por parte del denunciante, en la función inspectora de la Administración, tendrá como consecuencia, previo los trámites oportunos, la terminación del procedimiento, de conformidad con lo establecido en el procedimiento administrativo general.

5. Cuando para la ejecución de una inspección o verificación ambiental sea preciso entrar en un domicilio o edificio residencial y el residente o el propietario de la vivienda o edificio se opusieran a ello, se levantará la correspondiente acta y, con carácter de urgencia, se solicitará la correspondiente autorización judicial.

Artículo 45. Denuncias.

1. Las denuncias por infracciones de la Ordenanza darán lugar a la apertura de las diligencias correspondientes con objeto de comprobar, mediante la oportuna inspección, la veracidad de los hechos denunciados e incoar, en su caso, expediente sancionador notificándose a los denunciantes la iniciación o no del mismo, así como la resolución que recaiga.

2. La denuncia deberá expresar la identidad de la persona o personas que la formulan, datos de la actividad denunciada, relato de los hechos que pudieran constituir infracción, fecha de su comisión, e identificación de los presuntos responsables si es posible.

3. De resultar temerariamente injustificada la denuncia serán de cargo del denunciante los gastos que originen las actuaciones. Comprobada mala fe, se impondrá además la sanción correspondiente.

Artículo 46. Informe de inspección municipal.

1. De toda visita de inspección se levantará acta y se entregará copia al compareciente (titular de la actividad o persona responsable o persona trabajadora en la misma). Si dichas personas se negaran a firmar el acta, ésta será autorizada por el inspector actuante y se hará constar en la misma.

2. Los resultados de las actuaciones inspectoras se formalizarán en un acta y serán suficientes para emitir posteriormente un informe redactado en la oficina. Dichas actas deberán estar numeradas correlativamente y en las mismas se harán constar, como mínimo, los siguientes datos:

- a) Lugar, fecha y hora en que se actúa.
- b) Descripción del lugar de la medida y del tipo de ruido o vibración.
- c) La identificación del inspector o inspectores actuantes.
- d) La identificación del titular, representante, responsable, dependiente o testigo, en su caso.
- e) Descripción de los hechos, indicando, en su caso, los presuntamente constitutivos de infracción.
- f) Las circunstancias de la persona que presuntamente comete la infracción, cuando sea posible su identificación, o indicación clara y precisa del lugar desde el cual se genera la contaminación acústica.

- g) Ikuskatu duten jarduerari, enpresari, zerbitzuari edo ibilgailuari buruzko datuak.
- h) Hartutako behin-behineko neurriak, hala badagokio.
- i) Neurketak egiten badira, honako hauek sartuko dira:
 - Neurketa egin den lekuaren eta zarata- edo bibrazio-mota-ren deskribapena.
 - Neurketa mota: zarata, isolamendua edo bibrazioak.
 - Neurketa-ekipoen identifikazioa: marka, modelo, serie-zenbakia, kalibrazio- edo egiaztapen-data.
- j) Garrantzitsutzat jotzen den beste edozein gorabehera.

47. artikulua. Egiazkotasun-presuntzioa.

1. Ikuskapenaren aktetan jasotako egitateak egiazkotzat joko dira, eta froga-balioa izango dute, interesdunek beren interesen alde aurkez ditzaketan gainerako frogel kalterik egin gabe.

2. Udal-ordezkariek egindako zarata-neurketaren akta normalizatuak, baldin eta giroko zarata eta neurtu beharreko instalazioak, jarduerak edo portaerak eragindako zarata bereizten ez badira, alde aurreko informazioaren parte izango dira. Nolanahi ere, organo eskudunak egokitzat hartzen dituen ikuskapenak edo egiaztapenak egin ahal izango ditu kasu zehatzaren inguruarrak eta prozedura hastea komeni den ala ez jakiteko.

48. artikulua. Legezketasuna babesteko prozedura.

1. Ikuskapen-bisitaren ondorioz agerian geratzen bada Ordenantza hau ez dela bete, neurri zuzentzaileen eta, hala bada, gogokio, zehapenen espedienteak hasiko da.

2. Prozeduraren instrukzioa amaitutakoan, organo eskudunak honako hauek egin ahal izango ditu:

a) Hutsegiteak zuzentzeko edo konpontzeko eskatu titularrari, har daitezkeen neurri zuzentzaileen izaerarekin bat datozen epean. Epe hori ezin izango da sei hilabetetik gorakoa izan, behar bezala justifikatutako kasu berezietan izan ezik, interesdunari hamar eguneko epean entzun ondoren.

Egikaritze-epea zehazteko, kontuan hartuko dira adierazita zuzentzeko aukerak, jardueraren baldintzak eta geldiaraztearen zein jarraitzearen ondorioz sor daitezkeen gorabeherak.

b) Zehapenik gabeko banakako aginduak eman soinu-iturri asaldatzailearen funtzionamendua berehala eteteko, antzemandako akatsak zuzendu arte, honako inguruabar hauetakoan bat gertatzen denean:

I. Kasuan kasuko lizentzian, baimenean eta ingurumenean esku hartzeko tresnan zaratei eta bibrazioei buruz ezarritako baldintzak ez betetzea, eta, bereziki, jardueretan instalatutako ekipo mugatzaile erregistratzailea aldatu edo manipulatu dela, edo ekipo hori falta dela egiaztatzea.

II. 10 dBA edo gehiagotan gainditzea aplikatu beharreko araudian zaratak transmititzeko ezarritako mugak.

III. 10 dB edo gehiagotan gainditzea aplikatu beharreko araudian zaratak transmititzeko ezarritako mugak.

IV. Ingurumenari kalte egiteko edo pertsonen edo ondasunen arriskua sortzeko arrazoi sendoak egotea.

3. Egiaztatzea.

a) Akatsak zuzentzeko emandako epea amaitutakoan, eragozpenen erantzuleak ez badu zuzendu dituela agiri bidez jakinarazi edo/eta egiaztatu, udal-teknikariak txostenean zehaztu duenaren arabera, akatsak zuzentzeko neurri zuzentzaileak ez direla hartu ulertuko da, eta zuzenbidean dagozkion ondorioak izango ditu.

g) Los datos relativos a la actividad, empresa, servicio o vehículo que inspeccionan.

h) Las medidas provisionales adoptadas, en su caso.

i) En el supuesto de que se realicen mediciones, se incluirá:

- Descripción del lugar de la medida y del tipo de ruido o vibración.

– El tipo de medición: ruido, aislamiento o vibraciones.

– Identificación de los equipos de medida: marca, modelo, número de serie, fecha de calibración o verificación.

j) Cualquier otra circunstancia que se estime relevante.

Artículo 47. Presunción de veracidad.

1. Los hechos que figuren recogidos en las actas de la inspección se presumirán ciertos, y gozarán de valor probatorio, sin perjuicio de las demás pruebas que los interesados puedan aportar en defensa de sus respectivos intereses.

2. Las actas normalizadas de medición de ruido levantadas por representante Municipal, en las que el ruido ambiente no esté diferenciado del ruido provocado por la instalación, actividad, o comportamiento objeto de la medición, formarán parte de la información previa, sin perjuicio de que el órgano competente, a fin de conocer las circunstancias del caso concreto y la conveniencia o no de iniciar el procedimiento correspondiente, efectúe las inspecciones o verificaciones que estime convenientes.

Artículo 48. Procedimiento de protección de la legalidad.

1. Si del resultado de la visita de inspección se pusiera de manifiesto el incumplimiento de esta Ordenanza, se iniciará el correspondiente expediente de medidas correctoras y en su caso sancionador.

2. Concluida la instrucción del procedimiento el órgano competente podrá:

a) Requerir al titular de la misma para que corrija o subsane las deficiencias, en un plazo acorde con la naturaleza de las posibles medidas correctoras a adoptar, que no podrá ser superior a seis meses, salvo casos especiales o excepcionales, debidamente justificados, previa audiencia del interesado en el término de diez días.

Para la determinación del plazo de ejecución serán tenidas en cuenta las posibilidades de corrección que hayan sido señaladas, las condiciones de la actividad y las contingencias que puedan derivarse tanto de su paralización como de su continuidad.

b) Adoptar órdenes individuales no sancionadoras, dirigidas a la suspensión inmediata del funcionamiento de la fuente sonora perturbadora, hasta que sean corregidas las deficiencias detectadas, cuando se produzca alguna de las siguientes circunstancias:

I. Incumplimiento de las condiciones impuestas en la licencia, autorización e instrumento de intervención ambiental correspondiente, sobre ruidos y vibraciones, y en particular, la constatación de la alteración o manipulación del equipo limitador registrador instalado en las actividades, o la falta del mismo.

II. Sobrepasar en 10 dBA o más, los límites para la transmisión de ruidos, establecidos en la normativa aplicable.

III. Sobrepasar en 10 dB o más, los límites para la transmisión de vibraciones, establecidos en la normativa aplicable.

IV. Existencia de razones fundadas de daños al medio ambiente o peligro para las personas o bienes.

3. Comprobación.

a) Finalizado el plazo concedido para la subsanación de deficiencias, sin que el responsable de las molestias comunique y/o acredite documentalmente, según haya determinado el Técnico Municipal en su informe, su ejecución, se entenderá que no han sido adoptadas las medidas correctoras que subsanen las deficiencias, siguiéndose los efectos que en derecho procedan.

b) Zarataren edo bibrazioen sortzaileak egiaztatu badu akatsak konpontzeko neurri zuzentzaileak hartu dituela, udal-teknikariak txostenean zehaztu duenaren arabera, hori agiri bidez jakinarazita edo/eta egiaztatuta, berriz ere egiaztatuko dira zarata edo bibrazioak eragin dituen elementuaren, jardueraren edo instalazioaren zarata edo bibrazioak.

c) Hartutako neurri zuzentzaileak aski ez direla egiaztatu eta ez-betetzea eragin duten arrazoiak aztertu ondoren, ikuskapena egiteko eskumena duen organoak beste epe bat eman ahal izango du akatsak konpontzeko neurri zuzentzaileak hartzeko. Epe hori ezin izango da emandako lehen epea baino luzeagoa izan.

4. Ebaztea.

Aurreko ataletan aipatutako epeak amaitutakoan, eskatutakoek ez badituzte hartu txosten teknikoetan adierazitako akatsak zuzentzeko neurri zuzentzaileak, honako neurri hauetako bat hartu ahal izango da, arrazoiak emanda eta interesdunei entzun ondoren:

a) Nahasmenduak zuzendu daitezkeenean eta zuzenketa hori egin arte:

1.— Jarduera etetea.

2.— Instalazioak aldi baterako ixtea, osorik edo zati bat.

3.— Aparatuak edo ekipoak aldi baterako zigilatzea edo kentzea.

Horretarako, behar diren neurri zuzentzaileak hartzeko eskatu ahal izango da.

b) Nahasmenduak zuzendu ezin direnean:

1.— Jarduera bertan behera uztea.

2.— Instalazioak behin betiko ixtea, osorik edo zati bat.

3.— Aparatuak edo ekipoak behin betiko zigilatzea.

Artikulu honetan ezarritako behin-behineko polizia-neurrien bat edo banakako aginduren bat hartu bada, eta eragozpenak sortu dituenak, udal-teknikariak txostenean zehaztu duenaren arabera, agiri bidez jakinarazi eta egiaztatu badu akatsak zuzentzeko neurri zuzentzaileak hartu direla, udal-teknikariak akatsak zuzendu direla egiaztatuko dute.

Egiaztapena egiteko dagokion zitazioa egin ondoren, baldin eta erreklamatzailak atzeratzen, eragozten edo oztopatzen badu –salatzailearen etxean sartzea beharrezkoa izateagatik– akatsak zuzentzeko neurri zuzentzaileak hartu direla egiaztatzeko bisita egitea, organo eskudunak behin-behineko polizia-neurrien edo hartutako banakako aginduen eraginkortasuna eten ahal izango du, harik eta egiaztapen-bisita egin ahal izan arte –dela salatzailearen baimena lortu delako, dela, halakorik ezean, epailearen baimena lortu delako–. Ondorioz, bertan behera geratuko dira zarategatik eta bibrazioengatik jarritako salaketak salatuari eragin dizkion edo eragin diezazkiokeen ondorio juridikoak.

Artikulu honetan jasotako banakako neurriak eta aginduak hartzea ez dago lotuta dagokion zehapen-prozedura hastearekin.

VII. TITULUA

ZEHAPEN-PROZEDURARI BURUZKO ARAUAK

49. artikulua. *Behin-behineko neurriak eta udalaren jarduna.*

Eman daitekeen ebazpena eraginkorra izan dadin, prozedura hasi aurretik edo prozeduran zehar, kautelazko neurriak hartu ahal izango dira, honako hauek, besteak beste: aparatuak, ekipoak edo ibilgailuak zigilatzea, establezimenduak edo instalazioak bertan behera uzteko eta zigilatzeke agindua edo emandako lizentziak edo baimenak aldi baterako etetea, edo ibilgailuak ibilgetzea eta erretiratzea.

b) Cuando el causante del ruido o vibraciones acredite comunicando y/o acreditando documentalmente, según determine el informe del Técnico Municipal, la adopción de las medidas correctoras que subsanen las deficiencias, se procederá a una nueva comprobación del ruido o vibraciones del elemento, actividad o instalación causante del mismo.

c) Comprobada la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas y examinadas las razones que hayan dado lugar al incumplimiento, el órgano competente para la inspección podrá conceder un nuevo plazo para la adopción de medidas correctoras que subsanen las deficiencias, que no podrá ser superior al primer plazo concedido.

4. Resolución.

Agotados los plazos a que se refieren los apartados anteriores sin que, por los requeridos, se hayan adoptado las medidas correctoras que subsanen las deficiencias señaladas en los informes técnicos, podrán acordarse motivadamente, previa audiencia de los interesados, alguna de las medidas siguientes:

a) Cuando sea posible corregir las perturbaciones y hasta que esa corrección se produzca:

1.— Suspensión de la actividad.

2.— Clausura temporal, total o parcial, de las instalaciones.

3.— Precintado o retirada temporal de los aparatos o equipos.

A estos efectos, se podrá exigir la adopción de las medidas correctoras necesarias.

b) Cuando no sea posible corregir las perturbaciones:

1.— Cese de la actividad.

2.— Clausura definitiva, total o parcial, de las instalaciones.

3.— Precintado definitivo de los aparatos o equipos.

En el supuesto de que se hayan adoptado algunas de las medidas de policía provisionales u órdenes individuales establecidas en el presente artículo y el causante de las molestias haya comunicado y acreditado documentalmente, según determine el informe del Técnico Municipal, la adopción de las medidas correctoras que subsanen las deficiencias, se procederá a la comprobación por los técnicos municipales de la subsanación de las deficiencias.

Realizada la correspondiente citación para la comprobación, si el reclamante dilata, impide u obstaculiza –por ser necesario entrar en el domicilio del denunciante–, la realización de la visita de comprobación de la adopción de las medidas correctoras que subsanen las deficiencias, el órgano competente podrá suspender la eficacia de las medidas provisionales, de policía u órdenes individuales adoptadas, hasta que se realice la visita de comprobación –bien por haberse obtenido el consentimiento del mismo o bien, en su defecto, por haberse obtenido la correspondiente autorización judicial–, y se pueda realizar la oportuna visita de comprobación, quedando en suspenso los posibles efectos jurídicos que la citada denuncia por ruidos y vibraciones haya causado o pueda causar al denunciado.

La adopción de las medidas y órdenes individuales contempladas en este artículo será independiente de la incoación del procedimiento sancionador correspondiente.

TÍTULO VII

NORMAS RELATIVAS AL PROCEDIMIENTO SANCIONADOR

Artículo 49. *Medidas provisionales y actuación municipal.*

Para garantizar la eficacia de la resolución que pudiera acordarse, con carácter previo a la incoación de procedimiento, o en el transcurso del mismo, podrán adoptarse medidas cautelares, consistentes, entre otras, en el precinto de los aparatos, equipos o vehículos, orden de cese y precinto de establecimientos o instalaciones o suspensión temporal de las licencias o autorizaciones concedidas, o inmovilización y retirada de vehículos.

Dagozkion akten bidez egiaztatu bada zarata sortzen duen foku batek behin eta berriz enbarazu larria eragiten duela, behin-behineko neurri egokiak hartu beharko dira urgentziaz. Kasu zehatz bakoitzean bermatu nahi diren helburuen intentsitatera, proportzionaltasunera eta premiara egokitu dira neurri horiek.

50. artikulua. Lehengoratzeko betebeharra.

1. Ustez erantzuleak direnek ezarritako neurri zuzentzaileak hartu beharko dituzte, ezartzen den zehapen penala edo administratiboa edozein dela ere.

2. Arau-hausteen preskripzioak ez du eraginik izango pertsona horien jardunaren ondorioz aldatutako ingurumen-kalitatea aldatu aurreko egoerara egokitzeko betebeharrean.

51. artikulua. Zuzeneko polizia administratiboaren neurriak.

1. Udaltzaingoak Ordenantza honetan aurreikusitako xedapenak berehala betetzeko eskatuko du uneoro.

2. Jokabide antijuridikoak salatzeo aukera baztertu gabe, arauak errespetatzen ez dituzten pertsonen ahoz eskatu ahal izango die beren jarrera bertan behera uzteko, jokabide hori espazio publikoetan gertatzen denean, bizilagunen atseden eta lasaitasuna modu larrian nahastuz eta herritarren bizikidetzeta eta gizalegea hondatuz. Ohartaraziko zaie, aurre eginez gero, erantzukizun penala izan dezaketela desobedientziagatik, eta lekutik aterarazi ditzaketela, betiere kongruentzia-, egokitasun- eta proportzionaltasun-printzipioak beteta.

3. Salbuespenez eta berehala, eremu publikoan, soinu-jardueraren batek udal-lizentziarik gabe funtzionatzen duela egiaztatuz gero, edo baimendutako jardueraren batek izanik, baimendutako soinu-maila 10 dBA baino gehiagotan gaintitzen dela egiaztatzen bada, Udaltzaingoak honetan ezarritako mugen arabera, edo baimendutako ordutegia 30 minutu baino gehiagotan gaintitzen bada, Udaltzaingoak aparatuak, ekipoak, tresnak edo beste edozein soinu-iturri konfiskatu edo zigilatatu ahal izango ditu, jokabide arau-haustea irauten ez dezan, hargatik eragotzi gabe dagozkion zehapen-prozedura irekitzea, eta horrek erabakiko du hartutako behin-behineko neurriak mantenduko diren ala ez diren.

4. Establezimenduetako eta higiezinetakoko alarmek nahiz ibilgailuetakoko sortutako zarata-emisioen kasuan, Udaltzaingoari ahalmena ematen zaio alarma horiek eteteko behar diren bitartekoak erabiltzeko. Halaber, produktu piroteknikoek baimenik gabe eztanda egitean sortzen den zarataren kasuan, produktu horiek konfiskatu ahal izango dira.

52. artikulua. Zehapen-prozeduraren printzipioak.

Ordenantza honetan aurreikusitako arau-haustek zehatzeko prozedura Euskal Autonomia Erkidegoko zehapen-prozeduraren erregelamenduan eta aplikatzekoak diren gainerako xedapenetan ezarritakoaren arabera izapidetuko da.

Zehapen-prozeduraren ebazpena emateko eta jakinarazteko epea bederatzita hilabetekoa izango da gehienez ere.

53. artikulua. Erantzukizuna.

1. Erantzule izango dira:

a) Administrazio-emakida, -baimena edo -lizentzia behar duten jardueretan aritzean Ordenantza honetan ezarritako arauak hausten badira, jardueren titularra izango da erantzulea.

b) Gainerako arau-hausteen kasuan, nahasmendua eragin duen pertsona izango da erantzulea, edo arau espezifikoen arabera subsidiarioki erantzule dena. Adingabeek egindako arau-hausteean, gurasoak edo tutoreak dira erantzuleak.

2. Administrazio-erantzukizunak ez ditu galaraziko erantzukizun zibila eta penala.

En los supuestos en los que se haya constatado, mediante las actas correspondientes, la molestia grave y reiterada por parte de un foco generador de ruido deberán adoptarse, con carácter urgente, las medidas provisionales oportunas que deberán ajustarse a la intensidad, proporcionalidad y necesidad de los objetivos que se pretendan garantizar en cada supuesto concreto.

Artículo 50. Obligación de reponer.

1. Las personas presuntamente responsables estarán obligadas a adoptar las medidas correctoras necesarias establecidas, con independencia de la sanción penal o administrativa que se imponga.

2. La prescripción de infracciones no afectará a la obligación de reponer la calidad ambiental a la situación anterior a su alteración como consecuencia de la actuación de tales personas.

Artículo 51. Medidas de policía administrativa directa.

1. La Policía local exigirá en todo momento el cumplimiento inmediato de las disposiciones previstas en esta Ordenanza.

2. Sin perjuicio de proceder a denunciar aquellas conductas antijurídicas, podrá requerir verbalmente a las personas que no respeten las normas, a cesar en su actitud, cuando la misma se produzca en espacios públicos, perturbando de forma grave el descanso y la tranquilidad de los vecinos y vecinas y deteriorando la convivencia ciudadana y el civismo, advirtiéndoles que en caso de resistencia podrían incurrir en responsabilidad penal por desobediencia, pudiendo ser desalojadas, cumpliendo en todo caso con los principios de congruencia, oportunidad y proporcionalidad.

3. Con carácter excepcional e inmediato, en la vía pública, comprobado el funcionamiento de una actividad sonora sin licencia municipal, o tratándose de una actividad autorizada en la que se constate una superación del nivel sonoro permitido en más de 10 dBA, conforme a los límites establecidos en esta Ordenanza Municipal, o en el horario autorizado en más de 30 minutos, la Policía Local podrá proceder al comiso o precinto, de aparatos, equipos, instrumentos o cualquier otro emisor acústico, para evitar la persistencia de la conducta infractora, sin perjuicio de la apertura del correspondiente procedimiento sancionador, que determinará el mantenimiento o no de las medidas provisionales adoptadas.

4. Para el supuesto de emisiones sonoras producidas por las alarmas tanto de establecimientos e inmuebles, como las de los vehículos, se habilita a la Policía Local a utilizar los medios necesarios para su interrupción. Asimismo, en el ruido producido por la explosión de productos pirotécnicos sin autorización, se podrá proceder al decomiso de los mismos.

Artículo 52. Principios del procedimiento sancionador.

El procedimiento para sancionar las infracciones previstas en esta Ordenanza se tramitará conforme lo establecido en el reglamento del procedimiento sancionador del País Vasco, y cuantas otras disposiciones resulten de aplicación.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento sancionador será de nueve meses.

Artículo 53. Responsabilidad.

1. Serán responsables:

a) De las infracciones a las normas de esta Ordenanza cometidas con ocasión del ejercicio de actividades sujetas a concesión, autorización o licencia administrativa, su titular.

b) De las demás infracciones, la persona causante de la perturbación o quien subsidiariamente resulte responsable según las normas específicas. En las infracciones cometidas por menores de edad, se considera responsables a los padres o tutores.

2. La responsabilidad administrativa lo será sin perjuicio de la responsabilidad civil y penal en que se pudiera incurrir.

3. Delitua edo hutsegitea izan daitekeen egitateren bat antzematen bada, organo judicial eskudunari jakinaraziko zaio, eta agintaritza judiciala gaia aztertzen ari den bitartean, eten egingo da zehapen-prozedura administratiboa.

54. artikulua. Arau-haustekak.

1. Arau-haustekak dira Ordenantza honetako aginduak urratzen dituzten ekintzak eta ez-egiteak.

2. Udal Ordenantzaren aurkako arau-haustekak arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke.

3. Arau-hauste arinak dira:

a) Administrazio eskudunari horretarako ezarritako epeetan ez jakinaraztea hark eskatutako datuak.

b) Ordenantza honetan ezarritako zarataren edo bibrazioen muga-balioak 3 dBA arte gainditzea, ingurumenari kalte edo narriadura larrikeria eragin ez zaionean eta pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri ez denean.

c) 3 dBA arteko desbideratzea, 34. eta 36. artikuluetan definitutako jardueri eskatzen zaizkien airetiko zarataren aurkako gutxienezko isolamendu akustikoaren balioen azpitik.

d) Zarata-iturriak instalatzea haien emisio-indizeei buruzko informazioa erantsi gabe, aplikatzekoa den araudiaren araberako informazio hori eska daitekeenean.

e) Ereku publikoan edo kanpoan ahots-erreproduzitaileak, soinu-anplifikadoreak, irrati- edo telebista-aparatuak, musika-tresnak, ahots-emanaldiak edo antzekoak instalatzea edo erabiltzea, horretarako baimenik gabe edo haren baldintzak bete gabe.

f) Produktu piroteknikoen tiroak egitea baimendutako ordu, leku eta ekintzetatik kanpo.

g) Abisu akustikoko sistemak ez mantentzea.

4. Arau-hauste larriak dira:

a) Urtebeteko epean bi arau-hauste arin edo gehiago egitea.

b) Ordenantza honetan ezarritako zarataren edo bibrazioen muga-balioak 3 dBA baino gehiago eta 6 dBA arte gainditzea, ingurumenari kalte edo narriadura larrikeria eragin ez zaionean eta pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri ez denean.

c) 3 dBA baino gehiagoko eta 6 dBA arteko desbideratzea, 34. eta 36. artikuluetan definitutako jardueri eskatzen zaizkien airetiko zarataren aurkako gutxienezko isolamendu akustikoaren balioen azpitik.

d) Titulu gaitzaileetarako behar den dokumentazio teknikoan hots-kutsaduraren arloan ezarritako baldintzak ez betetzea, nahiz eta ingurumenean kalte edo narriadura larrikeria eragin ez, eta pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri ez.

e) Ebaluazio Akustikoko Erakundeen jarduera hasi aurreko erantzukizunpeko adierazpenean adierazitako betekizunak bete zezari buruzko funtsezko datu edo adierazpenen bat zehatza ez izatea, faltsua izatea edo ez adieraztea.

f) Administrazio publikoaren ikuskapen- edo kontrol-jarduera eragozte, atzeratzea edo oztopatzea.

g) Baimendutako soinu-mailak 4 dBA baino gehiago gainditzea ibilgailu motordunek eragindako zaraten kasuan.

h) Ziurtagiriak emateko datuak aldatzea.

i) Administrazio-espeditentean emandako ebazpen bidez ezarritako jardueraren funtzionamendu-ordutegiari jarritako muga ez betetzea.

3. En los supuestos en los que se apreciase un hecho que pudiera ser constitutivo de delito o falta, se pondrá en conocimiento del órgano judicial competente, y mientras la autoridad judicial esté conociendo el asunto, se suspenderá el procedimiento administrativo sancionador.

Artículo 54. Infracciones.

1. Son infracciones las acciones y omisiones que vulneren las prescripciones de esta Ordenanza.

2. Las infracciones a la Ordenanza Municipal se clasifican en leves, graves y muy graves.

3. Son infracciones leves:

a) La no comunicación a la administración competente de los datos requeridos por ésta dentro de los plazos establecidos al efecto.

b) La superación hasta en 3 dBA, los valores límite de ruido o vibraciones establecidos en esta Ordenanza, cuando no se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente ni se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

c) La desviación hasta en 3 dBA, por debajo de los valores mínimos de aislamiento acústico a ruido aéreo exigidos a las actividades definidas en el artículo 34 y 36.

d) La instalación de emisores acústicos sin acompañar la información sobre sus índices de emisión, cuando tal información sea exigible conforme a la normativa aplicable.

e) La instalación o uso de reproductores de voz, amplificadores de sonidos, aparatos de radio o televisión, instrumentos musicales, actuaciones vocales o análogas, en la vía pública o en el exterior, sin la pertinente autorización o incumpliendo las condiciones de la misma.

f) La realización de disparos de productos pirotécnicos fuera de las horas, lugares y actos autorizados.

g) La falta de mantenimiento de los sistemas de aviso acústico.

4. Son infracciones graves:

a) La comisión de dos o más infracciones leves en un plazo de un año.

b) La superación en más de 3 dBA y hasta 6 dBA, los valores límite de ruido o vibraciones establecidos en esta Ordenanza, cuando no se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente ni se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

c) La desviación en más de 3 dBA y hasta 6 dBA, por debajo de los valores mínimos de aislamiento acústico a ruido aéreo exigidos a las actividades definidas en el artículo 34 y 36.

d) El incumplimiento de las condiciones establecidas, en materia de contaminación acústica, en la documentación técnica precisa para títulos habilitantes, aunque no se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente, ni se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

e) La inexactitud, falsedad u omisión de cualquier dato o manifestación de carácter esencial sobre el cumplimiento de los requisitos exigidos señalados en la declaración responsable previa al inicio de la actividad de las Entidades de Evaluación Acústica.

f) El impedimento, el retraso o la obstrucción a la actividad inspectora o de control de las administraciones públicas.

g) Superar los niveles sonoros permitidos en más de 4 dBA en el caso de ruidos producidos por vehículos a motor.

h) Alteración de datos para la emisión de certificados.

i) El incumplimiento de la limitación de horario de funcionamiento de la actividad, impuesta por resolución dictada en expediente administrativo.

j) Dantzaldiak, kontzertuak edo antzeko ekitaldiak egitea, behar den baimena edo lizentzia izan gabe.

k) Aldez aurretik jakinarazi zaion ikuskapen-egintzara justifikaziorik gabe ez aurkeztea.

l) Udal Administrazioak baimendutako eta berrikusitako musika-instalazioak ordezkatzeta, ekipoak gehitzea edo aldatzea.

m) Jarduera egiten den bitartean ateak eta leihoak irekita izatea, Ordenantza honetan ezarritako baldintzetatik kanpo.

5. Arau-hauste oso larriak dira:

a) Urtebeteko epean bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

b) Udal-administrazioak zigilatutako aparatuak edo instalazioak baimenik gabe trukatzeta, manipulatzeta edo ordezkatzeta.

c) Eskatutako mugagailuak/erregistragailuak manipulatzeta, administrazio publiko eskudunak baimendu gabe.

d) Eskatutako jardueretan instalatutako soinua mugatzeko ekipoetatik datozen datuak transmititzeko sistemak deskonektatzeta.

e) Udal Administrazioak ezarritako ziguilak kentzea edo haustea.

f) Ordenantza honetan ezarritako zarataren edo bibrazioen muga-balioak 6 dBA baino gehiago gainditzea, ingurumenari kalte edo narriadura larrikeria eragin ez zaionean eta pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri ez denean.

g) 6 dBA baino gehiagoko desbideratzea, 34. eta 36. artikuluetan definitutako jarduerari eskatzen zaizkien airetik zarataren aurkako gutxieneko isolamendu akustikoaren balioen azpitik.

h) Zarataren edo bibrazioen muga-balioak gainditzea, ingurumenari kalte edo narriadura larria eragin zaionean eta pertsonen segurtasuna edo osasuna arrisku larrian jarri denean.

i) Jarduera edo instalazioa bertan behera uzteko aginduak edo ezarritako kautelazko beste edozein neurri ez betetzea.

j) Administrazio-ebazpen irmoz ezarritako legezkotasuna berrezartzeko neurriak ez betetzea.

55. artikulua. Zehapenak mailakatzeta.

1. Zehapenak ezartzeko, erantzukizuna aldatzen duten inguruabar hauek hartuko dira kontuan:

a) Eragindako kaltearen edo narriaduraren garrantzia (deserosotasuna, arriskua, eragindako kalte-galerak, arriskuen iraunkortasuna edo iragankortasuna pertsonetikiko, ondasunetikiko edo ingurunearekiko).

b) Nahita edo zabarkeriaz jokatzeta.

c) Arau-hauste bera behin eta berriz egitea edo egiten jarraitzea.

d) Arau-hauslearen jokabidea araudia betetzeari dagokionez.

e) Arau-haustea ekonomian, ingurumenean edo gizartean duen eragina. Atal honen barruan, gauez izatea inguruabar astun-garritzat hartuko da.

2. Zehapenak ezartzeko, lege ezarritako zenbatekoak honako maila hauetan banatuko dira:

– Gutxieneko maila, gehieneko zenbatekoaren % 33tik beherakoa.

– Maila ertaina, gehieneko zenbatekoaren % 33,1 eta % 66 artekoa, eta,

– Gehieneko maila, gehieneko zenbatekoaren % 66,1 baino handiagoa.

j) Realizar verbenas o conciertos, o actos similares sin contar con la debida autorización o licencia.

k) La falta de presentación de forma injustificada al acto de inspección para el que haya sido notificado previamente.

l) La sustitución, incremento de equipos o modificación de las instalaciones musicales autorizadas y revisadas por la Administración Municipal.

m) Ejercer la actividad con las puertas y ventanas abiertas, fuera de las condiciones establecidas en esta ordenanza.

5. Son infracciones muy graves:

a) La comisión de dos o más infracciones graves en un plazo de un año.

b) El trucaje, manipulación o sustitución, sin autorización, de aparatos, o instalaciones, precintados por la Administración Municipal.

c) La manipulación, no autorizada por la Administración pública competente, de los limitadores/registradores exigidos.

d) La desconexión de los sistemas de transmisión de datos procedentes de los equipos limitadores de sonido, instalados en las actividades solicitadas.

e) El levantamiento o rotura de precintos impuestos por la Administración Municipal.

f) La superación en más de 6 dBA, los valores límite de ruido o vibraciones establecidos en esta Ordenanza, cuando no se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente ni se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

g) La desviación en más de 6 dBA, por debajo de los valores mínimos de aislamiento acústico a ruido aéreo exigidos a las actividades definidas en el artículo 34 y 36.

h) La superación de los valores límite de ruido o vibraciones cuando se haya producido un daño o deterioro grave para el medio ambiente o se haya puesto en peligro grave la seguridad o la salud de las personas.

i) El incumplimiento de las ordenes de cese de actividad de actividad o de instalación o de cualquier otra medida cautelar establecida.

j) El incumplimiento de medidas restauradoras de la legalidad impuestas por resolución administrativa firme.

Artículo 55. Graduación de las sanciones.

1. Para la imposición de las sanciones se tendrán en cuenta las siguientes circunstancias modificativas de la responsabilidad:

a) La importancia del daño o deterioro causado (incomodidad, peligro, daños o perjuicios causados, permanencia o transitoriedad de los riesgos o peligros respecto a las personas, a los bienes o al entorno).

b) La intencionalidad o negligencia.

c) La reincidencia y la reiteración o continuación en la comisión de la misma infracción.

d) Conducta del infractor en orden al cumplimiento de la normativa.

e) Trascendencia económica, ambiental o social de la infracción. Dentro de este apartado se considerará como circunstancia agravante la nocturnidad.

2. Las sanciones se impondrán dividiendo los importes establecidos legalmente en los siguientes grados:

– Grado mínimo, inferior al 33 % de la cuantía máxima.

– Grado medio, comprendido entre el 33,1 % y el 66 % de la cuantía máxima, y,

– Grado máximo, superior al 66,1 % de la cuantía máxima.

3. Arau-hauste bati gutxieneko zehapena ezartzea badagokio, zehapen hori maila ertainean edo gehienekoan ezarri ahal izango da, arau-haustea egitea ezarritako zehapena baino onuragarriagoa izan ez dadin.

4. Gaueko ordutegian egindako arau-hausteetan, dagokion zehapena justu goragoko mailan ezarriko da.

56. artikulua. Zehapenen zenbatekoak.

Ordenantza honetan aurreikusitako zehapenak honako hauek dira:

1. Arau-hauste oso larrien kasuan:

12.001 eurotik 300.000 eurora bitarteko isunak.

Aurreko puntuko diruzko zehapenez gain, egindako arau-haustek honela zehatu ahal izango dira:

a) Ingurumen-baimena edo jarduera hasteko baimena, ingurumen-lizentzia edo irekitze-lizentzia, ingurumen-inpaktuaren ebaluazioa behar duten gaikuntza-tituluatarako edo esku hartzeko beste figura administratibo batzuetarako behar den dokumentazio teknikoaren baimena edo onarpena baliogabetzea, betiere horietan kutsadura akustikoari buruzko baldintzak ezarri badira, edo haren indarraldia urtebete eta egun bat eta bost urte bitartean etetea.

b) Instalazio osoa edo instalazioen zati bat behin betiko ixtea.

c) Instalazio osoa edo instalazioen zati bat aldi baterako ixtea, gutxienez bi urterako eta gehienez bost urterako.

d) Jarduera, osorik edo zati batean, aldi baterako debekatea, gutxienez bi urterako eta gehienez bost urterako.

e) Jardueraren garapena behin betiko debekatea.

f) Ekipoak eta makinak aldi baterako zigilatzea, gutxienez bi urterako eta gehienez bost urterako, edo, hala badagokio, behin betiko zigilatzea.

g) Ezarritako zehapenak argitaratzea, bidezkotzat jotzen diren bitartekoen bidez, zehapen horiek administrazio-bidean edo, hala badagokio, jurisdikzio-bidean irmo bihurtu ondoren, bai eta pertsona fisiko edo juridiko erantzuleen izen-abizenak edo izen soziala eta arau-hausteen izaera ere.

2. Arau-hauste larrien kasuan:

a) 601 eurotik 12.000 eurora bitarteko isunak.

b) Aurreko puntuko diruzko zehapenez gain, egindako arau-haustek honela zehatu ahal izango dira:

I. Ingurumen-baimena edo jarduera hasteko baimena, ingurumen-lizentzia edo irekitze-lizentzia, ingurumen-inpaktuaren ebaluazioa behar duten gaikuntza-tituluatarako edo esku hartzeko beste figura administratibo batzuetarako behar den dokumentazio teknikoaren baimenaren edo onarpenaren indarraldia etetea, betiere horietan kutsadura akustikoari buruzko baldintzak ezarri badira, hilabete eta egun bat eta urte bat bitartean.

II. Instalazio osoa edo instalazioen zati bat aldi baterako ixtea, gehienez ere bi urterako.

III. Jarduera, osorik edo zati batean, aldi baterako debekatea, gehienez ere bi urterako.

IV. Ekipoak eta makinak aldi baterako zigilatzea, gehienez ere bi urterako.

3. Arau-hauste arinen kasuan:

a) 600 euro arteko isunak.

b) Ekipoak eta makinak aldi baterako zigilatzea, gehienez ere urtebeterako.

3. Cuando a una infracción pudiera corresponderle la imposición de la sanción en su grado mínimo, podrá imponerse ésta en sus grados medio o máximo para evitar que resulte más beneficiosa la comisión de la infracción que la sanción impuesta.

4. En las infracciones cometidas en horario nocturno, se impondrá la sanción correspondiente en su grado inmediato superior.

Artículo 56. Cuantías de sanciones.

Las sanciones previstas en esta Ordenanza son las siguientes:

1. En el caso de infracciones muy graves:

Multas desde 12.001 euros hasta 300.000 euros.

Además de la sanción pecuniaria del punto anterior, las infracciones cometidas podrán sancionarse con:

a) Revocación de la autorización ambiental o de la autorización de inicio de actividad, de la licencia ambiental o de la licencia de apertura, de la autorización o aprobación de la documentación técnica precisa para títulos habilitantes sometida a evaluación de impacto ambiental u otras figuras de intervención administrativa, en las que se hayan establecido condiciones relativas a la contaminación acústica, o la suspensión de su vigencia por un período de tiempo comprendido entre un año y un día y cinco años.

b) Clausura definitiva, total o parcial, de las instalaciones.

c) Clausura temporal, total o parcial, de las instalaciones por un periodo no inferior a dos años ni superior a cinco.

d) Prohibición temporal, total o parcial, del desarrollo de la actividad por un período no inferior a dos años ni superior a cinco.

e) Prohibición definitiva del desarrollo de la actividad.

f) El precintado temporal de equipos y máquinas por un periodo no inferior a dos años ni superior a cinco, o en su caso, el precintado definitivo.

g) Publicación, a través de los medios que se consideren oportunos, de las sanciones impuestas, una vez que éstas hayan adquirido firmeza en vía administrativa o, en su caso, jurisdiccional, así como los nombres, apellidos o denominación o razón social de las personas físicas o jurídicas responsables y la índole y naturaleza de las infracciones.

2. En el caso de infracciones graves:

a) Multas desde 601 euros hasta 12.000 euros.

b) Además de la sanción pecuniaria del punto anterior, las infracciones cometidas podrán sancionarse con:

I. Suspensión de la vigencia de la autorización ambiental o de la autorización de inicio de actividad, de la licencia ambiental o de la licencia de apertura, de la autorización o aprobación de la documentación técnica precisa para títulos habilitantes sometida a evaluación de impacto ambiental u otras figuras de intervención administrativa en las que se hayan establecido condiciones relativas a la contaminación acústica, por un periodo de tiempo comprendido entre un mes y un día y un año.

II. Clausura temporal, total o parcial, de las instalaciones por un periodo máximo de dos años.

III. Prohibición temporal, total o parcial, del desarrollo de la actividad por un período máximo de dos años.

IV. El precintado temporal de equipos y máquinas por un período máximo de dos años.

3. En el caso de infracciones leves:

a) Multas de hasta 600 euros.

b) El precintado temporal de equipos y máquinas por un período máximo de un año.

Azken xedapena.

Ordenantza hau Probintziako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta 20 egunera jarriko da indarrean.

Xedapen indargabetzailea.

Ordenantza hau indarrean sartzen denetik aurrera, indargabetuta geratuko dira Udal honek onartutako gainerako udal ordenantzen xedapenak, baldin eta ordenantza honen edukiaren aurkakoak badira.

ANEXO I

EBALUAZIO-METODOAK

A. Zarata-immisioaren mailak ebaluatze metodoa.

1367/2007 Errege Dekretuaren IV. eranskinaren A atalean ezarritako prozedura aplikatuko da, bai eta geroko edozein aldaketa ere. Hona hemen deskribapena:

* Zuzenketa islapenengatik.

Fatxada baten edo beste elementu islatzaile baten aurrean egindako neurketan lortutako zarata-mailak zuzendu egin behar dira, haren efektu islatzailea baztertzeko.

* Zuzenketa hondo-zaratarengatik.

Puntu bakoitzean neurtutako zarata-immisioaren maila zuzendu egingo da puntu horretan dagoen hondo-zarataren mailarengatik. Zuzenketa hori honako hau izango da:

– Zarata-immisioaren mailaren eta hondo-zarataren mailaren arteko aldea 10 dB(A) edo handiagoa bada, ez da zuzenketarik egingo, eta zarata orokorra hartuko da jardueraren soinu-presioaren mailatzat.

– Diferentzia 3 eta 10 dB(A) artean badago, honako formula hau aplikatuko da:

$$L_{Aeq5S} = 10 \log (10^{0.1L_{Aeq5S} \text{ medido}} - 10^{0.1L_{Aeq5S} \text{ ruido fondo}}) \text{ dB (A)}$$

– Egindako neurketen ondoren diferentzia 3 dB(A) edo txikiagoa bada, sortutako balio zuzendua izango da jarduera funtzionatzen ari dela neurtutako balio handiena ken 3 dB(A). Kasu horretan, jarduera zaratsutik datorren zarata-maila hondo-zarataren berdina edo txikiagoa dela ulertuko da.

– Hondo-zarata neurtzea ezinezkoa bada jarduera etengabe funtzionatzen ari delako eta ezin delako gelditu, honela jokatu da:

– Zarata globalaren ekarpena argi eta garbi nagusi denean (hondo-zarata ez da entzuten edo ia ez da entzuten), zarata globala hartuko da jardueraren soinu-presioaren maila gisa.

– Hondo-zarataren maila eta jarduerarena antzekoak badira eta ezin bada argi bereizi bietatik zein den nagusi, zarata globala 3 dB-tan murriztua hartuko da jardueraren soinu-presioaren mailatzat. Kasu horretan, jardueraren soinu-presioaren maila zenbatetsizat joko da.

– Hondo-zarata etengabe argi eta garbi nagusitzen bada eta/edo jardueratik datorren zarata entzutea eragozten bada, eta soinu-presio globalaren maila muga-balio onargarria baino handiagoa bada, kalkulua egin behar da soilik jarduerak eragindako soinu-presioaren maila kalkulatzeko. Aldiz, soinu-presio globalaren maila muga-balio onargarria baino txikiagoa bada, ez da beharrezkoa izango kalkulu hori egitea, jardueraren ekarpena muga-balio hori baino txikiagoa izango baita.

* Zuzenketa osagai tonalengatik (K_t), osagai oldarkorrengegatik (K_r) eta behe-frekuentziengatik (K_b).

Zarata bat neurtzeko prozesuan antzematen bada osagai tonal emergenteak, behe-frekuentziako osagaiak, edo osagai oldarkorrek egoteagatik soinu-presio handiko eta iraupen laburreko soinuak edo osagai horien edozein konbinazio daudela, zarataren ebaluazio xehatua egingo da, beharrek zuzenketak eginda.

Disposición final.

Esta ordenanza entrará en vigor a los 20 días de su publicación en el «Boletín Oficial de Gipuzkoa».

Disposición derogatoria.

A partir de la entrada en vigor de esta Ordenanza, quedan derogadas las disposiciones de cuantas otras Ordenanzas municipales, aprobadas por este Ayuntamiento, se opongan o contradigan el contenido del presente.

ANEXO I

MÉTODOS DE EVALUACIÓN

A. Método de evaluación de niveles de inmisión sonora.

Se aplicará el procedimiento que se establece en el apartado A del anexo IV del Real Decreto 1367/2007 y cualquier modificación posterior. A continuación, se describe:

* Corrección por reflexiones.

Los niveles de ruido obtenidos en la medición frente a una fachada u otro elemento reflectante deberán corregirse para excluir el efecto reflectante del mismo.

* Corrección por ruido de fondo.

El nivel de inmisión sonora medido en cada punto se corregirá por el nivel de ruido de fondo existente en dicho punto. Dicha corrección será la siguiente:

– Si la diferencia entre el nivel de inmisión sonora y el nivel de ruido de fondo es mayor o igual a 10 dB(A) no se realizará corrección y se tomará el ruido global como nivel de presión sonora de la actividad.

– Si la diferencia se encuentra entre 3 y 10 dB(A) se aplicará la siguiente fórmula:

$$L_{Aeq5S} = 10 \log (10^{0.1L_{Aeq5S} \text{ medido}} - 10^{0.1L_{Aeq5S} \text{ ruido fondo}}) \text{ dB (A)}$$

– Si, tras las mediciones realizadas, la diferencia es menor o igual a 3 dB(A), el valor resultante corregido es igual que el valor mayor medido con la actividad en funcionamiento menos 3 dB(A). En este caso el nivel de ruido procedente de la actividad ruidosa se entiende que es de orden igual o inferior al ruido de fondo.

– Cuando la medición de ruido de fondo no sea posible porque la actividad tenga un funcionamiento continuo que impida su paralización, se procederá del siguiente modo:

– Cuando la aportación del ruido global sea claramente predominante (ruido de fondo inaudible o apenas audible), se tomará el ruido global como nivel de presión sonora de la actividad.

– Si el nivel de ruido de fondo y el de actividad son similares y no es posible discernir con certeza cuál de los dos es predominante, se tomará como nivel de presión sonora de la actividad el ruido global disminuido en 3 dB. En este caso el nivel de presión sonora de la actividad se considerará estimado.

– Si de forma continua el ruido de fondo es claramente predominante y/o impide la audición del ruido procedente de la actividad, y el nivel de presión sonora global es superior al valor límite admisible, se deberá proceder por cálculo para estimar el nivel de presión sonora debido únicamente a la actividad. Si por el contrario el nivel de presión sonora global es inferior al valor límite admisible, no será necesario realizar dicho cálculo, ya que la aportación de la actividad será en todo caso inferior a ese valor límite.

* Corrección por componentes tonales (K_t), impulsivas (K_i) y bajas frecuencias (K_b).

Quando en el proceso de medición de un ruido se detecte la presencia de componentes tonales emergentes, o componentes de baja frecuencia, o sonidos de alto nivel de presión sonora y corta duración debidos a la presencia de componentes impulsivos, o de cualquier combinación de ellos, se procederá a realizar una la evaluación detallada del ruido introduciendo las correcciones adecuadas.

$K_t + K_f + K_i$ batzetik etorritako zuzenketaren gehieneko balioa ez da 9 dB baino handiagoa izango.

Zarataren ebaluazio zehatua, honako prozedura hauek hartuko dira erreferentziatzat:

Osagai tonal emergenteen presentzia:

Osagai tonal emergenteen presentziagatik zarataren ebaluazio zehatua egiteko, honako prozedura hau hartuko da erreferentzia gisa:

- Zarataren espektro-analisisa zortzidun herenean egingo da, haztapen-iragazkirik gabe.
- Diferentzia honela kalkulatu da:

$$L_t = L_f - L_s.$$

Horretan:

– L_f da f bandaren soinu-presioaren maila, tonu emergentea duena.

– L_s da hurrengo bi mailen batez besteko aritmetikoa, hots, f -ren gainean kokatutako lehen bandarena eta f -ren azpian kokatutako lehen bandarena.

c. Osagai tonalik dagoen edo ez dagoen aztertu beharko da, bai eta K_t zuzenketa-parametroaren balioa kalkulatu ere, honako taula hau aplikatuta:

Zortzidun herenaren frekuentzia-banda	L_t dB-tan	K_t osagai tonala dB-tan
20 eta 125 Hz bitartean	$L_t < 8$ bada	0
	$8 \leq L_t \leq 12$ bada	3
	$L_t > 12$ bada	6
160 eta 400 Hz bitartean	$L_t < 5$ bada	0
	$5 \leq L_t \leq 8$ bada	3
	$L_t > 8$ bada	6
500 eta 10.000 Hz bitartean	$L_t < 3$ bada	0
	$3 \leq L_t \leq 5$ bada	3
	$L_t > 5$ bada	6

Banda de frecuencia 1/3 de octava	L_t en dB	Componente tonal K_t en dB
De 20 a 125 Hz	Si $L_t < 8$	0
	Si $8 \leq L_t \leq 12$	3
	Si $L_t > 12$	6
De 160 a 400 Hz	Si $L_t < 5$	0
	Si $5 \leq L_t \leq 8$	3
	Si $L_t > 8$	6
De 500 a 10.000 Hz	Si $L_t < 3$	0
	Si $3 \leq L_t \leq 5$	3
	Si $L_t > 5$	6

d. Osagai tonal emergente bat baino gehiago badaude, haien dagokien baliorik altuena hartuko da K_t parametroaren balioz.

– Behe-frekuentziako osagaien presentzia:

Behe-frekuentziako osagaien presentziagatik zarataren ebaluazio zehatua egiteko, honako prozedura hau hartuko da erreferentzia gisa:

El valor máximo de la corrección resultante de la suma $K_t + K_f + K_i$, no será superior a 9 dB.

En la evaluación detallada del ruido, se tomarán como procedimientos de referencia los siguientes:

Presencia de componentes tonales emergentes:

Para la evaluación detallada del ruido por presencia de componentes tonales emergentes se tomará como procedimiento de referencia el siguiente:

- Se realizará el análisis espectral del ruido en 1/3 de octava, sin filtro de ponderación.
- Se calculará la diferencia:

$$L_t = L_f - L_s.$$

Donde:

– L_f , es el nivel de presión sonora de la banda f , que contiene el tono emergente.

– L_s , es la media aritmética de los dos niveles siguientes, el de la banda situada inmediatamente por encima de f y el de la banda situada inmediatamente por debajo de f .

c. Se determinará la presencia o la ausencia de componentes tonales y el valor del parámetro de corrección K_t aplicando la tabla siguiente:

d. En el supuesto de la presencia de más de una componente tonal emergente se adoptará como valor del parámetro K_t , el mayor de los correspondientes a cada una de ellas.

– Presencia de componentes de baja frecuencia:

Para la evaluación detallada del ruido por presencia de componentes de baja frecuencia se tomará como procedimiento de referencia el siguiente:

- a. Ahal dela, aldi berean neurtuko dira soinu-presioaren mailak, A eta C frekuentzia-haztapenekin.
- b. Lortutako balioen arteko aldea kalkulatu da, balio horietan hondo-zarataren araberako zuzenketa egokiak eginda:

$$L_f = L_{Ceq,Ti} - L_{Aeq,Ti}$$

- c. Behe-frekuentziako osagairik dagoen edo ez dagoen aztertu beharko da, bai eta K_f zuzenketa-parametroaren balioa kalkulatu ere, honako taula hau aplikatuta:

L_f dB-tan	K_f frekuentzia txikiko osagaia dB-tan
$L_f \leq 10$ bada	0
$10 > L_f \leq 15$ bada	3
$L_f > 15$ bada	6

– Osagai oldarkorren presentzia.

Osagai oldarkorren presentziagatik zarataren ebaluazio xehatua egiteko, honako prozedura hau hartuko da erreferentzia gisa:

- a. Ahal bada, aldi berean neurtuko dira A soinu-presioaren maila jarraitu baliokide eta haztatua, T_i segundoko zarata-aldi jakin batean (aldi horretan $L_{Aeq,Ti}$ zarata oldarkorra hauteman daiteke), eta $L_{Aeq,Ti}$ neurketa-ekipoaren denbora-bulkada (I) konstantearekin.

- b. Lortutako balioen arteko aldea kalkulatu da, balio horietan hondo-zarataren araberako zuzenketa egokiak eginda:

$$L_i = L_{Aeq,Ti} - L_{Aeq,Ti}$$

- c. Osagai oldarkorrik dagoen edo ez dagoen aztertu beharko da, bai eta K_i zuzenketa-parametroaren balioa kalkulatu ere, beheko taula hau aplikatuta:

L_i dB-tan	K_i osagai oldarkorra dB-tan
$L_i \leq 10$ bada	0
$10 > L_i \leq 15$ bada	3
$L_i > 15$ bada	6

* Neurtzeko prozedurak.

Nondik norako hauek bete beharko dituzte lehen aipaturiko Errege Dekretuan ezarritako zarata-indizeak in situ ebaluatzeko erabilitako prozedurek:

- a. Neurketak modu jarraituan egin daitezke, ebaluaziorako denborako aldi osoan zehar, edo ebaluazio-aldiaren barruan hautatutako denbora-tarteetan, soinu-presioaren maila neurtzeko laginketa-metodoak aplikatuz.

- b. Neurketan soinu-presioaren maila neurtzeko laginketa-metodoak aplikatzen direnean, T_i neurri bakoitzaren denborazko aldiak hautatuko dira, ebaluatzen ari diren zarataren ezaugarriak aintzat hartuta, eguneko, arratsaldeko edo gaueko ebaluazio-aldi bakoitzerako; orobat hautatu beharko dira neurketen kopurua(n) eta neurketen arteko denbora-tarteak. Horrela, neurketaren emaitzak behar bezala adieraziko du ebaluazioaren denboraldian aztertzen ari den indizearen balioa.

- c. Epe luzeko batez besteko soinu-mailaren zenbatespen adierazgarri bat lortze aldera, lagin independente nahikoa lortu behar dira epe luzerako batez bestekoak kalkulatzeko orduan.

- d. Eraikinen barnealdeko neurketak ateak eta lehiak itxita daudela egingo dira, eta ebaluazio-gunearen lehenetsuneko kokalekuak hormetatik edo bestelako gainazaletatik gutxienez 1 m-ra egongo dira, zorutik 1,2-1,5 m-ra, eta leihoetatik 1,5 m-ra, gutxi gorabehera. Kokaleku horietan egin ezin badira, esparruaren erdian egingo dira neurketak.

- e. Ebaluazioaren xedea betetzeko, zarata-indizeen neurketa-bidezko ebaluazioak men egin beharko die, aurreko ataletan adierazitakoari ez ezik, ondoko puntu hauetako arau espezifikoak ere:

- a. Se medirá, preferiblemente de forma simultánea, los niveles de presión sonora con las ponderaciones frecuenciales A y C.
- b. Se calculará la diferencia entre los valores obtenidos, debidamente corregidos por ruido de fondo:

$$L_f = L_{Ceq,Ti} - L_{Aeq,Ti}$$

- c. Se determina la presencia o la ausencia de componentes de baja frecuencia y el valor del parámetro de corrección K_f aplicando la tabla siguiente:

L_f en dB	Componente de baja frecuencia K_f en dB
Si $L_f \leq 10$	0
Si $10 > L_f \leq 15$	3
Si $L_f > 15$	6

– Presencia de componentes impulsivos.

Para la evaluación detallada del ruido por presencia de componentes impulsivos se tomará como procedimiento de referencia el siguiente:

- a. Se medirá, preferiblemente de forma simultánea, los niveles de presión sonora continuo equivalente ponderado A, en una determinada fase de ruido de duración T_i segundos, en la cual se percibe el ruido impulsivo, $L_{Aeq,Ti}$ y con la constante temporal impulso (I) del equipo de medida, $L_{Aeq,Ti}$.

- b. Se calculará la diferencia entre los valores obtenidos, debidamente corregidos por ruido de fondo:

$$L_i = L_{Aeq,Ti} - L_{Aeq,Ti}$$

- c. Se determinará la presencia o la ausencia de componente impulsiva y el valor del parámetro de corrección K_i aplicando la tabla siguiente:

L_i en dB	Componente impulsiva K_i en dB
Si $L_i \leq 10$	0
Si $10 > L_i \leq 15$	3
Si $L_i > 15$	6

* Procedimientos de medición.

Los procedimientos de medición in situ utilizados para la evaluación de los índices de ruido que establece el Real Decreto citado anteriormente se adecuarán a las prescripciones siguientes:

- a. Las mediciones se pueden realizar en continuo durante el periodo temporal de evaluación completo, o aplicando métodos de muestreo del nivel de presión sonora en intervalos temporales de medida seleccionados dentro del periodo temporal de evaluación.

- b. Cuando en la medición se apliquen métodos de muestreo del nivel de presión sonora, para cada periodo temporal de evaluación, día, tarde, noche, se seleccionarán, atendiendo a las características del ruido que se esté evaluando, el intervalo temporal de cada medida T_i , el número de medidas a realizar n y los intervalos temporales entre medidas, de forma que el resultado de la medida sea representativo de la valoración del índice que se está evaluando en el periodo temporal de evaluación.

- c. Para la determinación de los niveles sonoros promedios a largo plazo se deben obtener suficientes muestras independientes para obtener una estimación representativa del nivel sonoro promediado de largo plazo.

- d. Las mediciones en el espacio interior de los edificios se realizarán con puertas y ventanas cerradas, y las posiciones preferentes del punto de evaluación que estarán al menos a 1 m de las paredes u otras superficies, a entre 1,2 m y 1,5 m sobre el piso, y aproximadamente a 1,5 m de las ventanas. Cuando estas posiciones no sean posibles las mediciones se realizarán en el centro del recinto.

- e. Atendiendo a la finalidad, la evaluación por medición de los índices de ruido se adecuará además de lo indicado en los apartados anteriores a las normas específicas de los puntos siguientes:

– Neurketen xedea jarduerak ikuskatzea denean, aire librean zein establezimenduetan edo lokaletan zarata sortzen duten aparatuen titularrek edo erabiltzaileek lagundu egin beharko die ikuskatzaileei beren instalazioetara edo zarata-fokuetara iristen. Era berean, aparatuek ikuskatzaileek agindutako abiadura, karga edo martxetan jarri beharko dituzte. Titularrek eskubidea izango dute ikuskapen-prozesu osoaren lekuko izateko.

– Bai igorritako zaraten kasuan, bai zarata-fokuek transmitituko kasuan, zarata handiena dagoen lekuan egingo da neurketa.

– Ebaluazio-gunean egingo da zarata-fokuek eremu akustikoen kanpoaldera zein eraikinen barrualdera igorritako zaraten neurketa. Zarata handien dagoen lekua izango da gune hori.

– Zarata-fokuaren ezaugarriak direla medio ebaluazio-aldian zehar aldaketa adierazgarriak hautematen badira zarataren igorpen-mailan, aldi hori denbora-tarteetan (Ti) edo zarata-faseetan (i) zatituko da; azken horietan modu uniformean hautemango da ebaluazio-guneko soinu-presioaren maila.

– Zarata-fase bakoitzean $L_{keq,Ti}$ -ren hiru neurketa egingo dira gutxienez, gutxienez 5 segundokoak, eta gutxienez 3 minutuko denbora-tarteak utziko dira neurketa bakoitzaren artean.

– Neurketen emaitzak baliozkoak izango dira muturreko balioen arteko aldea 6 dBA-koa edo txikiagoa bada.

– Aldea handiagoa bada, beste hiru neurketa egin beharko dira.

– Gainerakoetatik oso desberdina den balioa atera bada, haren jatorria ikertuko da. Aurkitzen bada, neurketak bost aldiz errepikatu beharko dira, balio horren jatorri-fokua martxan jar dadin neurri bakoitzaren iraupenaren bost segundotetan.

– Lortutako baliorik handiena hartuko da neurketaren emaitza gisa.

– $L_{keq,Ti}$ zehazteko orduan aintzat hartuko da hondo-zarataren araberako zuzenketa. Hondo-zarata zehazteko, aurreko puntuan deskribatutakoaren antzera jokatuko da, ebaluatzen ari den zarata-fokua geldidagoela.

– Zarata-faseak zehazten direnean, neurtutako zarata-fase bakoitzaren $L_{keq,Ti}$ indizeen balioetan oinarrituta zehaztuko da zarata-mailaren ebaluazioa, ebaluatzeko denbora-tartean, honako adierazpen hau aplikatuta:

$$L_{keq,T} = 10 \lg \left(\frac{1}{T} \sum_{i=1}^n T_i 10^{0,1L_{keq,Ti}} \right)$$

Horretan:

– T da aintzat hartutako ebaluazio-denboraldiari dagokion denbora segundotan ($\geq T_i$).

– T_i da i zarata-faseari lotutako denbora-tartea. T_i -en batura = T.

– n da T erreferentziako denboraldia osatzen duten zarata-faseen kopurua.

Ateratzen den soinu-mailaren balioa biribiltzeko, 0,5 dB (A) gehituko da, eta zati osoa hartuko da sortutako balio gisa.

* Neurketak egiteko baldintzak.

Soinu-mailak ebaluatzeko neurketetan arreta berezia jarri beharko zaie honako alderdi hauei:

a. Hezetasun- eta temperatura-baldintzek bateragarriak izan behar dute neurketa-ekipoaren fabrikatzaileak emandako gomen-dioekin.

– Cuando la finalidad de las mediciones sea la inspección de actividades, los titulares o usuarios de aparatos generadores de ruidos, tanto al aire libre como en establecimientos o locales, facilitarán a los inspectores el acceso a sus instalaciones o focos de emisión de ruidos y dispondrán su funcionamiento a las distintas velocidades, cargas o marchas que les indiquen dichos inspectores, pudiendo presenciar aquellos todo el proceso operativo.

– La medición, tanto para los ruidos emitidos como para los transmitidos por los emisores acústicos, se llevará a cabo en el lugar en que su valor sea más alto.

– La medición, tanto de los ruidos emitidos al ambiente exterior de las áreas acústicas, como de los transmitidos al ambiente interior de las edificaciones por los emisores acústicos, se llevará a cabo en el punto de evaluación, en que su valor sea más alto.

– Cuando, por las características del emisor acústico, se comprueben variaciones significativas de sus niveles de emisión sonora durante el periodo temporal de evaluación, se dividirá éste, en intervalos de tiempo, T_i , o fases de ruido (i) en los cuales el nivel de presión sonora en el punto de evaluación se perciba de manera uniforme.

– En cada fase de ruido se realizarán al menos tres mediciones del $L_{keq,Ti}$ de una duración mínima de 5 segundos, con intervalos de tiempo mínimos de 3 minutos, entre cada una de las medidas.

– Las medidas se considerarán válidas, cuando la diferencia entre los valores extremos obtenidos es menor o igual a 6 dBA.

– Si la diferencia fuese mayor, se deberá proceder a la obtención de una nueva serie de tres mediciones.

– De reproducirse un valor muy diferenciado del resto, se investigará su origen. Si se localiza, se deberá repetir hasta cinco veces las mediciones, de forma que el foco origen de dicho valor entre en funcionamiento durante los cinco segundos de duración de cada medida.

– Se tomará como resultado de la medición el valor más alto de los obtenidos.

– En la determinación del $L_{keq,Ti}$ se tendrá en cuenta la corrección por ruido de fondo. Para la determinación del ruido de fondo, se procederá de forma análoga a la descrita en el punto anterior, con el emisor acústico que se está evaluando parado.

– Cuando se determinen fases de ruido, la evaluación del nivel sonoro en el periodo temporal de evaluación se determinará a partir de los valores de los índices $L_{keq,Ti}$ de cada fase de ruido medida, aplicando la siguiente expresión:

$$L_{keq,T} = 10 \lg \left(\frac{1}{T} \sum_{i=1}^n T_i 10^{0,1L_{keq,Ti}} \right)$$

Donde:

– T, es el tiempo en segundos correspondiente al periodo temporal de evaluación considerado ($\geq T_i$).

– T_i , es el intervalo de tiempo asociado a la fase de ruido i. La suma de los $T_i = T$.

– n, es el número de fases de ruido en que se descompone el periodo temporal de referencia T.

El valor del nivel sonoro resultante se redondeará incrementándolo en 0,5 dB(A), tomando la parte entera como valor resultante.

* Condiciones de medición.

En la realización de las mediciones para la evaluación de los niveles sonoros, se deberán guardar las siguientes precauciones:

a. Las condiciones de humedad y temperatura deberán ser compatibles con las especificaciones del fabricante del equipo de medida.

b. Zarata-foku jakin batek igorritako zarataren ebaluazioan ez dira baliozkoak izango kanpoan euria ari duela egindako neurketak. Barnealdeko neurketetan, kontuan hartuko da euriak eragina duela neurketa horien baliozotasuna zehazterakoan, neurtu beharreko mailen eta euriak sortutako hondo-zarataren arteko diferentziaren arabera, hondo-zarata horretan barne hartuta euriak sortutakoa.

c. Neurketa ororen aurretik eta ondoren neurketa-katearen egiaztapena egin beharko da nahitaez, soinu kalibratzaile baten bidez, hasierako erreferentzia-balioarekiko desbideratze-tartea 0,3 dB edo txikiagoa dela bermatzeko.

d. Kanpoaldeko neurketak haizearen aurkako pantailadun neurketa-ekipoekin egin beharko dira. Gainera, ebaluazio-gunean haizearen abiadura 5 m/s baino handiagoa denean, neurketa etengo da.

* Txostenak honako informazio hau jaso beharko du gutxienez:

- Txostena nork eskatu duen.
- Neurketak noiz egin diren.
- Ebaluatutako soinu-fokuak argi eta garbi identifikatuta.
- Zer tresna erabili diren, marka, modelo, serie-zenbakia eta aldizkako azken egiaztapenaren ziurtagiri eguneratua edo, hala badagokio, jatorrizko egiaztapenaren ziurtagiria barne.
- Txostenaren emaitzak eta zein egunetan egin den.

B. Bibrazioen indizea ebaluatzeko metodoa.

1367/2007 Errege Dekretuaren IV. eranskinaren B atalean ezarritako prozedura aplikatuko da, bai eta geroko edozein aldaketa ere. Hona hemen deskribapena:

* Bibrazioen indizea.

L_{aw} bibrazio-indizearen definizioa.

Bibrazio-indizea, L_{aw} dezibelatan (dB), honako formula hau aplikatuta zehazten da:

$$L_{aw} = 20 \lg \frac{a_w}{a_0}$$

Izanik:

– a_w , azelerazio-zeinuaren gehieneko balio eraginkorra (RMS), w_m frekuentzian haztatua, t denboran, $a_w(t)$, m/s²-ko abiaduran.

– a_0 , erreferentziako azelerazioa ($a_0 = 10^{-6}$ m/s²).

Horretan:

– Frekuentziako haztapena honako arau honetan definituta ko w_m ahuldura-kurbaren arabera egiten da: ISO 26312: 2003 «Bibrazio mekanikoak eta talka-bibrazioak - pertsonen gorputzaren bibrazio globalekiko duten esposizioaren ebaluazioa - 2. zatia Bibrazioak eraikinetan 1 - 80 Hz.

– $a_w(t)$ balio eraginkorra 1s (slow) denbora-konstanteko batez besteko esponenzialaren bidez lortzen da. a_w neurketa-ko baliorik altuena hartuko da aintzat. UNE ISO 2631-1: 2008 arauan definitu da aipatutako parametro hori, MTVV (Maximum Transient Vibration Value) gisa, running RMS izeneko ebaluazio-metodoaren barruan, hain zuzen.

* Bibrazioak neurtzeko metodoak.

Hona hemen L_{aw} bibrazio-indizeak ebaluatzeko gomendatutako neurketa-metodoak:

a. w_m frekuentzia-haztapendun tresnekin.

Metodo hori erabiliko da doitasunezko ebaluazioetarako. Horretarako, w_m frekuentzia-haztapendun tresna bat behar da, ISO 2631-2: 2003 arauaren definizioaren arabera.

b. En la evaluación del ruido transmitido por un determinado emisor acústico no serán válidas las mediciones realizadas en el exterior con lluvia, teniéndose en cuenta para las mediciones en el interior, la influencia de la misma a la hora de determinar su validez en función de la diferencia entre los niveles a medir y el ruido de fondo, incluido en éste, el generado por la lluvia.

c. Será preceptivo que antes y después de cada medición, se realice una verificación acústica de la cadena de medición mediante calibrador sonoro, que garantice un margen de desviación no superior a 0,3 dB respecto el valor de referencia inicial.

d. Las mediciones en el medio ambiente exterior se realizarán usando equipos de medida con pantalla antiviento. Así mismo, cuando en el punto de evaluación la velocidad del viento sea superior a 5 metros por segundo se desistirá de la medición.

* El informe deberá incluir, como mínimo, la siguiente información:

- Peticionario del informe.
- Fecha de realización de las medidas.
- Clara identificación de los focos sonoros evaluados.
- Instrumentación empleada, incluyendo marca, modelo, número de serie y certificado actualizado de su última verificación periódica o en su caso certificado de verificación primitiva.
- Resultados y fecha de emisión del informe.

B. Método de evaluación para el índice de vibraciones.

Se aplicará el procedimiento que se establece en el apartado B del anexo IV del Real Decreto 1367/2007 y cualquier modificación posterior. A continuación, se describe:

* Índice de vibraciones.

Definición del índice de vibración L_{aw} .

El índice de vibración, L_{aw} en decibelios (dB), se determina aplicando la fórmula siguiente:

$$L_{aw} = 20 \lg \frac{a_w}{a_0}$$

Siendo:

– a_w , el máximo del valor eficaz (RMS) de la señal de aceleración, con ponderación en frecuencia w_m , en el tiempo t, $a_w(t)$, en m/s².

– a_0 , la aceleración de referencia ($a_0 = 10^{-6}$ m/s²).

Donde:

– La ponderación en frecuencia se realiza según la curva de atenuación w_m definida en la norma ISO 26312: 2003: Vibraciones mecánicas y choque - evaluación de la exposición de las personas a las vibraciones globales del cuerpo - Parte 2 Vibraciones en edificios 1 - 80 Hz.

– El valor eficaz $a_w(t)$ se obtiene mediante promediado exponencial con constante de tiempo 1s (slow). Se considerará el valor máximo de la medición a_w . Este parámetro está definido en la norma ISO 2631-1: 1997 como MTVV (Maximum Transient Vibration Value), dentro del método de evaluación denominado running RMS.

* Métodos de medición de vibraciones.

Los métodos de medición recomendados para la evaluación del índice de vibración L_{aw} , son los siguientes:

a. Con instrumentos con la ponderación frecuencial w_m .

Este método se utilizará para evaluaciones de precisión y requiere de un instrumento que disponga de ponderación frecuencial w_m , de conformidad con la definición de la norma ISO 2631-2: 2003.

Neurketan zehar 1s (slow) denbora konstanteko neurri esponenzialaren detektagailu batekin lortutako gehieneko balio eraginkorra neurtuko da. a_w , Maximum Transient Vibration Value (MTVV) izeneko parametroarekin bat etorriko da aipatutako balio hori, ISO 2631-1: 1997 arauan xedatu bezala.

b. L_{aw} adierazlea lortzeko zenbakizko metodoa.

Soinuak haztapan gabe grabatu ahal izango dira neurketa-tresnek frekuentzia-haztapanik edota neurri esponenzialaren detektagailurik ez dutenean, edo a) eta c) ataletan azaldutako prozeduren ordezko gisa, ondoren datuak a) ataletan aipatutako ISO arauen arabera tratatzen badira.

c. w_m frekuentzia-haztapena kalkulatzeko.

Bibrazio iragankorrak neurtzen direnean prozedura hori ez dela egokia kontuan hartuta (frekuentzia txikiagoko zortzidun herenaren iragazkiak (108 s) slow erantzuna baino erantzun geldoagoa dutelako), prozedura hori bibrazio geldikorrek erabili beharko da soilik.

Tresnek w_m frekuentzia-haztapanik ez dutenean espektro-analisi bat egin ahal izango da, zortzidun herenaren bandako gutxieneko bereizmenduna, behean azaldutako metodologiari jarraituz.

Azelerazioaren balio eraginkorrek denboran izan duten bilakaera zehaztu beharra dago azterketa egitean. Horretarako, 1s (slow) denbora konstanteko neurri esponenzialaren detektagailua erabiliko da, hain zuzen ere, ISO 2631-2: 2003 (1 - 80 Hz) arauan zehaztutako zortzidun herenaren banda bakoitzean. Neurketak iraun bitartean, gutxienez segundo bateko maiztasunaz hartuko dira datuak.

Ondoren, lortutako espektro bakoitza w_m frekuentzia-haztapenaren balioaz biderkatuko da (ISO 2631-2: 2003).

Beheko taulan adierazita daude 1 eta 80 Hz bitarteko zortzidun herenaren banden erdiko frekuentzietarako w_m (ISO 2631-2: 2003) haztapanaren balioak.

Se medirá el valor eficaz máximo obtenido con un detector de media exponencial de constante de tiempo 1s (slow) durante la medición. Este valor corresponderá al parámetro a_w , Maximum Transient Vibration Value, (MTVV), según se recoge en la norma ISO 2631-1: 1997.

b. Método numérico para la obtención del indicador L_{aw} .

Cuando los instrumentos de medición no posean ponderación frecuencia) y/o detector de media exponencial, o como alternativa a los procedimientos descritos en los apartados a y c, se podrá recurrir a la grabación de la señal sin ponderación y posterior tratamiento de los datos de conformidad con las normas ISO descritas en el apartado a.

c. Calculando la ponderación frecuencial w_m .

Teniendo en cuenta que este procedimiento no es adecuado cuando se miden vibraciones transitorias (a causa de la respuesta lenta de los filtros de tercio octava de más baja frecuencia (108 s) respecto a la respuesta slow) su uso queda limitado a vibraciones de tipo estacionario.

Cuando los instrumentos no dispongan de la ponderación frecuencial w_m se podrá realizar un análisis espectral, con resolución mínima de banda de tercio de octava de acuerdo con la metodología que se indica a continuación.

El análisis consiste en obtener la evolución temporal de los valores eficaces de la aceleración con un detector de media exponencial de constante de tiempo 1s (slow) para cada una de las bandas de tercio de octava especificadas en la norma ISO 2631-2: 2003 (1 a 80 Hz) y con una periodicidad de cómo mínimo un segundo para toda la duración de la medición.

A continuación, se multiplicará cada uno de los espectros obtenidos por el valor de la ponderación frecuencia) w_m (ISO 2631-2: 2003).

En la siguiente tabla se detallan los valores de la ponderación w_m (ISO 2631-2: 2003) para las frecuencias centrales de las bandas de tercio de octava de 1 Hz a 80 Hz.

Frekuentzia / Frecuencia	w_m	
	Faktorea / Factor	dB
1	0,833	-1,59
1,25	0,907	-0,85
1,6	0,934	-0,59
2	0,932	-0,61
2,5	0,910	-0,82
3,15	0,872	-1,19
4	0,818	-1,74
5	0,750	-2,50
6,3	0,669	-3,49
8	0,582	-4,70
10	0,494	-6,12
12,5	0,411	-7,71
16	0,337	-9,44
20	0,274	-11,25
25	0,220	-13,14
31,5	0,176	-15,09
40	0,140	-17,10

Frekuentzia / Frecuencia	wm	
Hz	Faktorea / Factor	dB
50	0,109	-19,23
63	0,0834	-21,58
80	0,0604	-24,38

Jarraian, une bakoitzerako (espektr bakoitzerako) azelerazio global haztatuko balioak atera beharko dira, formula honen bidez:

$$a_{w,i} = \sqrt{\sum_j (w_{m,j} a_{w,i,j})^2}$$

Horretan:

– $a_{w,i,j}$: m/s²-tan adierazitako azelerazio-zeinuaren balio eraginkorra (RMS, slow) zortzidun herenaren banda bakoitzarentzat (j) eta neurketako une bakoitzarentzat (i).

– $w_{m,j}$: w_m frekuentzia-haztapienaren balioa zortzidun herenaren banda bakoitzarentzat (j).

– $a_{w,i}$: azelerazio-zeinu global eta haztatuaren balio eraginkorra (RMS, slow) neurketako une bakoitzarentzat.

Azkenik, a_w -ren balioa (MTVV) ateratzeko, azelerazio global eta haztatuaren gehieneko balioa hautatu beharko da, neurketako une bakoitzarentzat:

$$a_w = \max\{a_{w,i}\}_i$$

* Bibrazioak neurtzeko prozedurak.

Dekretu honek ezarritako bibrazio-indizeak ebaluatzeko erabilitako neurketa-prozedurak honako agindu hauetara moldatu dira:

a. Neurketak egin aurretik balizko bibrazio-fokuak, norabide nagusiak eta haien denborazko ezaugarriak identifikatu behar dira.

b. Neurketak kalte handieneko tokian eta unean egingo dira, bibrazioaren norabide nagusian (halakorik badago eta argiro hauteman badaiteke). Norabide nagusia zehaztu gabe badago hiru norabide ortogonaletan neurtuko da aldi berean; haietako bakoitzean $a_{w,i}(t)$ balio eraginkorra eta ebaluazio-indizea atera beharko dira batura koadratiko gisa, t denbora-tartean, beheko formula hau erabilita:

$$a_w(t) = \sqrt{a_{w,x}^2(t) + a_{w,y}^2(t) + a_{w,z}^2(t)}$$

c. Jarduerak sortutako bibrazioak neurtzeko orduan, iraganak eta geldikorrek bereizi beharko dira.

– Bibrazio geldikorrek: funtzionamenduaren aldaerarik kaltegarriena ezartzen den denbora-tartean egingo da neurketa, minutu batez gutxienez; denbora-tarte hori zein den erabaki ezin bada funtzionamendu-aldaera guztiak neurtu beharko dira, minutu batez gutxienez.

– Bibrazio iragankorrek: bibrazioa hautemateko moduan eragin dezaketen egoera guztiak hartu beharko dira aintzat (zaratafokua, intentsitatea eta kokapena, besteak beste). 24. artikulua-ren 3. atalean adierazitako irizpideak aplikatzeko, eguneko eta gauekoaldiak bereizi beharko ditu neurketak, eta izan daitezkeen gertakarien gehieneko kopurua zenbatu beharra dago.

d. Azpiegiturek sortutako bibrazioak neurtzeko orduan ere bibrazio geldikorrek eta iragankorrek bereizi beharko dira. Horretarako, zirkulazio handiko bideetako ibilgailuen trafikoa geldikortzat har daiteke.

Seguidamente se obtendrán los valores de aceleración global ponderada para los distintos instantes de tiempo (para cada espectro) mediante la siguiente fórmula:

$$a_{w,i} = \sqrt{\sum_j (w_{m,j} a_{w,i,j})^2}$$

Donde:

– $a_{w,i,j}$, el valor eficaz (RMS, slow) de la señal de aceleración expresado en m/s², para cada una de las bandas de tercio de octava (j) y para los distintos instantes de la medición (i).

– $w_{m,j}$, el valor de la ponderación frecuencia w_m para cada una de las bandas de tercio de octava (j).

– $a_{w,i}$, el valor eficaz (RMS, slow) de la señal de aceleración global ponderada para los distintos instantes de la medición.

Finalmente, para encontrar el valor de a_w (MTVV) debe escogerse el valor máximo de las distintas aceleraciones globales ponderadas, para los distintos instantes de medición:

$$a_w = \max\{a_{w,i}\}_i$$

* Procedimientos de medición de vibraciones.

Los procedimientos de medición in situ utilizados para la evaluación del índice de vibración que establece este Real Decreto se adecuarán a las prescripciones siguientes:

a. Previamente a la realización de las mediciones es preciso identificar los posibles focos de vibración, las direcciones dominantes y sus características temporales.

b. Las mediciones se realizarán sobre el suelo en el lugar y momento de mayor molestia y en la dirección dominante de la vibración si esta existe y es claramente identificable. Si la dirección dominante no está definida se medirá en tres direcciones ortogonales simultáneamente, obteniendo el valor eficaz $a_{w,i}(t)$ en cada una de ellas y el índice de evaluación como suma cuadrática, en el tiempo t, aplicando la expresión:

$$a_w(t) = \sqrt{a_{w,x}^2(t) + a_{w,y}^2(t) + a_{w,z}^2(t)}$$

c. Para la medición de vibraciones generadas por actividades, se distinguirá entre vibraciones de tipo estacionario o transitorio.

– Tipo estacionario: se deberá realizar la medición al menos en un minuto en el periodo de tiempo en el que se establezca el régimen de funcionamiento más desfavorable; si este no es identificable se medirá al menos un minuto para los distintos regímenes de funcionamiento.

– Tipo transitorio: se deberán tener en cuenta los posibles escenarios diferentes que puedan modificar la percepción de la vibración (foco, intensidad, posición, etc.). A efectos de la aplicación de los criterios señalados en el artículo 24, apartado 3, en la medición se deberá distinguir entre los periodos diurno y nocturno, contabilizando el número de eventos máximo esperable.

d. En la medición de vibraciones generadas por las infraestructuras igualmente se deberá distinguir entre las de carácter estacionario y transitorio. A tal efecto el tráfico rodado en vías de elevada circulación puede considerarse estacionario.

– Bibrazio geldikorrek: zirkulazio-intentsitate handieneko (ibilgailu astunei dagokienez, batez ere) denbora-tartean egingo da neurketa, bost minutuz, gutxienez ere. Bideko trafikoari buruzko datuak ezagutzen ez badira, egun osoan zehar egingo dira neurketak, a_w balio eraginkorra ebaluatuz.

– Bibrazio iragankorrek: bibrazioa hautemateko moduan eragin dezaketen egoera guztiak hartu beharko dira aintzat (trenen kasuan, esaterako, bide bakoitzetik doazen ibilgailuen motak eta haien abiadura hartuko dira kontuan, betiere, haien arteko alde nabarmena bada). 24. artikuluan 3. atalean adierazitako irizpideak aplikatzeko, eguneko eta gaueko aldiak bereizi beharko ditu neurketak, eta izan daitezkeen gertakarien gehieneko kopurua zenbatu beharra dago.

e. Gertaera errepikakorrek badira, hiru aldiz neurtu beharko dira gutxienez, eta baliorik altuena hartu emaitza gisa; neurketa sei gertaera edo gehiagorekin errepikatuz gero, batez beste koari desbideratze tipikoa batuta ateratzen den balioa eman dakioke bibrazioari.

f. 22. artikuluan ezarritakoa betetzen dela egiaztatzeko zarata-foku berri batek sortutako bibrazioa neurtzeko orduan, hondo-bibrazioa (fokua geldi dela dagoen bibrazioa) aintzat hartuta zuzenduko dira emaitzak.

g. Neurketa orenen aurretik eta ondoren neurketa-katearen egiaztapena egin beharko da nahitaez, soinu kalibratzaile baten bidez, ongi dabilela bermatzeko.

C. *Bide- eta trenbide-azpiegituren zarata-indizeak eta inguruneke zarata-mailak ebaluatzeko metodoa.*

a) Ebaluazioa kalkulu-metodo prediktiboen bidez egingo da, ebaluazio-aldietan (L_{den} eta L_n , eta, hala badagokio, L_d eta L_e). Abenduaren 16ko 1513/2005 Errege Dekretuaren II. eranskinaren 2. atalean edo ondorengo aldaketetan ezarritako kalkulu-metodoak gomendatzen dira.

b) Neurketa-prozedura 1367/2007 Errege Dekretuaren IV. eranskinaren A atalean ezarritako prozeduraren eta ondorengo edozein aldaketaren arabera egingo da.

c) LAmaz zarata-indizea ebaluatzeko, A soinu-presio haztuaren mailarik altuena neurtuko da, dezibelekan, fast (LAFmax) integrazio-konstantearekin gutxienez hiru neurketa-puntutan, ebaluazioa egin nahi den eremu akustikoan eta fokua soinu-maila handiena sortzen duen unean. Lortutako balioetatik handiena izango da sortutako balioa.

D. *Isolamendu akustikoak ebaluatzeko metodoa.*

a) Aireko zarataren aurkako gutxieneko isolamendua ebaluatzeko, UNE-EN-ISO 16283-1 arauan edo hura ordeztu edo osatzen duen arauan zehaztutako prozesuari jarraituko zaio. Ebaluazioaren emaitza bat etorriko da isolamenduaren balio globalarekin, HR-Zarataren aurkako babesa oinarritzko dokumentuaren A.7 adierazpenean oinarrituta. Horretarako, zarata arrosaren espektro normalizatua erabiliko da, HR-Zarataren aurkako babesa oinarritzko dokumentuaren A.5 taulan zehaztutakoa, atal honetan deskribatzen den bezala.

Ebaluazio mota honetan erabiltzen den soinu-iturriak arau horretan eskatzen diren ezaugarriak izango ditu, eta ezin izango dira, inolaz ere, lokaletako musika-ekipoak edo bestelako zarata-iturriak erabili.

Esparru hartzailean erreberberazio-denbora neurtzeko, iturri-posizio bat eta hiru mikrofono-posizio erabiliko dira gutxienez. Mikrofono-posizio bakoitzean bi balio hartuko dira.

100 eta 5.000 Hz bitarteko zortzidun hereneko bandetan egingo dira neurketak.

Esparruen arteko isolamendu akustikoaren balio orokorra honako adierazpen honen arabera kalkulatu da:

– Tipo estacionario: se deberá realizar la medición al menos en cinco minutos dentro del periodo de tiempo de mayor intensidad (principalmente de vehículos pesados) de circulación. En caso de desconocerse datos del tráfico de la vía se realizarán mediciones durante un día completo evaluando el valor eficaz a_w .

– Tipo transitorio: se deberán tener en cuenta los posibles escenarios diferentes que puedan modificar la percepción de la vibración (p.e: en el caso de los trenes se tendrá en cuenta los diferentes tipos de vehículos por cada vía y su velocidad si la diferencia es apreciable). A efectos de la aplicación de los criterios señalados artículo 24, apartado 3, en la medición se deberá distinguir entre los periodos diurno y nocturno, contabilizando el número de eventos máximo esperable.

e. De tratarse de episodios reiterativos, se realizará la medición al menos tres veces, dándose como resultado el valor más alto de los obtenidos; si se repite la medición con seis o más eventos se permite caracterizar la vibración por el valor medio más una desviación típica.

f. En la medición de la vibración producida por un emisor acústico a efectos de comprobar el cumplimiento de lo estipulado en el artículo 22 se procederá a la corrección de la medida por la vibración de fondo (vibración con el emisor parado).

g. Será preceptivo que antes y después de cada medición, se realice una verificación de la cadena de medición con un calibrador de vibraciones, que garantice su buen funcionamiento.

C. *Método de evaluación de los índices de ruido de infraestructuras viarias y ferroviarias, así como de niveles de ruido ambiental.*

a) La evaluación se realizará mediante métodos de cálculo predictivos, durante los periodos de evaluación (L_{den} y L_n , y, en su caso, L_d y L_e). Los métodos de cálculo recomendados son los establecidos en el apartado 2, del anexo II del Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre o modificaciones posteriores.

b) El procedimiento de medida se realizará conforme al procedimiento que se establece en el apartado A del anexo IV del Real Decreto 1367/2007 y cualquier modificación posterior.

c) Para evaluar el índice de ruido LAmaz se medirá el más alto nivel de presión sonora ponderado A, en decibelios, con constante de integración fast, LAFmax en al menos tres puntos de medida en el área acústica donde se quiera realizar la evaluación y en el momento en que el emisor genere un mayor nivel sonoro. El valor resultante será el más alto de los valores obtenidos.

D. *Método de evaluación de aislamientos acústicos.*

a) Para la evaluación del aislamiento mínimo a ruido aéreo se seguirá el proceso detallado en la norma UNE-EN-ISO 16283-1 o norma que la sustituya o complemente. El resultado de la evaluación se corresponderá con el valor global de aislamiento en base a la expresión A.7 del Documento Básico HR-Protección Frente al Ruido. Para lo cual se utilizará el espectro normalizado a ruido rosa detallado en la tabla A.5 del Documento Básico HR-Protección Frente al Ruido, como se describe en este apartado.

La fuente sonora empleada en este tipo de evaluaciones tendrá las características exigidas en dicha norma, no pudiendo emplearse en ningún caso los equipos de música de locales u otras fuentes de ruido.

Para la medida del tiempo de reverberación en el recinto receptor, se empleará al menos una posición de fuente y tres posiciones de micrófono. En cada posición de micrófono se tomarán dos valores.

Las mediciones se realizarán en las bandas de tercio de octava entre 100 y 5.000 Hz.

El valor global de aislamiento acústico entre recintos se calculará según la siguiente expresión:

$$DnT, A = -10 \cdot \lg \sum_{i=1}^n 10^{(L_{Ar,i} - DnT,i)/10} [dBA]$$

Horretan:

$D_{nT,i}$ da mailen arteko diferentzia estandarizatu*a* i frekuenzia-bandan, [dB];

i, 100 - 5.000 Hz bitarteko zortzidun hereneko frekuentzia-banda guztietan dabil;

$L_{Ar,i}$ zarata arrosaren espekto normalizatuaren balioa, A haztatua, honako taula honen arabera:

f_i Hz	$L_{Ar,i}$ dBA	f_i Hz	$L_{Ar,i}$ dBA
100	-30,1	800	-11,8
125	-27,1	1000	-11,0
160	-24,4	1250	-10,4
200	-21,9	1600	-10,0
250	-19,6	2000	-9,8
315	-17,6	2500	-9,7
400	-15,8	3150	-9,8
500	-14,2	4000	-10
630	-12,9	5000	-10,5

$$DnT, A = -10 \cdot \lg \sum_{i=1}^n 10^{(L_{Ar,i} - DnT,i)/10} [dBA]$$

Siendo:

$D_{nT,i}$ diferencia de niveles estandarizada en la banda de frecuencia i, [dB];

i recorre todas las bandas de frecuencia de tercio de octava de 100 a 5000 Hz;

$L_{Ar,i}$ valor del espectro normalizado de ruido rosa, ponderado A, según la siguiente tabla:

c) Jardueren fatxaden isolamendu akustikoko neurrien kasuan, UNE EN ISO 16283-3 arauaren arabera edo arau hori ordezten edo osatzen duen beste arau baten arabera, bozgorailu-metodoa erabiliz. Neurketak zortzidun hereneko bandetan egingo dira, 100 eta 5.000 Hz artean, eta mailen arteko diferentzia estandarizatuaren balio globala, $D_{ls,2m,nT,W}$

d) Txostenean honako informazio hau jaso beharko da guxtienez:

- Txostena nork eskatu duen.
- Neurketak noiz egin diren.
- Igorlearen eta hartzailearen esparruak argi eta garbi identifikatuta, erabilitako mikrofono-posizioen kopurua adieraziz.
- Krokisa, iturri-posizioen eta neurketa-puntuaren kokapena adierazita.
- Zer tresna erabili diren, marka, modeloa, serie-zenbakia eta aldizkako azken egiaztapenaren ziurtagiri eguneratua barne.

- Txostenaren emaitzak eta zein egunetan egin den.

E. Kolpeek sortutako zaratak ebaluatzeko metodoa.

a) UNE EN ISO 16283-2 arauak edo hura ordezten edo osatzen duen arauak zehaztutako neurketa- eta balorazio-prozedura erabiliko da, ondoko berezitasunekin. Arau horren arabera normalizatutako kolpe-makina bat erabiliko da kolpe-zaratak sortzeko.

b) Kolpe-makina hori guxtienez lau posiziotan kokatuko da, lokal igorlean banatuta, egituratik zaratak sor daitezkeen eremuetan. Kokapen horiek krokis batean adieraziko dira.

c) Makinaren posizio bakoitzerako, $L_{eq,10s}$ soinu-mailaren hiru neurketa egingo dira areto hartzailean. Mikrofonoa tripode baten gainean jarriko da, esparru hartzaileko hormetatik 0,5 metro baino gehiagora.

d) Ondoren, kolpe-makina itzali eta hondo-zarataren neurketa egingo da neurketa-posizio beretan, behar diren zuzenketak egin ahal izateko.

c) En el caso de medidas de aislamiento acústico de fachadas de actividades según la norma UNE EN ISO 16283-3 u otra que la sustituya o complemente, empleando el método de altavoz. Las mediciones se realizarán en las bandas de tercio de octava entre 100 y 5000 Hz, y el valor global de la diferencia de niveles estandarizada, $D_{ls,2m,nT,W}$

d) En el informe se deberá incluir, como mínimo, la siguiente información:

- Peticionario del informe.
- Fecha de realización de las medidas.
- Clara identificación de los recintos emisor y receptor indicando el número de posiciones de micrófono empleadas.
- Croquis con la ubicación de las posiciones de fuente y los puntos de medida.
- Instrumentación empleada, incluyendo marca, modelo, número de serie y certificado actualizado de su última verificación periódica anual.
- Resultados y fecha de emisión del informe.

E. Método de evaluación de ruidos producidos por impactos.

a) Se empleará el procedimiento de medida y valoración definido por la Norma UNE EN ISO 16283-2 o norma que la sustituya o complemente, con las siguientes particularidades. Se utilizará como fuente generadora de ruidos de impacto una máquina de impactos normalizada conforme a dicha norma.

b) Dicha máquina de impactos se ubicará al menos en cuatro posiciones distribuidas en el local emisor, en las zonas susceptibles de producirse ruidos por vía estructural. Dichas posiciones se indicarán en un croquis.

c) Para cada posición de máquina, se realizarán tres mediciones de nivel sonoro de $L_{eq,10s}$ en la sala receptora. El micrófono se ubicará sobre un tripode y a más de 0,5 metros de las paredes del recinto receptor.

d) Posteriormente se apagará la máquina de impactos y se realizará una medición del ruido de fondo en las mismas posiciones de medida para poder realizar las correcciones oportunas.

e) Esparru hartzaileko erreberberazio denbora neurtzeko, iturriaren posizioa eta mikrofonoaren hiru posizio erabiliko dira gutxienez. Mikrofono-posizio bakoitzean gutxienez bi balio hartuko dira.

g) Inpaktuen presio-mailaren balio globalak (dB(A) (L'_{nTA})-tan adierazia), kolpeen zarataren transmisioa balio bakar baten bidez adierazteko aukera ematen du, eta honela kalkulatzen da:

j azpiindizeko frekuentzia-banda bakoitzerako:

– L'_{nTj} da kolpeen zarata-presioaren balio estandarizatua.

– C_j da A haztapenaren balioa.

Kolpeen zarata-maila, dB(A) (L'_{nTA})-tan adierazitakoa, hone-la adierazten da:

$$L'_{nTA} = 10 * \log\left(\sum_{j=1}^m 10^{(L'_{nTj}+C_j)/10}\right)$$

Horretan,

m da zortzidun hereneko banden araberako neurrien heina.

II. ERANSKINA

ZARATA-FOKUEK SORTUTAKO SOINUEN MAILEN MUGA-BALIOAK

A. *Instalazioei, establezimenduei, makineriari edo jardue-
ra berriei aplikatutako kanpoko immisioen muga.*

e) Para la medida del tiempo de reverberación en el recinto receptor, se empleará al menos posición de fuente y tres posiciones de micrófono. En cada posición de micrófono se tomarán al menos dos valores.

g) El valor global del nivel de presión de impactos expresado en dB(A) (L'_{nTA}) permite representar mediante un único valor la transmisión del ruido de impactos, que se calcula de la siguiente forma:

Sean para cada banda de frecuencias de subíndice j:

– L'_{nTj} el valor del nivel de presión de ruido de impactos estandarizado.

– C_j el valor de la ponderación A.

El nivel de ruido de impactos expresado en dB(A) (L'_{nTA}) viene dado por:

$$L'_{nTA} = 10 * \log\left(\sum_{j=1}^m 10^{(L'_{nTj}+C_j)/10}\right)$$

Donde,

m es el rango de las medidas por bandas de tercio de octava.

ANEXO II

VALORES LÍMITE DE NIVELES SONOROS PRODUCIDOS POR EMISORES ACÚSTICOS

A. *Límite de inmisión en exteriores aplicable a instalaciones, establecimientos, maquinaria o actividades nuevas.*

	Kanpoko eremu hartzailea (ondoko lurzoru hauek nagusi diren lurraldeko sektoreak)	Zarata-indizeak dB(A)			
		$L_{k,d}$	$L_{k,e}$	$L_{k,n}$	L_{Amax}
e	Osasun-, irakaskuntza- eta kultura-erabilerako lurzorua nagusi diren lurraldeko esparruak edo sektoreak, kutsadura akustikoaren aurkako babes berezia behar dutenak.	50	50	40	80
a	Bizitegi-erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	55	55	45	85
d	Hirugarren sektoreko erabilera, c atalean jasotakoaz bestelakoa, nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	60	60	50	88
c	Aisiarako eta ikuskizunetarako erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	63	63	53	90
b	Industria-erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	65	65	55	90

(1) Muga-balio horiek aplikagarriak dira, halaber, inolako eremu akustikotan ez dauden bizitegi-erabilerako eraikinetan, eraikinaren altuera desberdinetan leihoa duten fatxada guztietan eragiten duten soinu gisa hartuta.

Oharra: eremu akustikoei aplikatutako kalitate-helburuak lurzoruaren mailaren gainetik 2 m-ko altuerari eta leihoa duten fatxaden kanpoaldeko eraikinen altuera guztiei dagozkie.

	Área receptora exterior (sectores del territorio con predominio de suelo de)	Índices de ruido dB(A)			
		$L_{k,d}$	$L_{k,e}$	$L_{k,n}$	L_{Amax}
e	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	50	50	40	80
a	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.	55	55	45	85
d	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c.	60	60	50	88
c	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos.	63	63	53	90
b	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	65	65	55	90

(1) Estos valores límite también son de aplicación para las edificaciones de uso residencial no ubicadas en ningún tipo de área acústica, referidos como sonido incidente en la totalidad de las fachadas con ventana para las diferentes alturas de la edificación.

Nota: los objetivos de calidad aplicables a las áreas acústicas están referenciados a una altura de 2m sobre el nivel del suelo y a todas las alturas de la edificación en el exterior de las fachadas con ventana.

Horretan:

– L_{Amax} zarata-indizea da A soinu-presio haztatuaren mailarik altuena, dezibelean, eta fast (L_{AFmax}) integrazio-konstantea du, ISO 1996-1: 2003 arauan zehaztutakoa, ebaluazio-aldian erregistratua.

– L_d (Zarata-indizea egunez [7: 00etatik 19:00etara]): egunez enbarazu egitearekin lotutako zarata-indizea ISO 1996-2 arauan zehaztutako epe luzeko batez besteko A soinu-maila haztatua da, urtebeteko egun guztietan zehaztua.

– L_e (Zarata-indizea arratsalde [19:00etatik 23:00etara]): arratsalde enbarazu egitearekin lotutako zarata-indizea ISO 1996-2 arauan zehaztutako epe luzeko batez besteko A soinu-maila haztatua da, urtebeteko arratsalde guztietan zehaztua.

– L_n (Zarata-indizea gauetz [23:00etatik 7:00etara]): loari enbarazu egitearekin lotutako zarata-indizea ISO 1996-2 arauan zehaztutako epe luzeko batez besteko A soinu-maila haztatua da, urtebeteko gau guztietan zehaztua.

B. Bide edo trenbide azpiegitura berriei aplikatu dakiekeen kanpoko inmisioen muga.

Donde:

– El índice de ruido L_{Amax} es el más alto nivel de presión sonora ponderado A, en decibelios, con constante de integración fast, L_{AFmax} , definido en la norma ISO 1996-1: 2003, registrado en el período temporal de evaluación.

– L_d (índice de ruido día [7: 00 a 19:00 h]): el índice de ruido asociado a la molestia durante el período día, es el nivel sonoro medio a largo plazo ponderado A definido en la norma ISO 1996-2, determinado a lo largo de todos los períodos día de un año.

– L_e (índice de ruido tarde [19:00 a 23:00 h]): el índice de ruido asociado a la molestia durante el período tarde es el nivel sonoro medio a largo plazo ponderado A definido en la norma ISO 1996-2, determinado a lo largo de todos los períodos tarde de un año.

– L_n (índice de ruido noche [23:00 a 7:00 h]): el índice de ruido correspondiente a la alteración del sueño es el nivel sonoro medio a largo plazo ponderado A definido en la norma ISO 1996-2, determinado a lo largo de todos los períodos noche de un año.

B. Límite de inmisión en exteriores aplicable a nuevas infraestructuras viarias o ferroviarias.

	Kanpoko eremu hartzailea (ondoko lurzoru hauek nagusi diren lurraldeko sektoreak)	Zarata-indizeak dB (A)			
		L_d	L_e	L_n	L_{Amax}
e	Osasun-, irakaskuntza- eta kultura-erabilerako lurzoruak nagusi diren lurralde-esparruak edo sektoreak, kutsadura akustikoaren aurkako babes berezia behar dutenak.	55	55	45	80
a	Bizitegi-erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	60	60	50	85
d	Hirugarren sektoreko erabilera, c atalean jasotakoaz bestelakoa, nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	65	65	55	88
c	Aisiarako eta ikuskizunetarako erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	68	68	58	90
b	Industria-erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	70	70	60	90

	Área receptora exterior (sectores del territorio con predominio de suelo de)	Índices de ruido dB(A)			
		L_d	L_e	L_n	L_{Amax}
e	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	55	55	45	80
a	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.	60	60	50	85
d	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c.	65	65	55	88
c	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos.	68	68	58	90
b	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	70	70	60	90

C. Jarduera berriek mugakide dituzten lokaletara transmitutako zarataren muga-baliok.

Instalazio, establezimendu, makina edo jarduera bakar batek ere ezin izango ditu ondoko lokaletara transmititu, haien erabileraren arabera, hurrengo taulan adierazitakoak baino soinu-maila handiagoak, I.A eranskinaren arabera neurtuta;

C Valores límite de ruido transmitido a locales colindantes por actividades nuevas.

Ninguna instalación, establecimiento, maquinaria o actividad podrán transmitir a los locales colindantes, en función del uso de éstos, niveles sonoros superiores a los indicados en la siguiente tabla, medidos conforme al anexo I.A;

Barneko eremu hartzailea	$L_{K_{eq},5s}$ dB(A)		
	Egunez 7:00etatik 19:00etara	Arratsalde 19:00etatik 23:00etara	Gauetz 23:00etatik 7:00etara
Bizitegi-erabilera			
Egoteko lekuak	40	40	30
Logelak	35	35	25

Barneko eremu hartzailea	$L_{K_{eq,5s}} dB(A)$		
	Egunez 7:00etatik 19:00etara	Arratsaldez 19:00etatik 23:00etara	Gauetz 23:00etatik 7:00etara
Osasun- eta laguntza-erabilera			
Egoteko lekua	40	40	30
Logelak	35	35	25
Erabilera administratiboa eta bulegoena			
Bulego profesionalak	35	35	35
Bulegoak	40	40	40
Hezkuntza- edo kultura-erabilera			
Ikasgelak	35	35	35
Irakurketa gelak	30	30	30
Merkataritza-erabilera	55	55	55

(1) Bi lokal mugakide direla ulertuko da igorlearen eta hartzailearen artean zarataren transmisioa inoiz ez denean gertatzen kanpoko ingurumenaren bidez.

Área receptora interior	$L_{K_{eq,5s}} dB(A)$		
	Día 7:00 a 19:00 h	Tarde 19:00 a 23:00 h	Noche 23:00 a 7:00 h
Uso residencial			
Zonas de estancias	40	40	30
Dormitorios	35	35	25
Uso sanitario y asistencial			
Zona de estancia	40	40	30
Dormitorios	35	35	25
Uso administrativo y de oficinas			
Despachos profesionales	35	35	35
Oficinas	40	40	40
Uso educativo o cultural			
Aulas	35	35	35
Salas de lectura	30	30	30
Uso comercial	55	55	55

(1) Se considera que dos locales son colindantes cuando en ningún momento se produce la transmisión del ruido entre el emisor y el receptor a través del medio ambiente exterior.

D. Jarduera berriek mugakide dituzten lokaletara transmitutako zarataren muga-balioak.

Instalazio, establezimendu, makina edo jarduera bakar batek ere ezin izango ditu ondoko lokaletara transmititu, haien erabile-raren arabera, hurrengo taulan adierazitakoak baino soinu-maila handiagoak:

D. Valores límite máximos de ruido transmitido a locales colindantes por actividades nuevas.

Ninguna instalación, establecimiento, maquinaria o actividad podrán transmitir a los locales colindantes, en función del uso de éstos, niveles sonoros superiores a los indicados en la siguiente tabla:

Barneko eremu hartzailea	$L_{A_{Fmax}} dB(A)$		
	Egunez 7:00etatik 19:00etara	Arratsaldez 19:00etatik 23:00etara	Gauetz 23:00etatik 7:00etara
Bizitegi-erabilera			
Egoteko lekuak	50	50	40
Logelak	45	45	35

Barneko eremu hartzailea	L _{Afmax} dB(A)		
	Egunez 7:00etatik 19:00etara	Arratsaldez 19:00etatik 23:00etara	Gauetz 23:00etatik 7:00etara
Osasun- eta laguntza-erabilera			
Egoteko lekua	50	50	50
Logelak	45	45	35
Erabilera administratiboa eta bulegoena			
Bulego profesionalak	45	45	45
Bulegoak	45	45	45
Hezkuntza- edo kultura-erabilera			
Ikasgelak	45	45	45
Irakurketa gelak	40	40	40

(1) Bi lokal mugakide direla ulertuko da igorlearen eta hartzailearen artean zarataren transmisioa inoiz ez denean gertatzen kanpoko ingurumenaren bidez.

Área receptora interior	L _{Afmax} dB(A)		
	Día 7:00 a 19:00 h	Tarde 19:00 a 23:00 h	Noche 23:00 a 7:00 h
Uso residencial			
Zonas de estancias	50	50	40
Dormitorios	45	45	35
Uso sanitario y asistencial			
Zona de estancia	50	50	50
Dormitorios	45	45	35
Uso administrativo y de oficinas			
Despachos profesionales	45	45	45
Oficinas	45	45	45
Uso educativo o cultural			
Aulas	45	45	45
Salas de lectura	40	40	40

(1) Se considera que dos locales son colindantes cuando en ningún momento se produce la transmisión del ruido entre el emisor y el receptor a través del medio ambiente exterior.

Hondo-zarataren maila aplikagarri diren mugak baino handiagoa bada, soinu-maila hori hartuko da aplikagarri den muga berriztat.

III. ERANSKINA

KALITATE AKUSTIKOKO HELBURUAK

A. Eremu urbanizatuak, lehendik daudenak.

Ingurumen-zaratarako helburu-balioak ezarri dira, ondoko lur-zoru hauek nagusi diren lurraldeko sektoreetan:

Si el nivel de ruido de fondo es superior a los límites aplicables, este nivel sonoro se considerará el nuevo límite aplicable.

ANEXO III

OBJETIVOS DE CALIDAD ACÚSTICA

A. Áreas urbanizadas, existentes.

Se establecen los siguientes valores objetivo para el ruido ambiental en los sectores del territorio con predominio de suelo de:

	Eremu hartzailea, lehendik dagoena	Zarata-indizeak dB(A)		
		L _d	L _e	L _n
e	Osasun-, irakaskuntza- eta kultura-erabilera lurzoruak nagusi diren lurralde-esparruak edo -sektoreak, kutsadura akustikoaren aurkako babes berezia behar dutenak.	60	60	50
a	Bizitegi-erabilera lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	65	65	55

	Eremu hartzailea, lehendik dagoena	Zarata-ndizeak dB(A)		
		L _d	L _e	L _n
d	Hirugarren sektoreko erabilera, c atalean jasotakoaz bestelakoa, nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	70	70	65
c	Aisiarako eta ikuskizunetarako erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	73	73	63
b	Industria-erabilerako lurra nagusi den lurraldeko esparruak edo sektoreak.	75	75	65
f	Garraio-azpiegiturako sistema orokorrek edo horiek eskatzen dituzten bestelako ekipamendu publikoek eragindako lurraldeko esparruak edo sektoreak.	(1) (2)	(1) (2)	(1) (2)
g	Hots-kutsaduraren aurkako babes berezia behar duten naturaguneak.	(3)	(3)	(3)

- L_d, L_e, L_n indizeak II. eranskinean zehaztuta daude.

(1) Lurraldeko sektore horietan kutsadura akustikoa prebenitzeko neurri egokiak hartuko dira, batez ere eskura dauden teknika onenen artean eragin akustiko txikiena duten teknologiak aplikatuz, azaroaren 17ko 37/2003 Legearen 18.2 artikulua a) atalaren arabera.

(2) Lurraldeko sektore horien perimetroko mugan ez dira gaindituko haien mugakide diren gainerako eremu akustikoei aplikatu beharreko zarataren kalitate akustikoaren helburuak.

(3) Kasu zehatz bakoitzerako ezarriko dira, kalifikazioa justifikatzen duten premia espezifikoaren arabera (urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuaren 14.3 artikulua).

Oharra: eremu akustikoei aplika dakizkiekeen kalitate-helburuak lurzorua mailaren gainetik 2 m-ko altuerari eta leihoa duten fatxaden kanpoaldeko eraikinen altuera guztiei dagozkie.

Zarata-mapak egiteari dagokionez, ebaluazio akustikoa egiteko, taula honetako balioak hartuko dira kontuan, lurretik 4 metrora neurtuta.

	Área receptora, existente	Índices de ruido dB(A)		
		L _d	L _e	L _n
e	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso sanitario, docente y cultural que requiera una especial protección contra la contaminación acústica.	60	60	50
a	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso residencial.	65	65	55
d	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso terciario distinto del contemplado en c.	70	70	65
c	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso recreativo y de espectáculos.	73	73	63
b	Ámbitos/Sectores del territorio con predominio de suelo de uso industrial.	75	75	65
f	Ámbitos/Sectores del territorio afectados a sistemas generales de infraestructura de transporte, u otros equipamientos públicos que los reclamen.	(1) (2)	(1) (2)	(1) (2)
g	Espacios naturales que requieran una especial protección contra la contaminación acústica	(3)	(3)	(3)

- Los índices L_d, L_e, L_n están definidos en el anexo II.

(1) En estos sectores del territorio se adoptarán las medidas adecuadas de prevención de la contaminación acústica, en particular mediante la aplicación de las tecnologías de menor incidencia acústica de entre las mejores técnicas disponibles, de acuerdo con el apartado a), del artículo 18.2 de la Ley 37/2003, de 17 de noviembre.

(2) En el límite perimetral de estos sectores del territorio no se superarán los objetivos de calidad acústica para ruido aplicables al resto de áreas acústicas colindantes con ellos.

(3) Se establecerán para cada caso en particular, según las necesidades específicas de los mismos que justifiquen su calificación (Art. 14.3 del R.D. 1367/2007, de 19 de octubre).

Nota: los objetivos de calidad aplicables a las áreas acústicas están referenciados a una altura de 2m sobre el nivel del suelo y a todas las alturas de la edificación en el exterior de las fachadas con ventana.

En relación a la elaboración de los mapas de ruido, la evaluación acústica se efectuará considerando los valores de la presente tabla referenciados a 4 metros de altura sobre el terreno.

B. Eremu urbanizatuak, helburu-balioak baino balio akustiko handiagoak dituztenak.

Helburu-balioak baino balio akustiko handiagoak dituzten eremu urbanizatueta, ezin izango da soinu-foku berririk jarri, lehendik dauden balioak handitzen badituzte.

Balio akustikoak helburu-balioak baino txikiagoak badira, 3 dB(A)-tik gorako gehikuntzarik eragiten ez duten foku berriak soilik instalatu ahal izango dira, betiere igoera horrek helburu-balioak gainditzen ez baditu.

B. Áreas urbanizadas, con valores acústicos superiores a los valores objetivo.

En las áreas urbanizadas con valores acústicos superiores a los valores objetivo, no podrán instalarse nuevos focos sonoros que ocasionen un incremento en los valores existentes.

Si los valores acústicos fueran inferiores a los valores objetivo únicamente podrán instalarse nuevos focos que no supongan un incremento superior a 3 dB(A), siempre y cuando este incremento no suponga la superación de los valores objetivo.

C. Etxebizitzarako edo bizitegi-, ospitale-, hezkuntza- edo kultura-erabileretarako eraikinen barnealde bizitzeko egokiei aplikatzen diren kalitate akustikoaren helburuak (1).

C. Objetivos de calidad acústica para ruido aplicable al espacio interior habitable de edificaciones destinadas a vivienda, usos residenciales, hospitalarios, educativos o culturales (1).

Eraikinaren erabilera	Esparru mota	Zarata-indizeak dB(A)		
		L_d	L_e	L_n
Etxebizitza edo bizitegi erabilera	Egoteko lekuak	45	45	35
	Logelak	40	40	30
Ospitalea	Egoteko lekuak	45	45	35
	Logelak	40	40	30
Hezkuntza- edo kultura-erabilera	Ikasgelak	40	40	40
	Irakurketa gelak	35	35	35

(1) Eraikinaren erabilera, egiazko erabilera gisa hartuta, hau da, aipatutako ordu-tarteren batean erabiltzen ez bada, ez da aplikatuko hari lotutako kalitate akustikoaren helburua.

Oharra: Barnealdean aplikatzen diren kalitate helburuak 1,2 eta 1,5 m arteko altuerari dagozkio.

Uso del edificio	Tipo de recinto	Índices de ruido dB(A)		
		L_d	L_e	L_n
Vivienda o uso residencial	Estancias	45	45	35
	Dormitorios	40	40	30
Hospitalario	Zonas de estancia	45	45	35
	Dormitorios	40	40	30
Educativo o cultural	Aulas	40	40	40
	Salas de lectura	35	35	35

(1) Uso del edificio entendiéndose como utilización real del mismo, en el sentido, de que si no se utiliza en alguna franja horaria referida no se aplica el objetivo de calidad acústica asociado a la misma.

Nota: Los objetivos de calidad aplicables en el espacio interior están referenciados a una altura de entre 1,2 m y 1,5 m.

IV. ERANSKINA

JARDUEREN ISOLAMENDU AKUSTIKOAK

A. Zaratak eta bibrazioak eragiten dituzten jarduera gogai-karrien isolamendu akustikoak etxebizitzekin, kanpoaldearekin eta aldameneko lokalekin (1 eta 2).

ANEXO IV

AISLAMIENTOS ACÚSTICOS DE ACTIVIDADES

A. Aislamientos acústicos de actividades molestas por ruidos y vibraciones con viviendas, al exterior y locales colindantes (1 y 2).

Taldea	Orduetgia	Gehieneko soinu-maila	Aireko zaratarekiko isolamendua	Faxadaren isolamendua	Kolpe-zaratekiko isolamendua
			$D_{nT,A}$	$D_{is,2m,nT,W}$	$L'_{nT,A}$
A taldea	7:00etatik 23:00etara	75	55	-	40
B taldea	7:00etatik 23:00etara	75	60	40	40
	23:00etatik 7:00etara	75	65	45	40
C taldea	7:00etatik 23:00etara	90	65	45	40
	23:00etatik 7:00etara	90	70	50	40
D taldea	7:00etatik 23:00etara	95	70	50	40
	23:00etatik 7:00etara	95	75	55	40

Nolanahi ere, barruko eta kanpoko gainerako esparruekiko isolamendu akustikoa II. eranskinean zehaztutako muga-balioak beteko direla bermatzeko behar dena izango da.

Etxebizitza ez diren lokal mugakideekiko aireko zarataren aurkako isolamendu-maila, etxebizitzekiko eskatzen den balioa baino 10 dB txikiagoa izango da. Lokal mugakide horiekiko kolpe-zarataren mailen kasuan, etxebizitzekiko eskatzen den balioa baino 10 dB handiagoak izan daitezke.

(1)Bi lokal mugakide direla ulertuko da igorlearen (jarduera) eta hartzailearen artean zarataren transmisioa inoiz ez denean gertatzen kanpoko ingurumenaren bidez.

(2)Jarduera batek inpaktu akustikoa izan dezakeela ulertuko da, dagokion lizentzia edo baimena izapidetzeko Lasarte-Oriako Udalaren iritziz hala erabaki denean.

Grupo	Horario	Nivel sonoro límite	Aislamiento ruido aéreo	Aislamiento fachada	Aislamiento ruido impactos
			$D_{nT,A}$	$D_{Is,2m,nT,W}$	L'_{nTA}
Grupo A	7:00h a 23:00 h	75	55	-	40
Grupo B	7:00h a 23:00 h	75	60	40	40
	23:00h a 7:00 h	75	65	45	40
Grupo C	7:00h a 23:00 h	90	65	45	40
	23:00h a 7:00 h	90	70	50	40
Grupo D	7:00h a 23:00 h	95	70	50	40
	23:00h a 7:00 h	95	75	55	40

En todo caso, el aislamiento acústico respecto al resto de recintos interiores y exteriores deberá ser el necesario para garantizar el cumplimiento de los valores límite, especificados en el anexo II.

El nivel de aislamiento a ruido aéreo con respecto a locales colindantes, que no sean viviendas, será 10 dB menos que el valor exigido con respecto a las viviendas. En el caso de los niveles de ruido de impacto con respecto a dichos locales colindantes podrán ser 10 dB más que el valor exigido con respecto a las viviendas.

(1) Se considera que dos locales son colindantes cuando en ningún momento se produce la transmisión del ruido entre el emisor (actividad) y el receptor a través del medio ambiente exterior.

(2) Se considera que una actividad es susceptible de generar impacto acústico cuando para la tramitación de la correspondiente licencia o autorización así se determine a juicio del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

B. Galdara-aretoetako eta makinak dituzten esparruetako isolamendu akustikoa.

Makinak dituzten esparruek 55 dBA-ko gutxieneko isolamendu akustikoa izan beharko dute etxebizitzekiko. Nolanahi ere, makina horiek dauden lokalak erabat isolatuta egon beharko du, aldameneko etxebizitzaren aurrean aireko zaratarekiko eta kolpe-zaratarekiko beharreko isolamendu akustikoa lortu arte, halako moldez non, aretoaren barruan sortzen den zarata-mailaren arabera, bermatu egin beharko baita ordenantza honen II. eranskinean ezarritako zarata-mailak beteko direla.

V. ERANSKINA

BIBRAZIOEN MUGA-BALIOAK

A. *Bibrazioen mugak barnealdean.*

Ekipoek eta makinek ezin izango dituzte gainditu, erabilera arabera, eraikinak hartzen dituzten esparruen barruan, bibrazio indizearen honako balio hauek, 23. artikulua adierazitakoaren arabera neurtuta:

Eraikinaren erabilera	L_{aw}
Etxebizitza edo bizitegi erabilera	75
Ospitalea	72
Hezkuntza- edo kultura-erabilera	72

VI. ERANSKINA

DOKUMENTAZIO TEKNIKOAREN GUTXIENeko EDUKIA

A. *Gutxieneko edukia.*

Ordenantza honen 34. artikulua arabera, araupean dauden jardura ekonomikoei buruzko dokumentazio teknikoak, B, C eta D taldeetako establezimendu eta jardura guztiek, eragin akustikoaren azterlana aurkeztu beharko dute (A taldeko jardueretan, 37. artikuluan adierazitako egoera berezietan bakarrik). Azterlan horrek justifikatuko ditu ondoko edo inguruko lokaletara eta eraikinetara airetik eta egituratik (bibrazioen edo kolpeengatik), igortzen den zarata ahalik eta gehien murrizteko hartutako konponbideak, eta adierazitako edukia izan beharko dute, aplikatzekoa den araudiak eskatzen dituen beste batzuk alde batera utzi gabe.

B. Aislamientos acústicos de salas de calderas y recintos que alberguen maquinaria.

Los recintos que alberguen maquinaria deberán tener un aislamiento acústico mínimo de 55 dBA respecto a viviendas. En todo caso el local de contención deberá estar aislado íntegramente hasta lograr frente a la vivienda colindante, un aislamiento acústico a ruido aéreo y de impacto suficiente, de forma que, en función del nivel de ruido generado en el interior de la sala, garantice el cumplimiento de los niveles de inmisión de ruido establecidos en el anexo II de esta Ordenanza.

ANEXO V

VALORES LÍMITE DE VIBRACIONES

A. *Límite de vibraciones en interiores.*

Los equipos y maquinaria no podrán exceder, en el interior de los recintos receptores de las edificaciones en función del uso, los siguientes valores del índice de vibraciones, medidos según se indica un el artículo 23:

Uso del edificio	L_{aw}
Vivienda o uso residencial	75
Hospitalario	72
Educativo o cultural	72

ANEXO VI

CONTENIDO MÍNIMO DE LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA

A. *Contenido mínimo.*

De acuerdo con el artículo 34 de esta Ordenanza, la documentación técnica relativa a actividades económicas bajo regulación, todos los establecimientos y actividades de los Grupos B, C y D, habrán de presentar un estudio del impacto acústico (en las actividades del Grupo A únicamente en las situaciones particulares indicadas en el artículo 37). Este estudio justificará las soluciones adoptadas para reducir al máximo posible el ruido transmitido por vía aérea y por vía estructural, ya sea por vibraciones o por impactos, a los locales y edificios adyacentes o colindantes, y deberán tener el contenido que se indica sin perjuicio de otros que pudieran venir exigidos por la normativa que resulte de aplicación:

– Memoria.

a. Jardueraren titularra.

b. Jarduera mota: jardueraren deskribapena, kokalekua, ezau-garriak, zamalanak, produkzio-prozesuak eta erabilitako makineria. Establezimenduaren barruan eta kanpoan kutsadura akustikoa sortzen duten makinak, instalazioen edo elementuen kokapena, eta haien eta ukituriko hartzaile kaltetuenean arteko distantziak.

c. Jardueraren eta zarata-fokuen funtzionamendu-ordutegia.

d. Jarduera dagoen eraikinaren erabilera; hartzaile mugaki-deetan eta kanpoaldean dauden erabilerak, dagozkien sentikortasun akustikoko eremuen tipologia adierazita.

e. Zarataren immisio-mailak baloratzea eragindako hartzaileen barruan eta kanpoan, eta aplikatu beharreko mugak betetzen diren ebaluatzea.

f. Jarduera mugatuko duten itxitura akustikoei dagokienez, proiektaturiko isolamendu akustikoa baloratzea, ahal dela zortzidun herenetan. Ezarritako neurri zuzentzaileak zehaztu eta justifikatuko dira (sabai akustikoak edo horma bikoitzak, isilgailuak, sareta akustikoak, kapsulatzeak, pantaila edo hesi akustikoak, motelgailuak, etab.), haiek instalatzeko eta/edo haiei eusteko zer material erabili diren adierazita, zubi akustikoak saihesteko.

g. Aireztapen behartuko irteerek kanpoan eragindako zarata-immisioa arintzeko sistemak.

h. Lurzoruan eta bibrazioak sor ditzaketan makinak finkapenetan erabiliko diren bibrazioen aurkako tratamenduen deskribapena.

i. Ezarritako muga-balioak beteko direla justifikatzeko kalkulua.

j. Instalazioaren soinu-iturriak eta barneko emisio-mailak deskribatzea.

– Planoak.

a. Jarduerak esparru mugakideekiko duen kokapenaren planoak.

b. Jardueraren oinplanoko planoak, bertan egongo diren soinu-fokuen kokalekua adierazita.

c. Jardueraren esparrua mugatzen duten itxituren isolamendu akustikoko sistemen xehetasuna.

B. Soinua edo ikus-entzunezkoak erreproduzitzeko ekipoak dituzten jarduerak.

Musika ekipoak edo ikus-entzunezko sistemak izango dituzten jardueretan, aurreko atalean eskatutako dokumentazioaz gain, honako hauek aurkeztu beharko dira:

– Memoria.

a. Soinu-ekipoaren eta haren soinu-presioaren mailaren deskribapena, ekipoaren kategoria justifikatuta, ordenantza honen 36. artikuluan ezarritakoaren arabera.

b. Bozgorailu-kopuruaren, kokapenaren, potentziaren eta finkatze-sistemaren deskribapena.

c. Mugagailua/erregistragailua instalatzeko parametroak, isolamendu akustikoari, emisio- eta immisio-mailei eta kalibrazioari dagozkienak.

d. Mugagailua behar bezala doitu dagoela egiaztatzen duten eta ezarritako gehieneko emisio-maila adierazten duten neurketa akustikoak, egin daitezkeen ikuskapenak errazteko.

e. Mugagailuan sartzeko softwarearen kopia edo lizentzia.

– Planoak:

a. Mugagailuaren/erregistragailuaren mikrofono erregistratzailearen kokapenaren planoak, instalatutako bozgorailuei dagokienez.

– Memoria.

a. Titular de la actividad.

b. Tipo de actividad: descripción, emplazamiento, características de la actividad, tareas de carga y descarga, procesos productivos y maquinaria utilizada; ubicación de la maquinaria, instalaciones o elementos generadores de contaminación acústica en el interior y exterior del establecimiento, y distancias entre éstos y los receptores afectados más desfavorables.

c. Horario de funcionamiento de la actividad y de los focos ruidosos.

d. Uso de la edificación donde se implanta la actividad; usos en los receptores colindantes y en el exterior indicando la tipología de las áreas de sensibilidad acústica correspondientes.

e. Valoración de los niveles de inmisión de ruido en el interior de los receptores afectados y en el exterior, y evaluación del cumplimiento de los límites aplicables.

f. Valoración del aislamiento acústico proyectado, preferentemente en tercios de octava, de los cerramientos acústicos que delimitarán la actividad. Se definirán y justificarán las medidas correctoras implementadas (techos acústicos o paredes dobles, silenciadores, rejillas acústicas, encapsulamientos, pantallas o barreras acústicas, amortiguadores, etc.), indicando los materiales y la forma de instalación y/o sujeción de estos para evitar puentes acústicos.

g. Sistemas para atenuar la inmisión sonora en el exterior producida por las salidas de ventilación forzada.

h. Descripción de los tratamientos antivibratorios que se emplearán en el suelo y en las fijaciones de las máquinas susceptibles de producir vibraciones.

i. Cálculo justificativo del cumplimiento de los valores límite establecidos.

j. Descripción de las fuentes sonoras de la instalación, así como los niveles de emisión internos.

– Planos.

a. Plano de situación de la actividad respecto a los recintos colindantes.

b. Plano en planta de la actividad en el cual se ubiquen los distintos focos sonoros que existirán en ella.

c. Detalle de los sistemas de aislamiento acústico de los cerramientos que delimitan el recinto que alberga la actividad.

B. Actividades con equipos de reproducción sonora o audiovisual.

En las actividades que vayan a disponer de equipos de música o sistemas audiovisuales, además de la documentación exigida en el apartado anterior, deberá aportarse la siguiente:

– Memoria.

a. Descripción del equipo de sonido y su nivel de presión sonora, con justificación de la categoría del equipo conforme a lo establecido en el artículo 36 de esta Ordenanza.

b. Descripción del número de altavoces, ubicación, potencia y sistema de fijación.

c. Parámetros de instalación del equipo limitador/registrator, correspondientes al aislamiento acústico, niveles de emisión e inmisión y calibración.

d. Mediciones acústicas que acrediten el correcto ajuste del limitador e indiquen el máximo nivel de emisión establecido, a fin de facilitar posibles inspecciones.

e. Copia o licencia del software de acceso al limitador.

– Planos:

a. Plano de ubicación del micrófono registrator del limitador/registrator respecto a los altavoces instalados.

VII: ERANSKINA

TERMINOAK ETA DEFINIZIOAK

L_d : Soinu-presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua da, eguneko aldian.

L_e : Soinu-presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua da, arratsaldeko aldian.

L_n : Soinu-presioaren A maila jarraitu baliokide eta haztatua da, gaueko aldian.

$L_{Aeq,T}$: T denboraldian, eragin kaltegarrirei lotutako zarata-indizea da.

$L_{K_{eq,T}}$: T denboraldian, osagai tonal emergenteen, behe-frekuentziako osagaien, edo osagai oldarkorren presentziagatik zarataren eragin kaltegarrirei lotutako zarata-indizea da.

K_i : $L_{K_{eq,T}}$ indizeari atxikitako zuzenketa-parametroa da, zarata oldarkorraren presentziagatik zarataren eragin kaltegarriak ebaluatzeko balio duena, Ordenantza honetan deskribatutako metodologia aplikatuz kalkulatu.

K_f : $L_{K_{eq,T}}$ indizeari atxikitako zuzenketa-parametroa da, behe-frekuentziako osagaien presentziagatik zarataren eragin kaltegarriak ebaluatzeko balio duena, Ordenantza honetan deskribatutako metodologia aplikatuz kalkulatu.

K_t : $L_{K_{eq,T}}$ indizeari atxikitako zuzenketa-parametroa da, osagai tonal emergenteen presentziagatik zarataren eragin kaltegarriak ebaluatzeko balio duena, Ordenantza honetan deskribatutako metodologia aplikatuz kalkulatu.

L_{Amax} : banakako soinu-gertaeren eragin kaltegarrirei lotutako zarata-indizea da; A soinu-presio haztatuaren mailarik altuena da, dezibelekan, eta fast (LAFmax) integrazio-konstantea du, ebaluazio-aldian erregistratu.

Law: (Bibrazio-indizea): bibrazioen eragin kaltegarrirei lotutako bibrazio-indizea da, l. eranskinean deskribatu dena.

D_{nTA} : Airetiko zarataren aurkako isolamendu akustikoaren balioa. Esparruen arteko maila-diferentzia estandarizatu, A haztatua.

L'_{nTA} : Kolpe-zarataren maila, dezibelekan adierazia, A haztuarekin.

T erreberberazio-denbora: esparru batean presio akustikoaren mailak 60 dB jaisteko behar duen denbora, soinu-iturria amaitu ondoren.

Hondo-zarataren maila: esparru hartzailean edo ebaluazio-gunean neurtutako presio akustikoaren maila, zarata-iturri guztietatik datorrena, ebaluatzen ari direnetik izan ezik.

Soinua erreproduzitzeko sistema: musika, ahotsak edo beste edozein soinu erreproduzitzeko aukera ematen duen edozein sistema elektroakustiko mota (musika-ekipoak, musika-tresnen aplikadoreak, telebistako bozgorailuak eta antzekoak).

Ikus-entzunezko sistema: bideo-irudiak, zinema eta proiektzioak erreproduzitzen dituen edozein sistema (telebistak, bideo-proiekttagailuak, zinema, irudi publikoari proiektatzeko bideo-monitoreak, karaoke-pantailak eta antzekoak).

Instalazioari buruzko txostena: jardueran instalatutako soinuaren mugagailuaren/-erregistragailuaren instalazioari eta programazioari buruzko informazio guztia bilduko duen txostena da, Ordenantza honetan adierazitako eskakizunei jarraiki.

Inpaktu akustikoaren azterketa: Ordenantza honetan eskatzen diren beharrezko saiakuntza akustiko guztiak bilduko dituen txostena da, aireko zaratari, kolpeei, fatxadei, bibrazioei eta soinu-mailen immisioari dagozkienak.

ANEXO VII

TERMINOS Y DEFINICIONES

L_d : Es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, en el período día.

L_e : Es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, en el período tarde.

L_n : Es el nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A, en el período noche.

$L_{Aeq,T}$: el índice de ruido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos, durante un periodo de tiempo T.

$L_{K_{eq,T}}$: el índice de ruido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos por la presencia en el ruido de componentes tonales emergentes, componentes de baja frecuencia y ruido de carácter impulsivo, durante un periodo de tiempo T.

K_i : Es el parámetro de corrección asociado al índice $L_{K_{eq,T}}$ para evaluar la molestia o los efectos nocivos por la presencia de ruido de carácter impulsivo, calculado por aplicación de la metodología descrita en la presente ordenanza.

K_f : Es el parámetro de corrección asociado al índice $L_{K_{eq,T}}$ para evaluar la molestia o los efectos nocivos por la presencia de componentes de baja frecuencia, calculado por aplicación de la metodología descrita en la presente ordenanza.

K_t : Es el parámetro de corrección asociado al índice $L_{K_{eq,T}}$ para evaluar la molestia o los efectos nocivos por la presencia de componentes tonales emergentes, calculado por aplicación de la metodología descrita en la presente ordenanza.

L_{Amax} : el índice de ruido asociado a la molestia, o a los efectos nocivos, producidos por sucesos sonoros individuales; es el más alto nivel de presión sonora ponderado A, en decibelios, con constante de integración fast, LAFmax, registrado en el periodo temporal de evaluación.

Law: (Índice de vibración): el índice de vibración asociado a la molestia, o a los efectos nocivos, producidos por vibraciones, que se describe en el anexo I.

D_{nTA} : Valor del aislamiento acústico a ruido aéreo. Diferencia de niveles estandarizada, ponderada A, entre recintos.

L'_{nTA} : Nivel de ruido de impactos expresado en decibelios con ponderación A.

Tiempo de reverberación T: Tiempo requerido por el nivel de presión acústica en un recinto para decrecer 60 dB una vez que haya cesado la fuente sonora.

Nivel de ruido de fondo: Nivel de presión acústica, medido en el recinto receptor o zona de evaluación, procedente de todas las fuentes de ruido excepto las que se estén evaluando.

Sistema de reproducción sonora: Cualquier tipo de sistema electroacústico que permita la reproducción de música, voces o cualquier otro tipo de sonido (equipos de música, amplificadores de instrumentos, altavoces de televisiones, y asimilables).

Sistema audiovisual: Cualquier tipo de sistema que reproduzca imágenes de video, cine, proyección (Televisiones, proyectores de video, cine, monitores de video para proyección de imágenes al público, pantallas de karaokes y asimilable.).

Informe de instalación: Es el informe que contendrá toda la información sobre la instalación y programación del limitador/registrator sonoro instalado en la actividad, siguiendo los requerimientos indicados en esta ordenanza.

Estudio de impacto acústico: Es el informe que contendrá todos los ensayos acústicos necesarios y requeridos por la presente ordenanza, tanto de ruido aéreo, impactos, fachadas, vibraciones e inmisión de niveles sonoros.